

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 2001 — 2478 [C — 2001/21425]

28 AOUT 2001. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant le cadre organique de complément au cadre organique de la Chancellerie du Premier Ministre et des Services de la Commission nationale permanente du pacte culturel pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public

Le Premier Ministre,

Vu l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant le cadre organique de complément au cadre organique de la Chancellerie du Premier Ministre et des Services de la Commission nationale permanente du pacte culturel pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'avis motivé du 22 mars 2001, du Comité de concertation de base 100 des Services du Premier Ministre;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 15 mai 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juin 2001,

Arrête :

Article 1^{er}. L'emploi repris à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant le cadre organique de complément au cadre organique de la Chancellerie du Premier Ministre et des Services de la Commission nationale permanente du pacte culturel pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public est réparti comme suit :

Personnel administratif

l'emploi d'agent administratif peut être rémunéré par l'échelle de traitement 42 C, 42 D ou 42 E.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant le cadre organique de complément au cadre organique de la Chancellerie du Premier Ministre et des Services de la Commission nationale permanente du pacte culturel pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public.

Bruxelles, le 28 août 2001.

G. VERHOFSTADT.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2001 — 2478 [C — 2001/21425]

28 AUGUSTUS 2001. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van de Kanselarij van de Eerste Minister en de Diensten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut

De Eerste Minister,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van de Kanselarij van de Eerste Minister en de Diensten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 22 maart 2001, van het basisoverlegcomité 100 van de Diensten van de Eerste Minister;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 maart 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 15 mei 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 juni 2001,

Besluit :

Artikel 1. De betrekking opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van de Kanselarij van de Eerste Minister en de Diensten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut wordt onderverdeeld als volgt :

Administratief personeel

de betrekking van beambte kan worden bezoldigd in de weddenschaal 42 C, 42 D of 42 E.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van de Kanselarij van de Eerste Minister en de Diensten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut.

Brussel, 28 augustus 2001.

G. VERHOFSTADT.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 2479 [C — 2001/12375]

30 AVRIL 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 1995, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la prime de fin d'année - régime général (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 2479 [C — 2001/12375]

30 APRIL 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 1995, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de eindejaarspremie - algemeen regime (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 1995, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la prime de fin d'année - régime général.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

**Sous-commission paritaire
des électriciens : installation et distribution**

Convention collective de travail du 26 juin 1995

Prime de fin d'année - régime général (Convention enregistrée
le 20 juillet 1995 sous le numéro 38575/CO/149.01.)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, mais à l'exception de celles qui sont affiliées à la Fédération de l'Electricité et de l'Electronique (FEE) ou à l'Union professionnelle de radio- et télédistribution (RTD). Ces organisations déposent chaque année, au plus tard le 1^{er} mars, leurs listes de membres à l'Office national de sécurité sociale.

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « ouvriers », les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 3. Les parties signataires ont créé un comité de gestion, composé et administré paritairement, au sein du « Fonds de sécurité d'existence pour le secteur des électriciens » avec pour objectif, d'assurer la perception et le paiement de la prime de fin d'année.

CHAPITRE III. — *Financement*

Art. 4. Tous les employeurs versent via les services de l'Office national de sécurité sociale et par trimestre, 7,30 p.c. des salaires bruts, à 108 p.c., de leurs ouvriers augmentés de la cotisation patronale à l'Office national de sécurité sociale.

CHAPITRE IV. — *Objet du conseil d'administration
du fonds de sécurité d'existence*

Art. 5. Le fonds de sécurité d'existence reçoit les cotisations versées par les employeurs. Le comité de gestion payant la prime de fin d'année, gère paritairement ces montants.

Art. 6. Le comité de gestion s'occupe de toutes les formalités administratives et des retenues légales indispensables concernant la prime de fin d'année.

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 1995, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de eindejaarspremie - algemeen regime.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

**Paritair Subcomité
voor de elektriciens : installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 1995

Eindejaarspremie - algemeen regime (Overeenkomst geregistreerd
op 20 juli 1995 onder het nummer 38575/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, maar met uitzondering van de ondernemingen die aangesloten zijn bij de Federatie van de Elektriciteit en de Elektronika (FEE) of bij de beroepsvereniging van de Radio- en Televisiedistributie (RTD). Deze organisaties bezorgen, ieder jaar, en dit tegen uiterlijk 1 maart hun ledenlijsten aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder « werklieden » verstaan, de werklieden en de werksters.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Art. 3. Door de ondertekenende partijen werd een paritair samengesteld en beheerd bestuurscomité opgericht, in de schoot van het « Fonds voor bestaanszekerheid voor de sector der elektriciens », met als doel het innen en betalen van de eindejaarspremie te verzekeren.

HOOFDSTUK III. — *Financiering*

Art. 4. Alle werkgevers storten via de diensten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en dit per kwartaal, 7,30 pct. van de brutolonen, aan 108 pct., van hun werklieden, verhoogd met de patronale bijdrage aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

HOOFDSTUK IV. — *Doel van de raad van bestuur
in het fonds voor bestaanszekerheid*

Art. 5. Het fonds voor bestaanszekerheid ontvangt de gestorte bijdragen van de werkgevers. Het bestuurscomité ter uitbetaling van de eindejaarspremie, beheert deze bedragen op paritaire wijze.

Art. 6. Het bestuurscomité vervult alle administratieve modaliteiten en doet de noodzakelijke wettelijke inhoudingen betreffende de eindejaarspremie.

Art. 7. Le comité de gestion assure le paiement de la prime de fin d'année.

Art. 8. Le comité de gestion retient sur les cotisations versées les frais administratifs nécessaires au financement de sa tâche.

CHAPITRE V. — *Montant de la prime de fin d'année*

Art. 9. Le fonds de sécurité d'existence paie, à partir de 1992, une prime de fin d'année de 8,33 p.c. de leur salaire brut perçu pendant la période de référence (article 17) aux ouvriers qui répondent aux modalités définies au chapitre VI - Modalités d'octroi.

CHAPITRE VI. — *Modalités d'octroi*

Art. 10. La prime de fin d'année est octroyée aux ouvriers qui, au 30 juin de l'année considérée, sont inscrits depuis au moins 3 mois dans le registre du personnel de l'entreprise.

Art. 11. Les jours d'interruption de travail par suite d'accident, maladie professionnelle, maladie ordinaire, chômage partiel ou temporaire, obligations militaires entrent en ligne de compte pour la prime de fin d'année; le nombre de jours assimilés pris en considération est limité à 100 jours ouvrables par an, pour autant que l'intéressé ait fourni au moins 130 jours ouvrables de prestations effectives durant la période de référence.

Art. 12. En cas de suspension du contrat pour cause de repos de grossesse et d'accouchement, les 15 semaines sont assimilées.

Art. 13. Les ouvriers qui quittent volontairement l'entreprise ou qui sont licenciés pour motif grave, perdent le droit à la prime de fin d'année pour la période de référence au cours de laquelle ce licenciement a eu lieu.

Art. 14. Les ouvriers prenant leur pension, et ceux qui sont licenciés durant la période de référence pour tout autre motif que le motif grave bénéficiant de la prime, au prorata des prestations fournies pendant ladite période.

Les ouvriers dont le contrat de travail prend fin pour des raisons de force majeure bénéficient de la prime au prorata des prestations fournies au cours de l'année concernée.

Art. 15. Les ayants droit d'un ouvrier décédé bénéficient de la prime, au prorata des prestations fournies par l'ouvrier décédé au cours de la période de référence. Par ayant droit on entend la personne physique qui a supporté les frais des funérailles.

Art. 16. Pour l'application des dispositions de cette convention collective de travail, il faut entendre par période de référence la période de douze mois précédant le 1^{er} juillet de l'année considérée.

Art. 17. Les ouvriers qui comptent moins d'un an de service pendant la période de référence, mais qui sont inscrits depuis plus de 3 mois dans le registre du personnel de l'entreprise, ont droit à une prime de fin d'année calculée au prorata des jours prestés pendant la période de référence.

CHAPITRE VII. — *Paiement de la prime de fin d'année*

Art. 18. Le comité de gestion effectue un calcul individuel de la prime de fin d'année. Pour couvrir en partie les frais d'administration, le comité de gestion appliquera sur la prime de base une retenue administrative de 8 p.c. avec un maximum de 2 500 BEF.

La prime de base diminuée de la retenue administrative constitue la prime brute. Sur la prime brute ainsi calculée le conseil d'administration applique la réglementation en vigueur en matière de retenue O.N.S.S. et de précompte professionnel.

Art. 19. Le comité de gestion établit un formulaire faisant état du calcul de la prime de fin d'année comme décrit à l'article 18.

Art. 20. Le comité de gestion transmet avant le 31 décembre le formulaire mentionné à l'article 19, ainsi qu'un chèque circulaire au nom de l'ouvrier, à l'employeur.

L'employeur est tenu de remettre dès réception les documents, mentionnés à l'alinéa ci-dessus, à ses ouvriers.

Art. 7. Het bestuurscomité draagt zorg voor de uitbetaling van de eindejaarspremie.

Art. 8. Het bestuurscomité houdt de nodige administratiekosten, voor de financiering van zijn taak, op de gestorte bijdragen in.

HOOFDSTUK V. — *Bedrag van de eindejaarspremie*

Art. 9. Het fonds voor bestaanszekerheid betaalt vanaf 1992 een eindejaarspremie uit van 8,33 pct. op hun brutolonen tijdens de referentieperiode (artikel 17) aan de werklieden, die voldoen aan de modaliteiten bepaald in hoofdstuk VI - Toekenningsmodaliteiten.

HOOFDSTUK VI. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 10. De eindejaarspremie wordt aan de werklieden toegekend die op 30 juni van het beschouwde jaar sedert ten minste 3 maanden in het personeelsregister van de onderneming zijn ingeschreven.

Art. 11. De dagen van arbeidsonderbreking ingevolge een ongeval, beroepsziekte, gewone ziekte, gedeeltelijke of tijdelijke werkloosheid, militaire dienstplicht komen in aanmerking voor de eindejaarspremie; het aantal gelijkgestelde dagen die in aanmerking genomen worden, wordt beperkt tot 100 werkdagen per jaar, voor zover de belanghebbende, in de referentieperiode effectieve arbeidsprestaties geleverd heeft ten belope van ten minste 130 werkdagen.

Art. 12. In geval van schorsing van de overeenkomst voor zwangerschaps- en bevallingsrust worden 15 weken gelijkgesteld.

Art. 13. De werklieden die de onderneming vrijwillig verlaten of die voor een dringende reden ontslagen werden, verliezen het recht op de eindejaarspremie voor de referentieperiode waarin dit ontslag plaatsvond.

Art. 14. De werklieden die met pensioen gaan, en de werklieden die gedurende de referentieperiode ontslagen worden om gelijk welke andere reden dan de dringende reden, genieten de premie naar rata van de geleverde prestaties gedurende de voornoemde periode.

De werklieden waarvan het contract beëindigd wordt wegens redenen van overmacht genieten de premie naar rata van de geleverde prestaties gedurende het betreffende jaar.

Art. 15. De rechthebbenden van een overleden werkmans genieten van de premie, naar rata van de door de overleden werkmans geleverde prestaties tijdens de referentieperiode. Onder rechthebbende wordt verstaan de fysieke persoon die de begrafenis kosten gedragen heeft.

Art. 16. Voor de toepassing van de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst dient onder referentieperiode te worden verstaan de periode van twaalf maanden die de 1e juli van het beschouwde jaar voorafgaat.

Art. 17. De werklieden die tijdens de referentieperiode minder dan één jaar dienst hebben, doch meer dan 3 maanden in het personeelsregister van de onderneming ingeschreven zijn, hebben recht op een eindejaarspremie berekend naar rata van de gepresteerde dagen tijdens de referentieperiode.

HOOFDSTUK VII. — *Uitbetaling van de eindejaarspremie*

Art. 18. Het bestuurscomité berekent individueel de eindejaarspremie. Om gedeeltelijk de administratieve kosten te dekken, zal het bestuurscomité op de basispremie een administratieve inhouding toepassen ten belope van 8 pct., met een maximum van 2 500 BEF.

De basispremie verminderd met de administratieve inhouding wordt beschouwd als de bruto premie. Op de aldus berekende bruto premie past de raad van bestuur vervolgens de geldende reglementering toe inzake R.S.Z.-afhouding en bedrijfsvoorheffing.

Art. 19. Het bestuurscomité stelt een formulier op met vermelding van de berekening van de eindejaarspremie, zoals omschreven in artikel 18.

Art. 20. Het bestuurscomité maakt het in artikel 19 bedoelde formulier alsmede een circulaire cheque op naam van de werkmans over aan de werkgever vóór 31 december.

De werkgever is ertoe gebonden de in vorig lid genoemde documenten onmiddellijk na ontvangst aan zijn werklieden te overhandigen.

Art. 21. Les ouvriers affiliés à une organisation représentative de travailleurs peuvent moyennant une partie du formulaire, mentionné à l'article 19, récupérer la retenue administrative, mentionnée à l'article 18, auprès de leur organisation.

CHAPITRE VIII. — *Solde après paiement de la prime de fin d'année*

Art. 22. Les modalités d'affectation du solde, subsistant éventuellement après paiement de la prime de fin d'année, sont fixées par le conseil d'administration visé à l'article 14, des statuts du « Fonds de sécurité d'existence pour le secteur des électriciens ».

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

Art. 23. Le fonds de sécurité d'existence garantit en tout cas, moyennant le financement prévu à l'article 15 de ses statuts, la prime de fin d'année visée à l'article 9 à tous les ouvriers régulièrement inscrits au registre du personnel des employeurs visés à l'article 1^{er}.

Art. 24. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1995 et est valable pour une durée indéterminée.

Art. 25. La présente convention collective de travail remplace celle du 1^{er} juin 1993, concernant l'octroi d'une prime de fin d'année - régime général, enregistrée sous le numéro 33235/CO/149.01.

Elle peut être dénoncée par une des parties, après le 31 décembre 1996, moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 avril 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Art. 21. De bij een representatieve werknemersorganisatie aangesloten werklieden kunnen na overhandiging van een deel van het formulier, zoals vermeld in artikel 19, de administratieve inhouding waarvan melding in artikel 18 bij hun organisatie recupereren.

HOOFDSTUK VIII. — *Saldo na uitbetaling van de eindejaarspremie*

Art. 22. De modaliteiten van de aanwending van het eventuele saldo, na uitbetaling van de eindejaarspremie, wordt vastgesteld door de raad van bestuur bedoeld in artikel 14, van de statuten van het « Fonds voor bestaanszekerheid voor de sector der elektriciens ».

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepalingen*

Art. 23. Het fonds voor bestaanszekerheid verzekert middels de financiering voorzien bij artikel 15 van zijn statuten, in ieder geval de bij artikel 9 bedoelde eindejaarspremie aan alle regelmatig in het personeelsregister ingeschreven werklieden van de in artikel 1 bedoelde werkgevers.

Art. 24. Deze collectieve heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995 en geldt voor onbepaalde tijd.

Art. 25. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 1 juni 1993, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie - algemene regeling geregistreerd onder het nummer 33235/CO/149.01.

Zij kan door één van de partijen, na 31 december 1996 worden opgezegd met een opzegging van drie maanden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 april 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 2480

[C — 2001/12563]

14 JUIN 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la reconnaissance de la fonction représentative (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la reconnaissance de la fonction représentative.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

N. 2001 — 2480

[C — 2001/12563]

14 JUNI 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de erkenning van de representatieve functie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de erkenning van de representatieve functie.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juni 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution***Convention collective de travail du 18 octobre 1999*

Reconnaissance de la fonction représentative

(Convention enregistrée le 3 avril 2000
sous le numéro 54454/CO/149.01)*Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application du présent accord, on entend par "ouvriers" les ouvriers et ouvrières.

Objet

Art. 2. Les employeurs faisant partie du champ d'application, à savoir les entreprises sans délégation syndicale qui relèvent de la compétence de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, reconnaissent la fonction : installation et distribution représentative des organisations des travailleurs et employeurs qui font partie de la sous-commission paritaire.

Modalités

Art. 3. § 1^{er}. Une liste limitative des responsables régionaux des organisations des travailleurs respectives, établie au sein de la sous-commission, est mise à la disposition des organisations patronales.

Seuls les responsables régionaux figurant sur cette liste ont une fonction représentative dans les entreprises relevant du champ d'application.

§ 2. Un responsable régional peut prendre contact avec les employeurs des entreprises relevant du champ d'application.

Dans les 10 jours suivant le premier contact, celui-ci sera annoncé par écrit à l'organisation patronale en précisant l'identité de l'entreprise, le lieu, la date et l'ordre du jour du contact.

Lors du contact, l'employeur concerné peut se faire assister par un représentant de l'organisation patronale.

§ 3. L'objet du contact avec le responsable régional peut avoir trait :

- aux relations et aux conditions de travail;
- à l'application dans l'entreprise de la législation sociale, des conventions collectives et individuelles de travail et du règlement de travail;
- à la transmission d'informations aux travailleurs.

La nature des contacts est en premier lieu préventive en vue d'empêcher des conflits.

§ 4. En cas de litige, il peut être fait appel, à la demande de la partie la plus diligente, au bureau de conciliation.

Dispositions supplémentaires

Art. 4. Cette procédure ne peut pas remplacer la désignation et les compétences des délégués syndicales.

Au cours du quatrième trimestre de l'an 2000, cette procédure est évaluée au sein de la sous-commission paritaire.

Validité

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1999 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2000.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 juin 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999*

Erkenning van de representatieve functie

(Overeenkomst geregistreerd op 3 april 2000
onder het nummer 54454/CO/149.01)*Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden en werksters.

Voorwerp

Art. 2. Werkgevers uit het toepassingsgebied, met name bedrijven zonder een vakbondsafvaardiging die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, erkennen de representatieve functie van de werknemersorganisaties en werkgeversorganisaties die deel uitmaken van het paritair subcomité.

Modaliteiten

Art. 3. § 1. Een limitatieve lijst van de regionaal verantwoordelijken van de respectievelijke werknemersorganisaties, vastgelegd in het paritair subcomité wordt ter beschikking gesteld van de werkgeversorganisaties.

Enkel de regionaal verantwoordelijken op deze lijst hebben een representatieve functie in de bedrijven onder het toepassingsgebied.

§ 2. Een regionaal verantwoordelijke kan contact opnemen met de werkgevers van bedrijven uit het toepassingsgebied.

Binnen de 10 dagen na de eerste contactname wordt dit contact schriftelijk aangekondigd bij de werkgeversorganisatie met vermelding van de identificatie van het bedrijf, de plaats, datum en agenda van het contact.

De betrokken werkgever kan zich bij het contact laten bijstaan door een vertegenwoordiger van de werkgeversorganisaties.

§ 3. Het voorwerp van het contact met de regionaal verantwoordelijke kan betrekking hebben op :

- de arbeidsverhoudingen en arbeidsomstandigheden;
- de toepassing in de onderneming van de sociale wetgeving, de collectieve en individuele arbeidsovereenkomsten en het arbeidsreglement;
- informatieverstrekking aan de werknemers.

De aard van de contacten is in de eerste plaats preventief in functie van het voorkomen van conflicten.

§ 4. In gevallen van betwisting kan op vraag van de meest gerede partij beroep gedaan worden op het verzoeningsbureau.

Bijkomende bepalingen

Art. 4. Deze procedure kan niet in de plaats treden van de aanduiding en de bevoegdheden van de vakbondsafvaardigingen.

Gedurende het vierde kwartaal van 2000 wordt deze procedure in de schoot van het paritair subcomité geëvalueerd.

Geldigheid

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 en treedt buiten werking op 31 december 2000.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 juni 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 2481

[C — 2001/35953]

**6 JULI 2001. — Decreet houdende aanpassing van de Middelenbegroting
van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2001 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De raming der niet-toegewezen ontvangsten voor de organen en diensten van de Vlaamse Gemeenschap, voor het begrotingsjaar 2001, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet gevoegde tabel belope van :

(miljoen frank)

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
	439,3	-

Art. 2. De raming der niet-toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikelen 127 tot 129 van de Grondwet, voor het begrotingsjaar 2001, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet gevoegde tabel ten belope van :

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
	5 301,8	-

Art. 3. De raming der niet-toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 39 van de Grondwet, voor het begrotingsjaar 2001, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet gevoegde tabel ten belope van :

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
	2 700,0	-

Art. 4. De raming der toegewezen ontvangsten voor de organen en diensten van de Vlaamse Gemeenschap, voor het begrotingsjaar 2001, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet gevoegde tabel ten belope van :

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
	190,2	-

Art. 5. De raming der toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikelen 127 tot 129 van de Grondwet, voor het begrotingsjaar 2001, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet gevoegde tabel ten belope van :

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
	282,6	-

Art. 6. De raming der toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 39 van de Grondwet, voor het begrotingsjaar 2001, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet gevoegde tabel ten belope van :

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
	120,6	-

Art. 7. In afwijking van artikel 28 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit wordt voor het jaar 2000 een bedrag van BEF 795 000 in mindering gebracht op het uitstaand van de renteloze lening die door de Vlaamse Gemeenschap aan de v.z.w. de De Warande ter beschikking werd gesteld in uitvoering van de overeenkomst van 22 december 1986, zoals aangepast door de overeenkomst van 17 juni 1988 en de overeenkomst van 21 januari 1997. Dit bedrag is het equivalent van de lidgelden die verschuldigd zijn voor het jaar 2000 voor de leden die aangeduid worden langs de zijde van de Vlaamse Gemeenschap. Aldus bedraagt het uitstaand saldo van de renteloze lening per 31 december 2000 BEF 21 315 000.

Art. 8. Wordt gedesaffecteerd ten gunste van de algemene middelen van de Vlaamse Gemeenschap een bedrag van BEF 100 000 000 beschikbaar op het fonds onroerende goederen (decreet 22.11.1995, artikel 29).

Art. 9. Wordt gedesaffecteerd ten gunste van de algemene middelen van de Vlaamse Gemeenschap een bedrag van BEF 34 500 000 beschikbaar op het fonds « beheer, uitrusting, geschiktmaking en onderhoud van onroerende goederen » (programma 50.10).

Art. 10. Wordt gedesaffecteerd ten gunste van de algemene middelen van de Vlaamse Gemeenschap een bedrag van BEF 8 100 000 beschikbaar op het fonds voor de huisvesting (programma 62.40).

Art. 11. In afwijking van artikel 31 van het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, wordt de integrale opbrengst van de verkoop van de goederen gelegen aan de Blancefloerlaan, te Antwerpen (gekadasteerd onder Antwerpen, 13^e afdeling, sectie N, nrs. 302/A, 174/L, 204/B, 205/C, 314/D, 315/D, 311/D, 316/H) toegewezen aan de algemene middelen van de Vlaamse Gemeenschap.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 6 juli 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. M. VOGELS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport,
Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
Mevr. M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,
Mevr. V. DUA

De Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

—————
Nota's

Zitting 2000-2001.

Stukken :

- Ontwerp van decreet : 18, nr. 1.
- Amendementen : 18, nr. 2.
- Verslag : 18, nr. 3.
- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 18, nr. 4.
- Evaluatie van de SERV : 12, nr. 1.
- Toelichtingen : 17, nr. 1-A; 17, nr. 1-B.
- Verslag van het Rekenhof : 20, nr. 1.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 20 juni 2001.

—————
TABEL

LEGENDE

Art. = artikel

OS = ontvangstensoort

TO = toegewezen ontvangsten

AO = algemene ontvangsten

Code : 01 = gemeenschappelijke aangelegenheden

02 = gemeenschapsaangelegenheden

03 = gewestaangelegenheden

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
TITEL I — II							
LOPENDE EN KAPITAALONTVANSTEN							
DEPARTEMENT 1							
COÖRDINATIE							
Organisatieafdeling 10 Coördinatie (algemeen)							
PROGRAMMA 10							
Diverse intradepartementale ontvangsten							
01	06.02	TO	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (pro memorie) (Fonds vervreemding onroerende goederen - art. 28, decreet 22.11.1995)	-			
				<i>OK saldo 1.1.2001 0,0</i>			
				<i>ontvangsten (06.02) 0,0</i>			
				<i>uitgaven (01.90) 0,0</i>			
				<i>OK saldo 31.12.2001 0,0</i>			
DEPARTEMENT 2							
ALGEMENE ZAKEN EN FINANCIËN							
ORGANISATIEAFDELING 20 AZF (algemeen)							
PROGRAMMA 10							
Diverse intradepartementale ontvangsten							
01	06.02	TO	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer van onroerende goederen (Fonds vervreemding onroerende goederen, art. 28, decreet 22.11.1995)	0,1	0,0	0,0	0,1
				<i>OK saldo 1.1.2001 0,8</i>			
				<i>ontvangsten (06.02) 0,1</i>			
				<i>uitgaven (01.90) 0,9</i>			
				<i>OK saldo 31.12.2001 0,0</i>			
ORGANISATIEAFDELING 24 Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management							
PROGRAMMA 10							
Algemene financiële logistiek							
01	28.02	TO	Inkomsten n.a.v. financiële technisch transacties m.b.t. overheidsgebouwen (pro memorie) (Fonds onroerende goederen art. 19, decreet 21.12.1990)	—			
				<i>OK saldo 1.1.2001 200,3</i>			
				<i>ontvangsten (28.02) 0,0</i>			
				<i>uitgaven (01.91) 0,0</i>			
				<i>OK saldo 31.12.2001 200,3</i>			

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
01	76.01	AO	Opbrengst uit de verkoop van onroerende goederen	0,0	392,0	0,0	392,0
01	76.03	TO	Opbrengst uit beheer en vervreemding van het cargovilproject (Fonds onroerende goederen, art. 29, decreet 22.11.95)	0,0	50,3	0,0	50,3
			<i>OK saldo 1.1.2001 400,8</i>				
			<i>ontvangsten (76.03) 50,3</i>				
			<i>uitgaven (70.91) 50,8</i>				
			<i>desaffectatie (art.8) 100,0</i>				
			<i>OK saldo 31.12.2001 300,3</i>				
01	76.06	AO	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (art. 93, decreet 22.12.1993) (50 %)	0,0	47,3	0,0	47,3
01	86.01	TO	Liquidatie van deelnemingen (pro memorie) (Fonds economische impulsprogramma's, art. 74, decreet 20.12.1996)	-			
			<i>OK saldo 1.1.2001 1647,6</i>				
			<i>ontvangsten (86.01) 0,0</i>				
			<i>uitgaven (52.90, 63.90 en 70.90) 0,0</i>				
			<i>OK saldo 31.12.2001 1647,6</i>				
			PROGRAMMA 30				
			Waarborg				
01	06.17	TO	Ontvangsten in het kader van de waarborgstelling m.b.t. de huisvesting (Fonds waarborgstelling Huisvesting, art. 28, decreet 21.12.1990)	10,0	0,0	0,0	10,0
			<i>OK saldo 1.1.2001 78,0</i>				
			<i>ontvangsten (06.17) 10,0</i>				
			<i>uitgaven (01.90) 15,0</i>				
			<i>OK saldo 31.12.2001 73,0</i>				
03	57.20	AO	Ontvangsten uit betaling van de door de N.V. Tunnel Liefkenshoek verschuldigde bijdrage voor de gewestwaarborg gehecht aan de leningen van de N.V. Tunnel Liefkenshoek	0,0	57,0	0,0	57,0
			PROGRAMMA 50				
			Intendancediensten				
01	16.09	TO	Ontvangsten intendancediensten (Fonds intendancediensten, art. 30, decreet 21.12.1990)	10,0	0,0	0,0	10,0
			<i>OK saldo 1.1.2001 268,6</i>				
			<i>ontvangsten (16.09) 10,0</i>				
			<i>uitgaven (01.90) 10,0</i>				
			<i>OK saldo 31.12.01 268,6</i>				

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
			ORGANISATIEAFDELING 26 Administratie overheidsopdrachten, gebouwen en gesubsidieerde gebouwen				
			PROGRAMMA 10 Gebouwen				
01	76.04	TO	Opbrengst uit vervreemding en beheer van administratieve gebouwen en aanhorigheden (Fonds onroerende goederen, decreet 21.12.1990; art. 105, decreet 25.06.1992)	30,0	0,0	0,0	30,0
			<i>OK saldo 1.1.2001 328,8</i>				
			<i>ontvangsten (76.04) 30,0</i>				
			<i>uitgaven (01.90) 9,0</i>				
			<i>OK saldo 31.12.2001 349,8</i>				
			DEPARTEMENT 3 ONDERWIJS				
			ORGANISATIEAFDELING 30 Onderwijs (algemeen)				
			PROGRAMMA 10 Diverse intradepartementale ontvangsten				
02	06.02	TO	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (pro memorie) (Fonds vervreemding onroerende goederen, art. 28, decreet 22.12.1995)	-			
			<i>OK saldo 1.1.2001 0,0</i>				
			<i>ontvangsten (06.02) 0,0</i>				
			<i>uitgaven (01.90) 0,0</i>				
			<i>OK saldo 31.12.2001 0,0</i>				
			ORGANISATIEAFDELING 33 Administratie hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek				
			PROGRAMMA 10 Hogescholenonderwijs				
02	11.01	AO	Teruggevorderde wedden	0,0	219,0	0,0	219,0
02	11.90	TO	Terugvorderingen hogescholenonderwijs (Recuperatiefonds, art. 3, decreet 19.12.1997)	30,0	0,0	0,0	30,0
			<i>OK saldo 1.1.2001 7,1</i>				
			<i>ontvangsten (11.90) 30,0</i>				
			<i>uitgaven (40.90) 30,0</i>				
			<i>OK saldo 31.12.2001 7,1</i>				
02	11.91	TO	Terugvordering personeel optie Kine (art. 195 ter van het decreet van 23 juli 1994, ingevoegd bij art. 6 van het decreet van 23 juni 1998)	32,5	0,0	0,0	32,5
			<i>OK saldo 1.1.2001 11,7</i>				
			<i>ontvangsten (11.91) 32,5</i>				
			<i>uitgaven (40.91) 15,4</i>				
			<i>OK saldo 31.12.2001 28,8</i>				

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
ORGANISATIEAFDELING 34 Administratie Permanente Vorming							
PROGRAMMA 10 Deeltijds Kunstonderwijs							
02	06.01	AO	Diverse ontvangsten	338,3	0,0	1,2	337,1
02	16.90	TO	Inschrijvingsgelden deeltijds kunstonderwijs	57,1	0,0	11,4	45,7
<i>OK saldo 1.1.2001 0,0</i> <i>ontvangsten (16.90) 45,7</i> <i>uitgaven (11.90, 43.90 et 44.90) 45,7</i> <i>OK saldo 31.12.2001 0,0</i>							
PROGTOMMA 30 B.I.S.							
02	16.90	TO	Inschrijvingsgelden B.I.S. (decreet 2 maart 1999, art. 94, § 2)	26,0	0,0	0,0	26,0
<i>OK saldo 1.1.2001 8,3</i> <i>ontvangsten (16.90) 26,0</i> <i>uitgaven (12.90) 26,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 8,3</i>							
ORGANISATIEAFDELING 35 Administratie Ondersteuning							
PROGRAMMA 30 Leerlingenvervoer							
02	16.05	TO	Ontvangsten voortvloeiend uit het vervoer van leerlingen (Fonds leerlingenvervoer, art. 20, decreet 21.12.1990)	22,3	0,0	0,0	22,3
<i>OK saldo 1.1.2001 23,6</i> <i>ontvangsten (16.05) 22,3</i> <i>uitgaven (40.90) 22,3</i> <i>OK saldo 31.12.2001 23,6</i>							
PROGRAMMA 40 Algemeen onderwijs en vorming							
02	38.10	TO	Ontvangsten in het kader van de navormingsprojecten (pro memorie) (Fonds navorming, decreet 5.07.1989, art. 16, decreet 21.12.1990)	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>OK saldo 1.1.2001 10,5</i> <i>ontvangsten (38.10) 0,0</i> <i>uitgaven (41.93, en 44.93) 0,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 10,5</i>							

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
			PROGRAMMA 50 Aanwending van teruggevorderde wedden en weddetoelagen				
02	11.02	TO	Terugbetaling van salarissen en salaristoelagen (Fonds aanwending van terugbetaling van salarissen en salaristoelagen, art. 21, decreet 21.12.1990)	1 666,7	294,0	0,0	1.960,7
			<i>OK saldo 1.1.2001 813,2</i> <i>ontvangsten (11.02) 1960,7</i> <i>uitgaven (11.90, 43.90 en 44.90) 1 961,1</i> <i>OK saldo 31.12.2001 812,8</i>				
			ORGANISATIEAFDELING 39 Diensten van de secretaris-generaal				
			PROGRAMMA 20 Diverse ontvangsten				
02	16.90	TO	Ontvangsten Tijdschrift « Klasse » (Fonds Klasse, art. 47, decreet 21.12.1994)	12,8	0,0	0,0	12,8
			<i>OK saldo 1.1.2001 21,5</i> <i>ontvangsten (16.90) 12,8</i> <i>uitgaven (12.90 en 74.90) 24,6</i> <i>OK saldo 31.12.2001 9,7</i>				
02	38.40	AO	Terugstortingen v.z.w. EPON	324,7	338,7	0,0	663,4
			DEPARTEMENT 4 WELZIJN, VOLKSGEZONDHEID EN CULTUUR				
			ORGANISATIEAFDELING 40 WVC (algemeen)				
			PROGRAMMA 10 Diverse intradepartementale ontvangsten				
02	06.02	TO	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (pro memorie) (Fonds onroerende goederen, art. 28, decreet 22.11.1995)	0,0	0,0	0,0	0,0
			<i>OK saldo 1.1.2001 8,9</i> <i>ontvangsten (06.02) 0,0</i> <i>uitgaven (01.90) 0,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 8,9</i>				
			ORGANISATIEAFDELING 41 Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn				
			PROGRAMMA 10 Algemene Welzijnsbeleid				
02	16.90	TO	Inkomsten fonds Centrum voor Bevolkings-en Gezinsstudie (Fonds voor onderzoek bevolkings- en gezinsstudie, art. 59, decreet 22.12.1995)	2,4	0,0	0,0	2,4
			<i>OK saldo 1.1.2001 1,5</i> <i>ontvangsten (16.90) 2,4</i> <i>uitgaven (12.90) 3,4</i> <i>OK saldo 31.12.2001 0,5</i>				

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
<p style="text-align: center;">ORGANISATIEAFDELING 42 Administratie Gezondheidszorg</p> <p style="text-align: center;">PROGRAMMA 20 Medisch-sociaal beleid</p>							
02	16.02	TO	Inkomsten in het kader van onderzoek en analyse inzake gezondheid, voor derden (Fonds voor verwerking en analyse inzake gezondheid, art. 2, decreet 07.07.1998)	3,9	0,0	0,0	3,9
<p style="text-align: right;"><i>OK saldo 1.1.2001 3,2</i> <i>ontvangsten (16.02) 3,9</i> <i>uitgaven (11.90 en 12.90) 3,9</i> <i>OK saldo 31.12.2001 3,2</i></p>							
<p style="text-align: center;">ORGANISATIEAFDELING 45 Administratie Cultuur</p> <p style="text-align: center;">PROGRAMMA 20 Volksontwikkeling en Bibliotheken</p>							
02	46.30	AO	Terugstorting door de DAB VCOB van het onbelaste saldo	0,0	5,7	0,0	5,7
<p style="text-align: center;">PROGRAMMA 50 Algemeen Cultuurbeleid</p>							
02	06.12	TO	Diverses opbrengsten (Fonds voor de Kunsten, art. 22, decreet 21.12.1990)	1,5	0,0	0,0	1,5
<p style="text-align: right;"><i>OK saldo 1.1.2001 11,7</i> <i>ontvangsten (06.12) 1,5</i> <i>uitgaven (12.90 en 33.90) 1,5</i> <i>OK saldo 31.12.2001 11,7</i></p>							
<p style="text-align: center;">DEPARTEMENT 5 ECONOMIE, WERKGELEGENHEID, BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN EN LANDBOUW</p> <p style="text-align: center;">ORGANISATIEAFDELING 50 EWBL (algemeen)</p> <p style="text-align: center;">PROGRAMMA 10 Diverse intradepartementale ontvangsten</p>							
03	06.02	TO	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (Fonds onroerende goederen, art. 28, decreet 22.11.1995)	9,0	2,7	0,0	11,7
<p style="text-align: right;"><i>OK saldo 1.1.2001 43,4</i> <i>ontvangsten (06.02) 11,7</i> <i>uitgaven (01.90) 1,8</i> <i>desaffectatie (art. 9) 34,5</i> <i>OK saldo 31.12.2001 18,8</i></p>							

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
			ORGANISATIEAFDELING 51 Administratie Economie			5,9	
			PROGRAMMA 10 Algemeen Economisch beleid				
03	16.03	TO	Inkomsten t.g.v. opdrachten van de P.M.V. uitgevoerd in naam en voor rekening van het Vlaamse Gewest (pro memorie) (Fonds aanwending courante ontvangsten, art. 73, decreet 22.12.1995) <i>OK saldo 1.1.2001 51,8 ontvangsten (16.03) 0,0 uitgaven (12.90) 0,0 OK saldo 31.12.2001 51,8</i>	0,0	0,0	0,0	0,0
03	27.03	AO	Dividenden openbare investeringsmaatschappijen	575,0	150,0	0,0	725,0
03	86.04	AO	Terugstorting van renteloze voorschotten toegestaan in het kader van het economisch overheidsinitiatief	6,5	0,0	4,5	2,0
			PROGRAMMA 50 Natuurlijke rijkdommen en energie				
03	36.90	TO	Ontvangsten fonds hernieuwbare energiebronnen (pro memorie) (decreet 17.07.2000) <i>OK saldo 1.1.2001 0,0 ontvangsten (36.90) 0,0 uitgaven (12.90) 0,0 OK saldo 31.12.2001 0,0</i>	0,0	0,0	0,0	0,0
03	36.91	TO	Energiefonds (pro memorie) (decreet 17.07.2000) <i>OK saldo 1.1.2001 0,0 ontvangsten (36.91) 0,0 uitgaven (12.91) 0,0 OK saldo 31.12.2001 0,0</i>	0,0	0,0	0,0	0,0
03	36.92	AO	Heffing op de exploitatie van een distributienet voor elektriciteit of gas in het Vlaamse Gewest (decreet 17.07.2000)	60,0	0,0	33,0	27,0
			ORGANISATIEAFDELING 54 Landbouw, tuinbouw en plattelandsbeleid				
			PROGRAMMA 10 Landbouw, tuinbouw en, plattelandsbeleid				
01	39.90	TO	EOGFL-tegemoetkomingen (Fonds voor de landbouwworming, art. 2, decreet 06.07.1994) <i>OK saldo 1.1.2001 57,3 ontvangsten (39.90) 62,6 uitgaven (31.90) 60,6 OK saldo 31.12.2001 59,3</i>	13,2	49,4	0,0	62,6

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
DEPARTEMENT 6							
LEEFMILIEU EN INFRASTRUCTUUR							
ORGANISATIEAFDELING 60							
LIN (algemeen)							
PROGRAMMA 10							
Diverse intradepartementale ontvangsten							
03	06.02	TO	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (pro memorie) (Fonds onroerende goederen, art. 28, decreet 22.11.1995)	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>OK saldo 1.1.2001 4,0</i> <i>ontvangsten (06.02) 0,0</i> <i>uitgaven (01.90) 0,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 4,0</i>							
ORGANISATIEAFDELING 61							
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer							
PROGRAMMA 30							
Bos en Groen							
03	36.03	TO	Visserijverloven (Visserijfonds, art. 17 en 18, decreet 21.12.1990)	28,0	0,0	0,0	28,0
<i>OK saldo 1.1.2001 47,1</i> <i>ontvangsten (36.03) 28,0</i> <i>Uitgaven (12.91 en 73.91) 40,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 35,1</i>							
PROGRAMMA 40							
Landbeheer							
03	36.09	TO	Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wetten en decreten op de ruilverkaveling en de landinrichting (Fonds landinrichting, art. 1, decreet 07.07.1998)	92,8	0,0	0,0	92,8
03	39.06	TO	EOGFL- en EFRO-inkomsten in het kader van de EU-verordening 2078/92 en ruilverkaveling en de landinrichting (pro memorie) (Fonds landinrichting, art. 1, decreet 07.07.1998)	-			
<i>OK saldo 1.1.2001 53,9</i> <i>ontvangsten (36.09 en 39.06) 92,8</i> <i>uitgaven (12.90, 61.90 en 85.90) 92,4</i> <i>OK saldo 31.12.2001 54,3</i>							
PROGRAMMA 50							
Waterbeheer							
03	06.19	TO	Inkomsten in het kader van de grondwaterreiniging (pro memorie) (Schadefonds, decreet 24.01.1984, gewijzigd bij decreet 12.12.1990)	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>OK saldo 1.1.2001 23,8</i> <i>ontvangsten (06.19) 0,0</i> <i>uitgaven (51.90) 0,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 23,8</i>							

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
03	38.08	TO	Inkomsten in het kader van de waterhuishouding, de polders en de wateringen (Fonds voor de waterhuishouding, art. 17, decreet 22.11.1995)	3,0	0,0	0,0	3,0
03	39.07	TO	EOGFL- en EFRO-inkomsten in het kader van de waterhuishouding (Fonds voor de waterhuishouding, art. 17, decreet 22.11.1995)	7,2	0,0	0,0	7,2
			<i>OK saldo 1.1.2001 88,2</i> <i>ontvangsten (38.08, 39.07) 10,2</i> <i>uitgaven (73.90) 30,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 68,4</i>				
			ORGANISATIEAFDELING 62 Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen				
			PROGRAMMA 10 Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Grondbeleid				
03	36.90	AO	Inkomsten van het Vernieuwingsfonds (Vernieuwingsfonds, decreet 19.04.1995)	117,9	0,0	117,9	0,0
03	36.90	TO	Inkomsten van het Vernieuwingsfonds (Vernieuwingsfonds, decreet 19.04.1995)	0,0	117,9	0,0	117,9
			<i>OK saldo 1.1.2001 102,4</i> <i>ontvangsten (12.90 en 36.90) 117,9</i> <i>uitgaven (12.90 en 51.90) 80,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 140,3</i>				
			PROGRAMMA 20 Monumenten en Landschappen				
03	16.12	TO	Diverse opbrengsten in de sector Monumenten en Landschappen (Fonds Monumenten en Landschappen, art. 25, decreet 21.12.1990)	7,0	0,0	0,0	7,0
			<i>OK saldo 1.1.2001 10,5</i> <i>ontvangsten (16.12) 7,0</i> <i>uitgaven (12.90) 7,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 10,5</i>				
			PROGRAMMA 40 Huisvesting				
03	58.01	TO	Terugbetaling van premies uit de huisvestingssector (Fonds huisvesting, art. 26, decreet 21.12.1990)	50,0	0,0	0,0	50,0
			<i>OK saldo 1.1.2001 350,5</i> <i>ontvangsten (58.01) 50,0</i> <i>uitgaven (01.90) 61,8</i> <i>desaffectatie (art. 10) 8,1</i> <i>OK saldo 31.12.2001 330,6</i>				

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
			ORGANISATIEAFDELING 64 Administratie Waterwegen en Zeewezen				
			PROGRAMMA 40 Algemeen Infrastructuur- en Scheepvaartbeleid				
03	16.06	TO	Verkoop van studies door het Waterbouwkundig laboratorium te Borgerhout (Fonds waterbouwkundig laboratorium, art. 31, decreet 21.12.1990)	6,0	0,0	0,0	6,0
			<i>OK saldo 1.1.2001 11,1</i> <i>ontvangsten (16.06) 6,0</i> <i>uitgaven (12.90) 6,0</i> <i>OK saldo 31.12.2001 11,1</i>				
			PROGRAMMA 50 Zeewezen				
03	46.30	AO	Ontvangsten uit de DAB Loodswezen voor terugbetaling van kosten voor beloodsing per schip op zee	350,0	100,0	0,0	450,0
03	59.02	AO	Participatie door Nederland in de kostprijs voor de studie en de bouw van de voorzieningen inzake de inrichting van een uitgebreide walradarketen langs de Weterschelde en haar mondingen	90,0	0,0	7,0	83,0
			DEPARTEMENT 7 WETENSCHAP, INNOVATIE EN MEDIA				
			ORGANISATIEAFDELING 70 WIM (algemeen)				
			PROGRAMMA 10 Diverse intradepartementale ontvangsten				
01	06.02	TO	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer van onroerende goederen (pro memorie) (Fonds onroerende goederen, art. 28, decreet 22.11.1995)	0,0	0,0	0,0	0,0
			<i>OK saldo 1.1.2001 0,0</i> <i>ontvangsten (06.02) 0,0</i> <i>uitgaven (01.90) 0,0</i> <i>OK eindsaldo 2001 0,0</i>				
			ORGANISATIEAFDELING 71 Administratie Wetenschap en Innovatie				
			PROGRAMMA 10 Algemeen Wetenschapsbeleid				
01	06.90	TO	Allerhande inkomsten m.b.t. het wetenschapsbeleid (Fonds programmatie wetenschapsbeleid, art. 5, decreet 28.11.1995)	0,0	10,5	0,0	10,5
			<i>OK saldo 1.1.2001 17,1</i> <i>ontvangsten (06.90) 10,5</i> <i>uitgaven (01.90) 0,0</i> <i>OK eindsaldo 31.12.2001 27,6</i>				

Code	Art.	OS	TEKSTEN	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
			ORGANISATIEAFDELING 72 Administratie Media PROGRAMMA 10 Media en Film				
01	38.01	TO	Fonds tot aanmoediging van de schepping van geluidswerken en audiovisuele werken <i>OK saldo 1.1.2001 0,0</i> <i>ontvangsten (38.01) 0,0</i> <i>uitgaven (01.90) 0,0</i> <i>OK eindsaldo 31.12.2001 0,0</i>	0,0	0,0	0,0	0,0
			DEPARTEMENT 8 INTERDEPARTEMENTALE ONTVANGSTEN ORGANISATIEAFDELING 82 Gemeenschapsaangelegenheden PROGRAMMA 10 Algemene ontvangsten uit eigen inning				
02	07.01	AO	Kijk- en Luistergeld PROGRAMMA 20 Algemene ontvangsten van de federale overheid afkomstig, voor gemeenschapsaangelegenheden	18 980,4	0,0	75,9	18 904,5
02	49.21	AO	Gedeelde belastingen ORGANISATIEAFDELING 83 Gewestaangelegenheden PROGRAMMA 10 Algemene ontvangsten uit eigen inning	331 778,4	4 815,5	0,0	336 593,9
03	37.01	AO	Onroerende voorheffing PROGRAMMA 30 Algemene ontvangsten van de federale overheid afkomstig, voor gewestaangelegenheden	4 275,1	208,4	0,0	4 483,5
03	36.01	AO	Gewestelijke belastingen	20 727,4	0,0	357,7	20 369,7
03	49.22	AO	Samengevoegde belastingen	249 388,1	3 093,9	0,0	252 482,0
03	69.01	AO	Successierechten en recht van overgang bij overlijden	21 728,7	0,0	389,2	21 339,5
			DEPARTEMENT 9 COLLEGE VAN SECRETARISSEN-GENERAAL ORGANISATIEAFDELING 99 College van Secretarissen-generaal PROGRAMMA 10 Interdepartementale bestaansmiddelen				
01	11.90	TO	Terugbetaling van salarissen van Vlaamse personeelsleden wiens salaris ten laste genomen wordt door andere overheden of door vakorganisaties <i>OK saldo 1.1.2001 0,0</i> <i>ontvangsten (11.90) 80,0</i> <i>uitgaven (11.90) 80,0</i> <i>CO eindsaldo 31.12.2001 0,0</i>	0,0	80,0	0,0	80,0
			ALGEMENE TOTAAL	AO	vermeerdering met		8 441,1 miljoen BEF
				TO	vermeerdering met		593,4 miljoen BEF

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 2481

[C — 2001/35953]

6 JUILLET 2001. — Décret ajustant le budget des Voies et Moyens de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2001 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'estimation des recettes non affectées des organes et services de la Communauté flamande, pour l'année budgétaire 2000, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

(en millions de francs)

Ajustements	Suppléments	Réductions
	439,3	-

Art. 2. L'estimation des recettes non affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées par les articles 127 à 129 de la Constitution, pour l'année budgétaire 2001, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

Ajustements	Suppléments	Réductions
	5 301,8	-

Art. 3. L'estimation des recettes non affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées par l'article 39 de la Constitution, pour l'année budgétaire 2001, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

Ajustements	Suppléments	Réductions
	2 700,0	-

Art. 4. L'estimation des recettes affectées des organes et services de la Communauté flamande, pour l'année budgétaire 2001, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

Ajustements	Suppléments	Réductions
	190,2	-

Art. 5. L'estimation des recettes affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées par les articles 127 à 129 de la Constitution, pour l'année budgétaire 2001, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

Ajustements	Suppléments	Réductions
	282,6	-

Art. 6. L'estimation des recettes affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées par l'article 39 de la Constitution, pour l'année budgétaire 2001, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

Ajustements	Suppléments	Réductions
	120,6	-

Art. 7. Par dérogation à l'article 28 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, un montant de 795 000 BEF est déduit pour l'année 2000 de l'encours du prêt sans intérêts consenti par la Communauté flamande à l'a.s.b.l. « De Warande » en application de la convention du 22 décembre 1986, modifiée par les conventions des 17 juin 1988 et 21 janvier 1997. Ce montant équivaut aux cotisations dues pour l'année 2000 pour les membres désignés par la Communauté flamande. Par conséquent, l'encours du prêt sans intérêts au 31 décembre 2000 s'élève à BEF 21 315 000.

Art. 8. L'affectation d'un montant de BEF 100 000 000 disponible au Fonds des biens immeubles (article 29, décret du 22.11.1995) est modifiée en faveur des ressources générales de la Communauté flamande.

Art. 9. L'affectation d'un montant de BEF 34 500 000 disponible au Fonds « Gestion, équipement, aménagement et entretien de biens immeubles » (programme 50.10) est modifiée en faveur des ressources générales de la Communauté flamande.

Art. 10. L'affectation d'un montant de BEF 8 100 000 disponible au Fonds pour le logement (programme 62.40) est modifiée en faveur des ressources générales de la Communauté flamande.

Art. 11. Par dérogation à l'article 31 du décret du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999, le produit de la vente des biens immeubles situés Blancefloerlaan à Anvers (cadastrés Anvers, 13^e division, section N, n^{os} 302/A, 174/L, 204/B, 205/C, 314/D, 315/D, 311/D, 316/H) est attribué intégralement aux ressources générales de la Communauté flamande.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 juillet 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
le Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
S. STEVAERT

La Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
Mme M. VOGELS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports,
des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement,
B. ANCIAUX

La Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,
Mme M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

La Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,
Mme V. DUA

Le Ministre flamand de l'Economie, de l'Aménagement du Territoire et des Médias,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, du Logement et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

Notes

Session 2000-2001.

Documents :

- Projet de décret : 18, n° 1.
- Amendements : 18, n° 2.
- Rapport : 18, n° 3.
- Texte adopté en séance plénière : 18, n° 4.
- Evaluation du « SERV » : 12, n° 1.

(Conseil socio-économique de la Flandre)

- Commentaires : 17, n° 1-A; 17, n° 1-B.
- Rapport de la cour des comptes : 20, n° 1.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 20 juin 2001.

TABLEAU

LEGENDE

Art. = numéro d'article

NR = nature des recettes

RA = recettes affectées

RG = recettes générales

Code : 01 = matières communes

02 = matières communautaires

03 = matières régionales

(En millions de francs)

30384

MONITEUR BELGE — 08.09.2001 — BELGISCH STAATSBLAAD

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
TITRE I^{er} — II							
RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL							
DEPARTEMENT 1^{er}							
COORDINATION							
DIVISION ORGANIQUE 10							
Coordination (général)							
PROGRAMME 10							
Recettes diverses intradépartementales							
01	06.02	RA	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds pour l'aliénation des biens immeubles – art. 28 du décret du 22.11.1995)	-			
				<i>CO solde au 1.1.2001 0,0</i>			
				<i>recettes (06.02) 0,0</i>			
				<i>dépenses (01.90) 0,0</i>			
				<i>CO solde au 31.12.2001 0,0</i>			
DEPARTEMENT 2							
AFFAIRES GENERALES ET FINANCES							
DIVISION ORGANIQUE 20							
Affaires générales et finances (général)							
PROGRAMME 10							
Recettes diverses intradépartementales							
01	06.02	RA	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (Fonds pour l'aliénation des biens immeubles, art. 28 du décret du 22.11.1995)	0,1	0,0	0,0	0,1
				<i>CO solde au 1.1.2001 0,8</i>			
				<i>recettes (06.02) 0,1</i>			
				<i>dépenses (01.90) 0,9</i>			
				<i>CO solde au 31.12.2001 0,0</i>			
DIVISION ORGANIQUE 24							
Administration de la Budgétisation, de la Comptabilité et de la Gestion financière							
PROGRAMME 10							
Logistique financière générale							
01	28.02	RA	Recettes effectuées à l'occasion de transactions financières-techniques relatives aux bâtiments publics (pour mémoire) (Fonds des Biens immobiliers, art. 19 du décret du 21.12.1990)	—			
				<i>CO solde au 1.1.2001 200,3</i>			
				<i>recettes (28.02) 0,0</i>			
				<i>dépenses (01.91) 0,0</i>			
				<i>CO solde au 31.12.2001 200,3</i>			

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
01	76.01	RG	Produit de la vente des biens immeubles	0,0	392,0	0,0	392,0
01	76.03	RA	Produit de la gestion et de l'aliénation du projet Cargovil (Fonds des Biens immobiliers, art. 29 du décret du 22.11.95)	0,0	50,3	0,0	50,3
			<i>CO solde au 1.1.2001 400,8</i> <i>recettes (76.03) 50,3</i> <i>dépenses (70.91) 50,8</i> <i>changement d'affectation (art.8) 100,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 300,3</i>				
01	76.06	RG	Produit de la vente des biens immeubles (art. 93, décret du 22.12.1993) (50 %)	0,0	47,3	0,0	47,3
01	86.01	RA	Liquidation de participations (pour mémoire) (Fonds des Programmes d'Impulsion économiques, art. 74 du décret du 20.12.1996)	-			
			<i>CO solde au 1.1.2001 1647,6</i> <i>recettes (86.01) 0,0</i> <i>dépenses (52.90, 63.90 et 70.90) 0,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 1647,6</i>				
			PROGRAMME 30 Garantie				
01	06.17	RA	Recettes dans le cadre des garanties relatives au logement (Fonds de Garanties du Logement, art. 28 du décret du 21.12.1990)	10,0	0,0	0,0	10,0
			<i>CO solde au 1.1.2001 78,0</i> <i>recettes (06.17) 10,0</i> <i>dépenses (01.90) 15,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 73,0</i>				
03	57.20	RG	Recettes provenant du paiement de la cotisation due par la S.A. « Tunnel Liefkenshoek » pour la garantie de la Région attachée aux prêts de la S.A. « Tunnel Liefkenshoek »	0,0	57,0	0,0	57,0
			PROGRAMME 50 Services d'intendance				
01	16.09	RA	Recettes des services d'intendance (Fonds des services d'intendance, art. 30 du décret du 21.12.1990)	10,0	0,0	0,0	10,0
			<i>CO solde au 1.1.2001 268,6</i> <i>recettes (16.09) 10,0</i> <i>dépenses (01.90) 10,0</i> <i>CO solde au 31.12.01 268,6</i>				
			DIVISION ORGANIQUE 26 Administration des Marchés publics, des Bâtiments et de l'Infrastructure subsidiée				
			PROGRAMME 10 Bâtiments				
01	76.04	RA	Recettes provenant de l'aliénation et de la gestion de bâtiments administratifs et leurs dépendances (Fonds des Biens immobiliers, décret du 21.12.1990; art. 105, décret du 25.06.1992)	30,0	0,0	0,0	30,0
			<i>CO solde au 1.1.2001 328,8</i> <i>recettes (76.04) 30,0</i> <i>dépenses (01.90) 9,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 349,8</i>				

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
DEPARTEMENT 3 ENSEIGNEMENT							
DIVISION ORGANIQUE 30 Enseignement (général)							
PROGRAMME 10 Recettes diverses intradépartementales							
02	06.02	RA	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds pour l'aliénation des biens immeubles), art. 28 du décret du 22.12.1995)	-			
<i>CO solde au 1.1.2001 0,0</i>							
<i>recettes (06.02) 0,0</i>							
<i>dépenses (01.90) 0,0</i>							
<i>CO solde au 31.12.2001 0,0</i>							
DIVISION ORGANIQUE 33 Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique							
PROGRAMME 10 Enseignement dispensé par les instituts supérieurs							
02	11.01	RG	Traitements recouvrés	0,0	219,0	0,0	219,0
02	11.90	RA	Recouvrements relatifs à l'enseignement dispensé par les instituts supérieurs (Fonds de Récupération, art. 3 du décret du 19.12.1997)	30,0	0,0	0,0	30,0
<i>CO solde au 1.1.2001 7,1</i>							
<i>recettes (11.90) 30,0</i>							
<i>dépenses (40.90) 30,0</i>							
<i>CO solde au 31.12.2001 7,1</i>							
02	11.91	RA	Recouvrements relatifs au personnel de l'orientation de kinésithérapie (article 195 ^{ter} du décret du 23 juillet 1994, inséré par l'article 6 du décret du 23 juin 1998)	32,5	0,0	0,0	32,5
<i>CO solde au 1.1.2001 11,7</i>							
<i>recettes (11.91) 32,5</i>							
<i>dépenses (40.91) 15,4</i>							
<i>CO solde au 31.12.2001 28,8</i>							
DIVISION ORGANIQUE 34 Administration de la Formation permanente							
PROGRAMME 10 Enseignement artistique à temps partiel							
02	06.01	RG	Recettes diverses	338,3	0,0	1,2	337,1
02	16.90	RA	Droits d'inscription de l'enseignement artistique à temps partiel	57,1	0,0	11,4	45,7
<i>CO solde au 1.1.2001 0,0</i>							
<i>recettes (16.90) 45,7</i>							
<i>dépenses (11.90, 43.90 et 44.90) 45,7</i>							
<i>CO solde au 31.12.2001 0,0</i>							

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
PROGRAMME 30 B.I.S. (étude individuelle accompagnée)							
02	16.90	RA	Droits d'inscriptions de l'étude individuelle accompagnée (décret du 2 mars 1999, art. 94, § 2)	26,0	0,0	0,0	26,0
<i>CO solde au 1.1.2001 8,3</i> <i>recettes (16.90) 26,0</i> <i>dépenses (12.90) 26,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 8,3</i>							
DIVISION ORGANIQUE 35 Administration de l'Aide à la Gestion							
PROGRAMME 30 Transport scolaire							
02	16.05	RA	Recettes provenant du transport scolaire (Fonds du transport scolaire, art. 20 du décret du 21.12.1990)	22,3	0,0	0,0	22,3
<i>CO solde au 1.1.2001 23,6</i> <i>recettes (16.05) 22,3</i> <i>dépenses (40.90) 22,3</i> <i>CO solde au 31.12.2001 23,6</i>							
PROGRAMME 40 Enseignement général et formation							
02	38.10	RA	Recettes dans le cadre des projets de formation continuée (pour mémoire) (Fonds de la formation continuée, décret du 5.07.1989, art. 16 du décret du 21.12.1990)	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>CO solde au 1.1.2001 10,5</i> <i>recettes (38.10) 0,0</i> <i>dépenses (41.93, et 44.93) 0,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 10,5</i>							
PROGRAMME 50 Affectation de traitements et de subventions-traitements recouverts							
02	11.02	RA	Remboursement de traitements et de subventions-traitements (Fonds pour l'Affectation du Remboursement de Traitements et de Subventions-traitements, art. 21 du décret du 21.12.1990)	1 666,7	294,0	0,0	1.960,7
<i>CO solde au 1.1.2001 813,2</i> <i>recettes (11.02) 1960,7</i> <i>dépenses (11.90, 43.90 et 44.90) 1961,1</i> <i>CO solde au 31.12.2001 812,8</i>							

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
			DIVISION ORGANIQUE 39 Services du Secrétaire général				
			PROGRAMME 20 Recettes diverses				
02	16.90	RA	Recettes relatives à la revue « Klasse » (Fonds de la revue « Klasse », art. 47 du décret du 21.12.1994)	12,8	0,0	0,0	12,8
			<i>CO solde au 1.1.2001 21,5 recettes (16.90) 12,8 dépenses (12.90 et 74.90) 24,6 CO solde au 31.12.2001 9,7</i>				
02	38.40	RG	Remboursements à l'a.s.b.l. « EPON »	324,7	338,7	0,0	663,4
			DEPARTEMENT 4 AIDE SOCIALE, SANTE PUBLIQUE ET CULTURE				
			DIVISION ORGANIQUE 40 Aide sociale, Santé publique et Culture (général)				
			PROGRAMME 10 Recettes diverses intradépartementales				
02	06.02	RA	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds des Biens immobiliers, art. 28 du décret du 22.11.1995)	0,0	0,0	0,0	0,0
			<i>CO solde au 1.1.2001 8,9 recettes (06.02) 0,0 dépenses (01.90) 0,0 CO solde au 31.12.2001 8,9</i>				
			DIVISION ORGANIQUE 41 Administration de la Famille et de l'Aide sociale				
			PROGRAMME 10 Politique générale d'Aide sociale				
02	16.90	RA	Recettes du Fonds du « Centrum voor Bevolkings-en Gezinsstudie » (Centre d'Etude de la Population et de la Famille, art. 59 du décret du 22.12.1995)	2,4	0,0	0,0	2,4
			<i>CO solde au 1.1.2001 1,5 recettes (16.90) 2,4 dépenses (12.90) 3,4 CO solde au 31.12.2001 0,5</i>				
			DIVISION ORGANIQUE 42 Administration de la Santé				
			PROGRAMME 20 Politique médico-sociale				
02	16.02	RA	Recettes dans le cadre de recherches et analyses en matière de santé, effectuées à l'usage de tiers (Fonds pour le Traitement et l'Analyse en matière de santé, art. 2 du décret du 07.07.1998)	3,9	0,0	0,0	3,9
			<i>CO solde au 1.1.2001 3,2 recettes (16.02) 3,9 dépenses (11.90 et 12.90) 3,9 CO solde au 31.12.2001 3,2</i>				

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
			DIVISION ORGANIQUE 45 Administration de la Culture				
			PROGRAMME 20 Education populaire et bibliothèques				
02	46.30	RG	Remboursement du solde non affecté par le service à gestion séparée « Centre flamand des bibliothèques publiques »	0,0	5,7	0,0	5,7
			PROGRAMME 50 Politique générale en matière de Culture				
02	06.12	RA	Recettes diverses « Fonds voor de Kunsten » (Fonds des Arts, art. 22 du décret du 21.12.1990)	1,5	0,0	0,0	1,5
			<i>CO solde au 1.1.2001 11,7</i> <i>recettes (06.12) 1,5</i> <i>dépenses (12.90 et 33.90) 1,5</i> <i>CO solde au 31.12.2001 11,7</i>				
			DEPARTEMENT 5 ECONOMIE, EMPLOI, AFFAIRES INTERIEURES ET AGRICULTURE				
			DIVISION ORGANIQUE 50 Economie, Emploi, Affaires intérieures et Agriculture (général)				
			PROGRAMME 10 Recettes diverses intradépartementales				
03	06.02	RA	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (Fonds de Biens immobiliers, art. 28 du décret du 22.11.1995)	9,0	2,7	0,0	11,7
			<i>CO solde au 1.1.2001 43,4</i> <i>recettes (06.02) 11,7</i> <i>dépenses (01.90) 1,8</i> <i>changement d'affectation (art. 9) 34,5</i> <i>CO solde au 31.12.2001 18,8</i>				
			DIVISION ORGANIQUE 51 Administration de l'Economie			5,9	
			PROGRAMME 10 Politique économique générale				
03	16.03	RA	Revenus provenant de missions de la « P.M.V. » accomplies au nom et pour le compte de la Région flamande (pour mémoire) (Fonds pour l'Utilisation des recettes courantes, art. 73 du décret du 22.12.1995)	0,0	0,0	0,0	0,0
			<i>CO solde au 1.1.2001 51,8</i> <i>recettes (16.03) 0,0</i> <i>dépenses (12.90) 0,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 51,8</i>				
03	27.03	RG	Dividendes des sociétés d'investissement publiques	575,0	150,0	0,0	725,0
03	86.04	RG	Remboursement d'avances sans intérêts consenties dans le cadre de l'initiative publique dans le secteur de l'économie	6,5	0,0	4,5	2,0

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
PROGRAMME 50 Ressources naturelles et énergie							
03	36.90	RA	Recettes du fonds des sources d'énergie renouvelables (pour mémoire) (décret 17.07.2000)	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>CO solde au 1.1.2001 0,0</i> <i>recettes (36.90) 0,0</i> <i>dépenses (12.90) 0,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 0,0</i>							
03	36.91	RA	Fonds de l'Energie (pour mémoire) (décret du 17.07.2000)	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>CO solde au 1.1.2001 0,0</i> <i>recettes (36.91) 0,0</i> <i>dépenses (12.91) 0,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 0,0</i>							
03	36.92	RG	Prélèvement sur l'exploitation d'un réseau de distribution pour électricité ou gaz dans la Région flamande (décret du 17.07.2000)	60,0	0,0	33,0	27,0
DIVISION ORGANIQUE 54 Agriculture, horticulture et politique rurale							
PROGRAMME 10 Agriculture, horticulture et politique rurale							
01	39.90	RA	Interventions FEOGA (Fonds de formation agricole, art. 2 du décret du 06.07.1994)	13,2	49,4	0,0	62,6
<i>CO solde au 1.1.2001 57,3</i> <i>recettes (39.90) 62,6</i> <i>dépenses (31.90) 60,6</i> <i>CO solde au 31.12.2001 59,3</i>							
DEPARTEMENT 6 ENVIRONNEMENT ET INFRASTRUCTURE							
DIVISION ORGANIQUE 60 Environnement et infrastructure (général)							
PROGRAMME 10 Services divers intradépartementaux							
03	06.02	RA	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds de Biens immobiliers, art. 28 du décret du 22.11.1995)	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>CO solde au 1.1.2001 4,0</i> <i>recettes (06.02) 0,0</i> <i>dépenses (01.90) 0,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 4,0</i>							

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
DIVISION ORGANIQUE 61 Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux							
PROGRAMME 30 Forêts et espaces verts							
03	36.03	RA	Permis de pêche (Fonds de la Pêche, art. 17 et 18 du décret du 21.12.1990) <i>CO solde au 1.1.2001 47,1</i> <i>recettes (36.03) 28,0</i> <i>dépenses (12.91 et 73.91) 40,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 35,1</i>	28,0	0,0	0,0	28,0
PROGRAMME 40 Gestion du sol							
03	36.09	RA	Recettes résultant de l'application des lois et décrets sur le remembrement et la rénovation rurale (Fonds de rénovation rurale, art. 1 ^{er} du décret du 07.07.1998)	92,8	0,0	0,0	92,8
03	39.06	RA	Recettes provenant du FEOGA et du FEDER dans le cadre du règlement CEE n° 2078/92, des opérations de remembrement et de l'aménagement de l'espace rural (pour mémoire) (Fonds de rénova- tion rurale, art. 1 ^{er} du décret du 07.07.1998) <i>CO solde au 1.1.2001 53,9</i> <i>recettes (36.09 et 39.06) 92,8</i> <i>dépenses (12.90, 61.90 et 85.90) 92,4</i> <i>CO solde au 31.12.2001 54,3</i>	-			
PROGRAMME 50 Gestion des Eaux							
03	06.19	RA	Recettes dans le cadre de l'épuration des eaux souterraines (pour mémoire) (Fonds de réparation de dommages, décret du 24.01.1984, modifié par le décret du 12.12.1990) <i>CO solde au 1.1.2001 23,8</i> <i>recettes (06.19) 0,0</i> <i>dépenses (51.90) 0,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 23,8</i>	0,0	0,0	0,0	0,0
03	38.08	RA	Recettes relatives à l'économie hydraulique et aux polders et wateringues (Fonds de l'Economie hydraulique, art. 17 du décret du 22.11.1995)	3,0	0,0	0,0	3,0
03	39.07	RA	Recettes provenant du FEOGA et du FEDER dans le cadre de l'économie hydraulique (Fonds de l'Economie hydraulique, art. 17 du décret du 22.11.1995) <i>CO solde au 1.1.2001 88,2</i> <i>recettes (38.08, 39.07) 10,2</i> <i>dépenses (73.90) 30,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 68,4</i>	7,2	0,0	0,0	7,2

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
DIVISION ORGANIQUE 62 Administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement et des Monuments et Sites							
PROGRAMME 10 Aménagement du Territoire, Urbanisme et Politique foncière							
03	36.90	RG	Recettes provenant du Fonds de rénovation (Fonds du rénovation, décret du 19.04.1995)	117,9	0,0	117,9	0,0
03	36.90	RA	Recettes provenant du Fonds de rénovation (Fonds du rénovation, décret du 19.04.1995)	0,0	117,9	0,0	117,9
<i>CO solde au 1.1.2001 102,4</i> <i>recettes (12.90 et 36.90) 117,9</i> <i>dépenses (12.90 et 51.90) 80,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 140,3</i>							
PROGRAMME 20 Monuments et Sites							
03	16.12	RA	Recettes diverses dans le secteur des Monuments et Sites (Fonds des Monuments et des Sites, art. 25 du décret du 21.12.1990)	7,0	0,0	0,0	7,0
<i>CO solde au 1.1.2001 10,5</i> <i>recettes (16.12) 7,0</i> <i>dépenses (12.90) 7,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 10,5</i>							
PROGRAMME 40 Logement							
03	58.01	RA	Remboursement de primes dans le secteur du logement (Fonds du Logement, art. 26 du décret du 21.12.1990)	50,0	0,0	0,0	50,0
<i>CO solde au 1.1.2001 350,5</i> <i>recettes (58.01) 50,0</i> <i>dépenses (01.90) 61,8</i> <i>changement d'affectation (art. 10) 8,1</i> <i>CO solde au 31.12.2001 330,6</i>							
DIVISION ORGANIQUE 64 Administration des Voies hydrauliques et de la Marine							
PROGRAMME 40 Politique générale en matière d'infrastructure et de navigation							
03	16.06	RA	Vente d'études par le « Waterbouwkundig laboratorium » (Laboratoire de Recherches hydrauliques) de Borgerhout (Fonds de Laboratoire de Recherches hydrauliques, art. 31 du décret du 21.12.1990)	6,0	0,0	0,0	6,0
<i>CO solde au 1.1.2001 11,1</i> <i>recettes (16.06) 6,0</i> <i>dépenses (12.90) 6,0</i> <i>CO solde au 31.12.2001 11,1</i>							

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
PROGRAMME 50 Marine							
03	46.30	RG	Recettes provenant du service à gestion séparée « Pilotage » pour le remboursement des frais de pilotage par navire sur mer	350,0	100,0	0,0	450,0
03	59.02	RG	Participation des Pays-Bas aux frais d'étude et de construction des installations prévues dans le cadre de l'extension de la chaîne de radar le long de l'Escaut occidental et de ses embouchures	90,0	0,0	7,0	83,0
DEPARTEMENT 7 SCIENCES, INNOVATION ET MEDIAS							
DIVISION ORGANIQUE 70 Sciences, Innovation et Médias (général)							
PROGRAMME 10 Recettes diverses intradépartementales							
01	06.02	RA	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds de Biens immobiliers, art. 28 du décret du 22.11.1995)	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>CO solde au 1.1.2001 0,0</i> <i>recettes (06.02) 0,0</i> <i>dépenses (01.90) 0,0</i> <i>CO solde définitif 2001 0,0</i>							
DIVISION ORGANIQUE 71 Administration des Sciences et de l'Innovation							
PROGRAMME 10 Politique scientifique générale							
01	06.90	RA	Recettes diverses relatives à la politique scientifique (Fonds de Programmation de la Politique scientifique, art. 5 du décret du 28.11.1995)	0,0	10,5	0,0	10,5
<i>CO solde au 1.1.2001 17,1</i> <i>recettes (06.90) 10,5</i> <i>dépenses (01.90) 0,0</i> <i>CO solde définitif au 31.12.2001 27,6</i>							
DIVISION ORGANIQUE 72 Administration des Médias							
PROGRAMME 10 Médias et Cinéma							
01	38.01	RA	Fonds pour encourager la création d'œuvres sonores et audiovisuels	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>CO solde au 1.1.2001 0,0</i> <i>recettes (38.01) 0,0</i> <i>dépenses (01.90) 0,0</i> <i>CO solde définitif au 31.12.2001 0,0</i>							

Code	Art.	NR	LIBELLES	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
DEPARTEMENT 8							
RECETTES INTERDEPARTEMENTALES							
DIVISION ORGANIQUE 82 Matières communautaires							
PROGRAMME 10 Recettes générales résultant de recouvrements propres							
02	07.01	RG	Redevances radio et télévision	18 980,4	0,0	75,9	18 904,5
PROGRAMME 20 Recettes générales relatives à des matières communautaires provenant de l'autorité fédérale							
02	49.21	RG	Impôts partagés	331 778,4	4 815,5	0,0	336 593,9
DIVISION ORGANIQUE 83 Matières régionales							
PROGRAMME 10 Recettes générales résultant de recouvrements propres							
03	37.01	RG	Précompte immobilier	4 275,1	208,4	0,0	4 483,5
PROGRAMME 30 Recettes générales relatives à des matières régionales provenant de l'autorité fédérale							
03	36.01	RG	Impôts régionaux	20 727,4	0,0	357,7	20 369,7
03	49.22	RG	Impôts conjoints	249 388,1	3 093,9	0,0	252 482,0
03	69.01	RG	Droits de succession et de mutation par décès	21 728,7	0,0	389,2	21 339,5
DEPARTEMENT 9							
COLLEGE DES SECRETAIRES GENERAUX							
DIVISION ORGANIQUE 99 Collège des Secrétaires généraux							
PROGRAMME 10 Moyens de subsistance interdépartementaux							
01	11.90	RA	Remboursement de salaires des membres du personnel flamands dont le salaire est pris en charge par d'autres pouvoirs publics ou par des organisations syndicales	0,0	80,0	0,0	80,0
<i>CO solde au 1.1.2001 0,0</i> <i>recettes (11.90) 80,0</i> <i>dépenses (11.90) 80,0</i> <i>CO solde définitif au 31.12.2001 0,0</i>							
TOTAL GENERAL				RG	Supplément de		8 441,1 millions de BEF
				RA	Supplément de		593,4 millions de BEF

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2001 — 2482 (2001 — 383) [C — 2001/29336]

12 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'accord de coopération conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'Enseignement secondaire technique et professionnel. — Errata

Au *Moniteur belge* du 10 février 2001 :

— page 3854, à l'article 3, alinéa 2, remplacer le terme "votre" par "vote";

— page 3854, à l'article 4, alinéa 1^{er}, insérer le terme "obligatoire" entre les termes "enseignement" et "de la Communauté française".

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 2482 (2001 — 383) [C — 2001/29336]

12 DECEMBER 2000. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord gesloten op 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogisch materiaal voor de leerlingen en leerkrachten van het technisch en beroeps- secundair onderwijs. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2001, in de Franse tekst :

— bladzijde 3854, in artikel 3, lid 2 het woord "votre" vervangen door "vote"

— bladzijde 3854, in artikel 4, lid 1 het woord "obligatoire" inlassen tussen de woorden "enseignement" en "de la Communauté française".

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 2483

[C — 2001/27488]

12 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation de la création du « Parc naturel des Deux-Ourthes »

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels, modifié par le décret du 25 février 1999 et par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 10 septembre 1987 déterminant le contenu du dossier de la demande d'approbation en exécution de l'article 5 du décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels;

Vu la création en date du 11 octobre 1999 du Comité d'Etude chargé d'établir un rapport et un avant-projet relatifs aux limites du parc, au plan de gestion visé à l'article 6 du décret du 16 juillet 1985 et aux conséquences pour les communes intéressées et pour leurs habitants de la création du parc naturel;

Vu l'assemblée générale constitutive du Pouvoir organisateur en date du 6 juin 2000 qui approuve la décision de s'associer en vue de constituer l'asbl « Intercommunale Parc naturel des Deux Ourthes », dénommée Pouvoir organisateur, dont l'objet prévoit la faculté de prendre l'initiative de créer un parc naturel et d'entamer la procédure de création du parc naturel, et qui en approuve les statuts;

Vu le projet de création du parc naturel adopté par le Pouvoir organisateur le 6 juin 2000, notifié au Gouvernement wallon le 22 décembre 2000 et qui porte sur la dénomination, les limites et le plan de gestion du parc;

Vu l'enquête publique qui s'est déroulée du 19 juin au 19 septembre 2000 et les réunions d'information organisées les 20, 21, 22, 24, 26 et 30 juin 2000 et les 5, 6, 7, 8, 9 et 13 septembre 2000;

Vu les avis favorables des conseils communaux de Bertogne en date du 8 novembre 2000, de Gouvy en date du 8 novembre 2000, de Houffalize en date du 8 novembre 2000, de La Roche-en-Ardenne en date du 9 novembre 2000, de Sainte-Ode en date du 29 septembre 2000 et de Tenneville en date du 9 novembre 2000;

Vu l'avis favorable de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire en date du 6 mars 2001;

Vu l'avis favorable du Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature en date du 20 mars 2001;

Vu l'avis favorable de la Députation permanente du Conseil provincial de la Province de Luxembourg en date du 22 mars 2001;

Vu l'avis favorable du Gouvernement de la Communauté française en date du 5 avril 2001;

Vu l'avis favorable du Conseil économique et Social de la Région wallonne en date du 10 avril 2001;

Vu l'avis et les propositions formulées par le Comité d'Etude en date du 23 avril 2001, conformément à l'article 4, § 2, du décret du 16 juillet 1985;

Vu la décision de créer le parc naturel sous la dénomination « Parc naturel des Deux Ourthes », d'adopter le plan de gestion, et fixant les limites du parc, prise par le pouvoir organisateur en date du 5 juin 2001;

Vu la demande d'approbation adressée au Gouvernement wallon en date du 26 juin 2001;

Considérant que les propositions formulées par le Comité d'Etude rencontrent les remarques émises au cours de la procédure de consultation;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

Arrête :

Article 1^{er}. La décision de créer un parc naturel sous la dénomination « Parc naturel des Deux Ourthes », d'en fixer les limites et d'établir un plan de gestion, prise par le pouvoir organisateur est approuvée.

Art. 2. Le pouvoir organisateur est constitué par l'intercommunale dénommée « Intercommunale Parc naturel des Deux Ourthes ».

Art. 3. Le territoire du « Parc naturel des Deux Ourthes » couvre les communes de Bertogne, Gouvy, Houffalize, Sainte-Ode, La Roche-en-Ardenne et Tenneville dans leur intégralité. Il est délimité sur la carte annexée au présent arrêté.

Art. 4. Le Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 juillet 2001.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2001 — 2483

[C — 2001/27488]

**12. JULI 2001 — Erlass der Wallonischen Region zur Genehmigung der Errichtung des Naturparks
"Parc naturel des Deux-Ourthes"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks, abgeändert durch das Dekret vom 25. Februar 1999 und durch das Dekret vom 11. März 1999 bezüglich der Umweltgenehmigung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 10. September 1987 zur Bestimmung des Inhalts der Akte zum Genehmigungsantrag in Durchführung von Artikel 5 des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks;

Aufgrund der Errichtung am 11. Oktober 1999 eines Studienausschusses, der mit der Aufstellung eines Berichts und eines Vorentwurfs über die Grenzen des Parks, über den in Artikel 6 des Dekrets vom 16. Juli 1985 erwähnten Verwaltungsplan sowie über die Konsequenzen der Errichtung des Naturparks für die betroffenen Gemeinden und für ihre Bewohner beauftragt wird;

Aufgrund der die veranstaltende Behörde bildenden Generalversammlung vom 6. Juni 2000, auf der der Beschluss genehmigt wird, sich zusammenzuschließen, um die VoE "Intercommunale Parc naturel des Deux Ourthes", nachstehend veranstaltende Behörde genannt, zu bilden, deren Vereinigungszweck die Möglichkeit umfasst, in Eigeninitiative einen Naturpark zu errichten und das Verfahren zur Schaffung eines Naturparks in die Wege zu leiten, und die deren Satzungen verabschiedet;

Aufgrund des von der veranstaltenden Behörde am 6. Juni 2000 verabschiedeten Entwurfs zur Errichtung des Naturparks, der der Wallonischen Regierung am 22. Dezember 2000 mitgeteilt wurde und der die Namensgebung, die Grenzen und den Verwaltungsplan des Parks umfasst;

Aufgrund der vom 19. Juni bis zum 19. Dezember 2000 durchgeführten öffentlichen Untersuchung und der am 20., 21., 22., 24., 26. und 30. Juni 2000 und am 5., 6., 7., 8., 9. und 13. September 2000 organisierten Informationsversammlungen;

Aufgrund der günstigen Gutachten der betroffenen Gemeinden, die am 8. November 2000 vom Gemeinderat von Bertogne, am 8. November 2000 vom Gemeinderat von Gouvy, am 8. November 2000 vom Gemeinderat von Houffalize, am 9. November 2000 vom Gemeinderat von La Roche-en-Ardenne, am 29. September 2000 vom Gemeinderat von Sainte-Ode und am 9. November 2000 vom Gemeinderat von Tenneville abgegeben worden sind;

Aufgrund des positiven Gutachtens der "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Wallonische Regionalkommission für Raumordnung) vom 6. März 2001;

Aufgrund des positiven Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur) vom 20. März 2001;

Aufgrund des positiven Gutachtens des Ständigen Ausschusses des Provinzialrates der Provinz Luxemburg vom 22. März 2001;

Aufgrund des positiven Gutachtens der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 5. April 2001;

Aufgrund des positiven Gutachtens des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region) vom 10. April 2001;

Aufgrund des Gutachtens und der Vorschläge, die der Studienausschuss auf seiner Sitzung vom 23. April 2001 gemäß Artikel 4, § 2 des Dekrets vom 16. Juli 1985 geäußert hat;

Aufgrund des von der veranstaltenden Behörde am 5. Juni 2001 gefassten Beschlusses zur Errichtung des Naturparks unter der Bezeichnung "Parc naturel des Deux Ourthes", zur Annahme des Verwaltungsplans und zur Festlegung der Grenzen des Parks;

Aufgrund des am 26. Juni 2001 an die Wallonische Regierung gerichteten Genehmigungsantrags;

In der Erwägung, dass die vom Studienausschuss geäußerten Vorschläge auf die im Laufe des Anhörungsverfahrens angeführten Anmerkungen eingehen;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

Beschließt:

Artikel 1 - Der von der veranstaltenden Behörde gefasste Beschluss, einen Naturpark unter der Bezeichnung "Parc naturel des Deux Ourthes" zu errichten, seine Grenzen festzulegen und einen Verwaltungsplan aufzustellen, wird genehmigt.

Art. 2 - Die veranstaltende Behörde ist die "Intercommunale Parc naturel des Deux Ourthes" genannte VoE.

Art. 3 - Das Gebiet des "Parc naturel des Deux Ourthes" umfasst das gesamte Gebiet der Gemeinden Bertogne, Gouvy, Houffalize, Sainte-Ode, La Roche-en-Ardenne und Tenneville. Es wird durch die dem vorliegenden Erlass beigefügte Karte begrenzt.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Juli 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2001 — 2483

[C — 2001/27488]

**12 JULI 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de oprichting van het
« Parc naturel des Deux-Ourthes »**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 juli 1985 betreffende de natuurparken, gewijzigd bij het decreet van 25 februari 1999 en bij het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 september 1987 houdende bepaling van de inhoud van het dossier betreffende het verzoek om goedkeuring ter uitvoering van artikel 5 van het decreet van 16 juli 1985 betreffende de natuurparken;

Gelet op de oprichting, op 11 oktober 1999, van een Studiecomité dat ermee belast wordt een verslag en een voorontwerp op te maken i.v.m. de grenzen van het park, het beheersplan bedoeld in artikel 6 van het decreet van 16 juli 1985 en de gevolgen van de oprichting van het natuurpark voor de betrokken gemeenten en hun inwoners;

Gelet op de algemene vergadering van 6 juni 2000 tot instelling van de inrichtende macht waarbij werd beslist om samen de v.z.w. « Intercommunale Parc naturel des Deux Ourthes » op te richten, hierna inrichtende macht genoemd, waarvan het doel voorziet in de mogelijkheid om een natuurpark op te richten en de procedure daarvoor op te starten, en waarbij de statuten van die v.z.w. worden goedgekeurd;

Gelet op het ontwerp tot oprichting van het natuurpark dat op 6 juni 2000 door de inrichtende macht werd goedgekeurd en op 22 december 2000 aan de Waalse Regering werd betekend, dat betrekking heeft op de benaming, de grenzen en het beheer van het park;

Gelet op het openbaar onderzoek dat tussen 19 juni en 19 september 2000 heeft plaatsgevonden en op de informatievergaderingen die op 20, 21, 22, 24, 26 en 30 juni 2000 en op 5, 6, 7, 8, 9 en 13 september 2000 werden belegd;

Gelet op het gunstige advies van de betrokken gemeenteraden dat op 8 november 2000 gegeven werd voor de gemeente Bertogne, op 8 november 2000 voor de gemeente Gouvy, op 8 november 2000 voor de gemeente Houffalize, op 9 november 2000 voor de gemeente La Roche-en-Ardenne, op 29 september 2000 voor de gemeente Sainte-Ode en op 9 november 2000 voor de gemeente Tenneville;

Gelet op het gunstige advies van de « Commission régionale d'Aménagement du Territoire » (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening), gegeven op 6 maart 2001;

Gelet op het gunstige advies van de « Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature » (Waalse Hoge Raad voor het Natuurbehoud), gegeven op 20 maart 2001;

Gelet op het gunstige advies van de Bestendige Deputatie van de Provincieraad van Luxemburg, gegeven op 22 maart 2001;

Gelet op het gunstige advies van de Franse Gemeenschapsregering, gegeven op 5 april 2001;

Gelet op het gunstige advies van de « Conseil économique et social de la Région wallonne » (Sociaal-economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 10 april 2001;

Gelet op het advies van het Studiecomité en op de voorstellen die het tijdens zijn zitting van 23 april 2001 heeft gedaan, overeenkomstig artikel 4, § 2, van het decreet van 16 juli 1985;

Gelet op de beslissing van de inrichtende macht van 5 juni 2001 om het natuurpark onder de benaming « Parc naturel des Deux Ourthes » op te richten, de grenzen ervan vast te stellen en een beheersplan goed te keuren;

Gelet op het verzoek om goedkeuring dat op 26 juni 2001 aan de Waalse Regering werd gericht;

Overwegende dat de door het Studiecomité gedane voorstellen inspelen op de tijdens de raadplegingsprocedure gemaakte opmerkingen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. De beslissing van de inrichtende macht om een natuurpark onder de benaming « Parc naturel des Deux Ourthes » op te richten, de grenzen ervan vast te stellen en een beheersplan op te maken, is goedgekeurd.

Art. 2. De inrichtende macht bestaat uit de v.z.w. « Intercommunale Parc naturel des Deux Ourthes ».

Art. 3. Het grondgebied van het « Parc naturel des Deux Ourthes » omvat de gemeenten Bertogne, Gouvy, Houffalize, Sainte-Ode, La Roche-en-Ardenne en Tenneville in hun geheel. De grenzen daarvan worden aangegeven op de bij dit besluit gevoegde kaart.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheden het Natuurbehoud behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 juli 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

F. 2001 — 2484

[C – 2001/27489]

**12 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation de la création du
« Parc naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier »**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels, modifié par le décret du 25 février 1999 et par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 10 septembre 1987 déterminant le contenu du dossier de la demande d'approbation en exécution de l'article 5 du décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels;

Vu l'Assemblée générale constitutive du Pouvoir organisateur en date du 12 avril 2000 qui approuve la décision de s'associer en vue de constituer l'a.s.b.l. « Intercommunale Parc naturel de la Haute-Sûre et de la Forêt d'Anlier », dénommé Pouvoir organisateur, dont l'objet prévoit la faculté de prendre l'initiative de créer un parc naturel et d'entamer la procédure de création de parc naturel, et qui en approuve les statuts;

Vu la création en date du 5 juillet 1999 du Comité d'Etude chargé d'établir un rapport et un avant-projet relatifs aux limites du parc, au plan de gestion visé à l'article 6 du décret du 16 juillet 1985 et aux conséquences pour les communes intéressées et pour leurs habitants de la création du parc naturel;

Vu le projet de création du parc naturel adopté par le pouvoir organisateur le 12 avril 2000 et notifié au Gouvernement wallon le 19 avril 2000 et qui porte sur la dénomination, les limites et le plan de gestion du parc;

Vu l'enquête publique qui s'est déroulée du 2 mai au 2 juin 2000 et les réunions d'informations organisées les 3, 4, 5, 8, 9, 10, 18, 29, 30 et 31 mai 2000;

Vu les avis favorables des conseils communaux de Vaux-sur-Sûre en date du 22 juin 2000, de Martelange en date du 30 juin 2000, de Léglise en date du 18 juillet 2000, de Fauvillers en date du 31 juillet 2000, de Habay en date du 24 juillet 2000 et vu l'avis non émis dans le délai légalement imparti et donc réputé favorable de la commune de Bastogne;

Vu l'avis favorable du Conseil économique et social de la Région wallonne en date du 6 novembre 2000;

Vu l'avis favorable du Gouvernement de la Communauté française en date du 9 novembre 2000;

Vu l'avis favorable de la Députation permanente du Conseil provincial de la Province de Luxembourg en date du 16 novembre 2000;

Vu l'avis favorable de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire en date du 21 novembre 2000;

Vu l'avis favorable du Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature en date du 21 novembre 2000;

Vu l'avis et les propositions formulées par le Comité d'Etude en date du 13 décembre 2000, conformément à l'article 4, § 2 du décret du 16 juillet 1985;

Vu la décision de créer le parc naturel sous la dénomination « Parc naturel de la Haute-Sûre et de la Forêt d'Anlier », d'adopter le plan de gestion et fixant les limites du parc prise par le pouvoir organisateur en date du 23 janvier 2001;

Vu la demande d'approbation adressée au Gouvernement wallon en date du 21 février 2001;

Considérant que les propositions formulées par le Comité d'Etude visent à rencontrer les remarques émises au cours de la procédure de consultation;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

Arrête :

Article 1^{er}. La décision de créer un parc naturel sous la dénomination « Parc naturel de la Haute-Sûre et de la Forêt d'Anlier », d'en fixer les limites et d'établir un plan de gestion, prise par le pouvoir organisateur est approuvée.

Art. 2. Le pouvoir organisateur est constitué par l'intercommunale dénommée « Intercommunale Parc naturel de la Haute-Sûre et de la Forêt d'Anlier ».

Art. 3. Le territoire du « Parc naturel de la Haute-Sûre et de la Forêt d'Anlier » couvre les communes de Bastogne, Fauvillers, Habay, Léglise, Martelange et Vaux-sur-Sûre dans leur entièreté. Il est délimité sur la carte annexée au présent arrêté.

Art. 4. Le Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 juillet 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

D. 2001 — 2484

[C — 2001/27489]

**12. JULI 2001 — Erlass der Wallonischen Region zur Genehmigung der Errichtung des Naturparks
"Parc naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks, abgeändert durch das Dekret vom 25. Februar 1999 und durch das Dekret vom 11. März 1999 bezüglich der Umweltgenehmigung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 10. September 1987 zur Bestimmung des Inhalts der Akte zum Genehmigungsantrag in Durchführung von Artikel 5 des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks;

Aufgrund der die veranstaltende Behörde bildenden Generalversammlung vom 12. April 2000, auf der der Beschluss genehmigt wird, sich zusammenzuschließen, um die VoE "Intercommunale Parc naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier", nachstehend veranstaltende Behörde genannt, zu bilden, deren Vereinigungszweck die Möglichkeit umfasst, in Eigeninitiative einen Naturpark zu errichten und das Verfahren zur Schaffung eines Naturparks in die Wege zu leiten, und die deren Satzungen verabschiedet;

Aufgrund der Errichtung am 5. Juli 1999 eines Studienausschusses, der mit der Aufstellung eines Berichts und eines Vorentwurfs über die Grenzen des Parks, über den in Artikel 6 des Dekrets vom 16. Juli 1985 erwähnten Verwaltungsplan sowie über die Konsequenzen der Errichtung des Naturparks für die betroffenen Gemeinden und für ihre Bewohner beauftragt wird;

Aufgrund des von der veranstaltenden Behörde am 12. April 2000 verabschiedeten Entwurfs zur Errichtung des Naturparks, der der Wallonischen Regierung am 19. April 2000 mitgeteilt wurde und der die Namensgebung, die Grenzen und den Verwaltungsplan des Parks umfasst;

Aufgrund der vom 2. Mai bis zum 2. Juni 2000 durchgeführten öffentlichen Untersuchung und der am 3., 4., 5., 8., 9., 10., 18., 29., 30. und 31. Mai 2000 organisierten Informationsversammlungen;

Aufgrund der günstigen Gutachten der betroffenen Gemeinden, die am 22. Juni 2000 vom Gemeinderat von Vaux-sur-Sûre, am 30. Juni 2000 vom Gemeinderat von Martelange, am 18. Juli 2000 vom Gemeinderat von Léglise, am 31. Juli 2000 vom Gemeinderat von Fauvillers, am 24. Juli 2000 vom Gemeinderat von Habay abgegeben worden sind und aufgrund des nicht innerhalb der gesetzlichen Frist abgegeben Gutachtens der Gemeinde Bastogne, das somit als positiv gilt;

Aufgrund des positiven Gutachtens des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region) vom 6. November 2000;

Aufgrund des positiven Gutachtens der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 9. November 2000;

Aufgrund des positiven Gutachtens des Ständigen Ausschusses des Provinzialrates der Provinz Luxemburg vom 16. November 2000;

Aufgrund des positiven Gutachtens der "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Wallonische Regionalkommission für Raumordnung) vom 21. November 2000;

Aufgrund des positiven Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur) vom 21. November 2000;

Aufgrund des Gutachtens und der Vorschläge, die der Studienausschuss auf seiner Sitzung vom 13. Dezember 2000 gemäß Artikel 4, § 2 des Dekrets vom 16. Juli 1985 geäußert hat;

Aufgrund des von der veranstaltenden Behörde am 23. Januar 2001 gefassten Beschlusses zur Errichtung des Naturparks unter der Bezeichnung "Parc naturel der la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier", zur Annahme des Verwaltungsplans und zur Festlegung der Grenzen des Parks;

Aufgrund des am 21. Februar 2001 an die Wallonische Regierung gerichteten Genehmigungsantrags;

In der Erwägung, dass die vom Studienausschuss geäußerten Vorschläge auf die im Laufe des Anhörungsverfahrens angeführten Anmerkungen eingehen;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

Beschließt:

Artikel 1 - Der von der veranstaltenden Behörde gefasste Beschluss, einen Naturpark unter der Bezeichnung "Parc naturel der la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier" zu errichten, seine Grenzen festzulegen und einen Verwaltungsplan aufzustellen, wird genehmigt.

Art. 2 - Die veranstaltende Behörde ist die "Intercommunale Parc naturel der la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier" genannte VoE.

Art. 3 - Das Gebiet des "Parc naturel der la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier" umfasst das gesamte Gebiet der Gemeinden Bastogne, Fauvillers, Habay, Léglise, Martelange und Vaux-sur-Sûre. Es wird durch die dem vorliegenden Erlass beigefügte Karte begrenzt.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Juli 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

J. HAPPART

VERTALING

N. 2001 — 2484

[C — 2001/27489]

12 JULI 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de oprichting van het « Parc naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier »

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 juli 1985 betreffende de natuurparken, gewijzigd bij het decreet van 25 februari 1999 en bij het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 september 1987 houdende bepaling van de inhoud van het dossier betreffende het verzoek om goedkeuring ter uitvoering van artikel 5 van het decreet van 16 juli 1985 betreffende de natuurparken;

Gelet op de algemene vergadering van 12 april 2000 tot instelling van de inrichtende macht waarbij werd beslist om samen de v.z.w. « Intercommunale Parc naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier » op te richten, hierna inrichtende macht genoemd, waarvan het doel voorziet in de mogelijkheid om een natuurpark op te richten en de procedure daarvoor op te starten, en waarbij de statuten van die v.z.w. worden goedgekeurd;

Gelet op de oprichting, op 5 juli 1999, van een Studiecomité dat ermee belast wordt een verslag en een voorontwerp op te maken i.v.m. de grenzen van het park, het beheersplan bedoeld in artikel 6 van het decreet van 16 juli 1985 en de gevolgen van de oprichting van het natuurpark voor de betrokken gemeenten en hun inwoners;

Gelet op het ontwerp tot oprichting van het natuurpark dat op 12 april 2000 door de inrichtende macht werd goedgekeurd en op 19 april 2000 aan de Waalse Regering werd betekend, dat betrekking heeft op de benaming, de grenzen en het beheer van het park;

Gelet op het openbaar onderzoek dat tussen 2 mei en 2 juni 2000 heeft plaatsgevonden en op de informatievergaderingen die op 3, 4, 5, 8, 9, 10, 18, 29, 30 en 31 mei 2000 werden belegd;

Gelet op het gunstige advies van de betrokken gemeenteraden dat op 22 juni 2000 gegeven werd voor de gemeente Vaux-sur-Sûre, op 30 juni 2000 voor de gemeente Martelange, op 18 juli 2000 voor de gemeente Léglise, op 31 juli 2000 voor de gemeente Fauvillers, op 24 juli 2000 voor de gemeente Habay en gelet op het advies van de gemeente Bastenaken dat niet binnen de wettelijk gestelde termijn gegeven werd en dat dus geacht wordt gunstig te zijn;

Gelet op het gunstige advies van de « Conseil économique et social de la Région wallonne » (Sociaal-economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 6 november 2000;

Gelet op het gunstige advies van de Franse Gemeenschapsregering, gegeven op 9 november 2000;

Gelet op het gunstige advies van de Bestendige Deputatie van de Provincieraad van Luxemburg, gegeven op 16 november 2000;

Gelet op het gunstige advies van de « Commission régionale d'Aménagement du Territoire » (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening), gegeven op 21 november 2000;

Gelet op het gunstige advies van de « Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature » (Waalse Hoge Raad voor het Natuurbehoud), gegeven op 21 november 2000;

Gelet op het advies van het Studiecomité en op de voorstellen die het tijdens zijn zitting van 13 december 2000 heeft gedaan, overeenkomstig artikel 4, § 2, van het decreet van 16 juli 1985;

Gelet op de beslissing van de inrichtende macht van 23 januari 2001 om het natuurpark onder de benaming « Parc naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier » op te richten, de grenzen ervan vast te stellen en een beheersplan goed te keuren;

Gelet op het verzoek om goedkeuring dat op 21 februari 2001 aan de Waalse Regering werd gericht;

Overwegende dat de door het Studiecomité gedane voorstellen inspelen op de tijdens de raadplegingsprocedure gemaakte opmerkingen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. De beslissing van de inrichtende macht om een natuurpark onder de benaming « Parc naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier » op te richten, de grenzen ervan vast te stellen en een beheersplan op te maken, is goedgekeurd.

Art. 2. De inrichtende macht bestaat uit de v.z.w. « Intercommunale Parc naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier ».

Art. 3. Het grondgebied van het « Parc naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier » omvat de gemeenten Bastenaken, Fauvillers, Habay, Léglise, Martelange en Vaux-sur-Sûre in hun geheel. De grenzen daarvan worden aangegeven op de bij dit besluit gevoegde kaart.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheden het Natuurbehoud behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 juli 2001.

De Minister-President,
J.-CL. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

F. 2001 — 2485

[C — 2001/27490]

19 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au programme communal d'actions en matière de logement.

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 188;

Vu l'avis du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne donné le 15 mai 2001;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.850/4 du Conseil d'Etat, donné le 10 juillet 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le programme d'actions en matière de logement visé à l'article 188 du Code wallon du Logement définit la politique communale de logement et est élaboré, conformément à l'article 188, § 1^{er}, du Code wallon du Logement, en vue de la mise en œuvre d'actions conformes à la politique régionale du logement.

Il vise notamment, en concertation avec tous les acteurs, à :

1° répondre aux besoins en logement, en agissant prioritairement dans les quartiers les plus dégradés, et en contribuant à la régulation du marché dans les zones à forte pression foncière;

2° favoriser la cohésion sociale;

3° lutter contre l'inoccupation et l'insalubrité des logements;

4° diversifier les types de logement disponibles sur le territoire communal;

5° permettre la réalisation de logements de transit, d'insertion, sociaux, sociaux assimilés et moyens.

Art. 2. Le programme d'actions en matière de logement visé à l'article 188 du Code wallon du Logement s'inscrit dans la politique régionale développée dans le schéma de développement de l'espace régional, à savoir:

1° structurer les villes et les villages en renforçant leur centralité, en densifiant l'urbanisation, en favorisant la mixité sociale et fonctionnelle, en articulant le centre et les quartiers tout en organisant ceux-ci sur les mêmes principes;

2° refonder les villes sur le logement et sur une meilleure habitabilité de celles-ci en améliorant le cadre de vie et les équipements.

Il se fonde sur les options prises, le cas échéant, par la commune dans sa réflexion globale sur la problématique du logement opérée dans le cadre du schéma de structure communal ou du programme communal de développement rural.

Il tient compte des objectifs et des principes des actions à mener en vue de la mise en œuvre du droit à un logement décent, fixés par la commune, le centre public d'aide sociale et la province, en concertation avec les autres acteurs du logement.

Il privilégie le partenariat et, dans chaque opération, la diversification des logements.

Dans l'exécution du programme, la commune assure la coordination des actions des opérateurs et s'appuie sur les acteurs locaux actifs en matière de logement.

Art. 3. Le programme d'actions en matière de logement visé à l'article 188 du Code wallon du Logement fait apparaître les priorités de la commune.

Il est établi pour une période de trois ans et comporte:

1° les opérations dont question à l'article 188, § 1^{er}, du Code wallon du Logement;

2° les opérations en matière de logement non encore localisables dans un périmètre défini lors de l'établissement du programme;

3° les actions non matérielles en matière de logement y compris celles qui intègrent la dimension sociale de la politique du logement;

4° pour chaque opérateur, les moyens financiers et humains pour concrétiser ses actions.

Est jointe une analyse globale de la situation existante qui fait apparaître les principales contraintes, les déficiences, les potentialités, les tendances et les besoins en matière de logement sur le territoire communal.

Cette analyse est établie notamment sur la base des données disponibles fournies par la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine. Elle peut être présentée sur supports cartographiques.

Art. 4. Le Ministre du Logement détermine le modèle selon lequel le programme d'actions en matière de logement visé à l'article 188 du Code wallon du Logement est établi, les documents qui doivent y être joints et le contenu de l'analyse dont question à l'article 3.

Art. 5. Plusieurs communes peuvent présenter un programme dont certaines actions seront réalisées en partenariat. Les volets communs de ce programme sont approuvés par chacun des conseils communaux.

Art. 6. Une copie du programme approuvé par le conseil communal est transmise sans délai à la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine. Dans le cas où une intervention financière de la Région est sollicitée, la copie de la transmission du programme à la Société wallonne du Logement et au gouverneur de la province est également fournie.

Art. 7. Le premier programme couvre la période 2001-2003. Pour l'année 2001, il comprend tous les projets qui ont déjà reçu un accord de principe ou une approbation du Ministre. La décision de ne pas les inclure est dûment motivée par la commune.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 juillet 2001.

Le Ministre-Président,
J-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

D. 2001 — 2485

[C — 2001/27490]

**19. JULI 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung über das gemeindliche Aktionsprogramm
in Sachen Wohnungswesen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 188;

Aufgrund des am 15. Mai 2001 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des Beschlusses der Regierung bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats, der innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet, abzugeben ist;

Aufgrund des am 10. Juli 2001 in Anwendung des Artikels 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 31.850/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens,

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Das in Artikel 188 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnte Aktionsprogramm in Sachen Wohnungswesen bestimmt die Gemeindepolitik in Sachen Wohnungswesen und wird gemäß Artikel 188, § 1 des Wallonischen Wohngesetzbuches im Hinblick auf die Durchführung von Aktionen erarbeitet, die der regionalen Politik in Sachen Wohnungswesen entsprechen.

Im Einvernehmen mit allen Aktionsträgern zielt es insbesondere darauf ab:

1° dem Wohnungsbedarf nachzukommen, indem vorrangig in den meist beschädigten Vierteln gehandelt und in den Gebieten mit starkem Baudruck zur Marktregulierung beigetragen wird;

2° die soziale Kohäsion zu fördern;

3° gegen die leerstehenden und gesundheitsschädlichen Wohnungen zu kämpfen;

4° die auf dem Gemeindegebiet verfügbaren Wohnungstypen vielseitig zu machen;

5° die Schaffung von Übergangs-, Eingliederungs-, Sozial-, gleichgestellten Sozialwohnungen und von Wohnungen der mittleren Preisklasse zu ermöglichen.

Art. 2 - Das in Artikel 188 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnte Aktionsprogramm in Sachen Wohnungswesen fügt sich in die im Entwicklungsplan des regionalen Raums entwickelte regionale Politik ein, das heißt:

1° die Städte und Dörfer durch die Verschärfung ihrer Zentralität, die Verdichtung der städtebaulichen Entwicklung, die Förderung des sozialen und funktionellen Gleichgewichts, die Verknüpfung des Zentrums mit den Vierteln, wobei sie nach denselben Grundsätzen organisiert werden, strukturieren;

2° die Städte wieder auf den Wohnbereich und auf deren bessere Wohnlichkeit stützen, indem der Lebensrahmen und die Ausstattungen verbessert werden;

Das Programm stützt sich auf die gegebenenfalls von der Gemeinde in ihrer globalen Überlegung über die im Rahmen des kommunalen Strukturschemas oder des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung angegangene Problematik des Wohnungswesens festgelegten Zielsetzungen.

Es berücksichtigt die von der Gemeinde, dem öffentlichen Sozialhilfzentrum und der Provinz im Einvernehmen mit den anderen Aktionsträgern des Wohnungswesens festgelegten Ziele und Grundsätze der Aktionen, die im Hinblick auf die Geltendmachung des Rechts auf eine angemessene Wohnung auszuführen sind.

Es gibt der Partnerschaftvereinbarung und bei jedem Bauvorhaben der Vielfältigkeit der Wohnungen den Vorzug.

In der Durchführung des Programms gewährleistet die Gemeinde die Koordinierung der Aktionen der Immobilienvermittler und stützt sich auf die lokalen Aktionsträger, die im Bereich des Wohnungswesens tätig sind.

Art. 3 - Das in Artikel 188 des Wallonischen Wohnungsetzbuches erwähnte Aktionsprogramm in Sachen Wohnungswesen lässt die vorrangigen Maßnahmen der Gemeinde erkennen.

Es wird für einen Zeitraum von drei Jahren erstellt und beinhaltet:

- 1° die in Artikel 188, § 1 des Wallonischen Wohnungsetzbuches erwähnten Maßnahmen;
- 2° die Vorgänge in Sachen Wohnungswesen, die in einem bei der Erarbeitung des Programms bestimmten Umkreis noch nicht lokalisierbar sind;
- 3° die nicht materiellen Aktionen in Sachen Wohnungswesen, einschließlich derjenigen, welche die soziale Dimension der Politik in Sachen Wohnungswesen mit einschließen;
- 4° für jeden Immobilienvermittler die finanziellen und menschlichen Mittel zur Durchführung seiner Aktionen.

Beigefügt wird eine Globalanalyse der bestehenden Lage, aus der sich die hauptsächlichsten Belastungen, Mängel, Möglichkeiten, Entwicklungsrichtungen und Bedürfnisse auf dem Gemeindegebiet in Sachen Wohnungswesen erkennen lassen.

Diese Analyse wird insbesondere auf der Grundlage der von der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes gelieferten verfügbaren Angaben erstellt. Sie kann auf kartographischen Unterlagen dargestellt werden.

Art. 4 - Der Minister des Wohnungswesens bestimmt das Muster, nach dem das in Artikel 188 des Wallonischen Wohnungsetzbuches erwähnte Aktionsprogramm in Sachen Wohnungswesen erarbeitet wird, die Unterlagen, die diesem beizufügen sind und den Inhalt der in Artikel 3 erwähnten Analyse.

Art. 5 - Mehrere Gemeinden können ein Programm vorlegen, in dem bestimmte Aktionen in partnerschaftlicher Vereinbarung durchgeführt werden. Die gemeinschaftlich durchgeführten Abschnitte dieses Programms werden von jedem der betroffenen Gemeinderäte genehmigt.

Art. 6 - Eine Abschrift des von dem Gemeinderat genehmigten Programms wird unverzüglich der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes übermittelt. Falls die Wallonische Region um eine finanzielle Intervention ersucht wird, ist ebenfalls eine Abschrift der Programmübermittlung an die "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) und an den Gouverneur der Provinz zu richten.

Art. 7 - Das erste Programm deckt die Periode 2001-2003. Für das Jahr 2001 enthält es alle Projekte, die bereits eine prinzipielle Zustimmung oder eine Genehmigung des Ministers erhalten haben. Der Beschluss, sie nicht mit einzuschließen, wird von der Gemeinde gebührend begründet.

Art. 8 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 9 - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. Juli 2001

Der Minister-Präsident,
J-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

VERTALING

N. 2001 — 2485

[C — 2001/27490]

19 JULI 2001. — Besluit van de Waalse Regering met betrekking tot het gemeentelijk actieprogramma inzake de huisvesting

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 188;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 15 mei 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Regering over de vraag om advies door de Raad van State binnen een termijn van minder dan één maand;

Gelet op advies 31.850/4 van de Raad van State, gegeven op 10 juli 2001, in uitvoering van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het actieprogramma inzake de huisvesting zoals bedoeld in artikel 188 van de Waalse Huisvestingscode omschrijft het gemeentelijk huisvestingsbeleid en wordt uitgewerkt overeenkomstig artikel 188, § 1, van de Waalse Huisvestingscode, met het oog op het doorvoeren van acties die in overeenstemming zijn met het gewestelijk huisvestingsbeleid.

Doel van het programma is om in overleg met alle actoren :

1° de noden inzake de huisvesting te lenigen, waarbij de aandacht vooral uitgaat naar de wijken die de zwaarste tekenen van verval vertonen en waarbij bijgedragen wordt tot de regulering van de woonmarkt in gebieden met een hoge vastgoeddruk;

2° de sociale cohesie te bevorderen;

3° het bestaan van lege en ongezone woningen tegen te gaan;

4° de soorten woningen die op het grondgebied van de gemeenten beschikbaar zijn, te diversifiëren;

5° de verwezenlijking van transit-, integratie-, sociale, met sociale woningen gelijkgestelde en middelgrote woningen mogelijk te maken.

Art. 2. Het actieprogramma inzake de huisvesting zoals bedoeld in artikel 188 van de Waalse Huisvestingscode is ingebed in het gewestelijk beleid dat ontwikkeld wordt in het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan, namelijk :

1° structurering der steden en dorpen door versterking van hun centrale functie, door verdichting van de bebouwing, door bevordering van de functionele en sociale vermenging, door uitbouw van centrum en wijken die volgens dezelfde principes georganiseerd worden;

2° basering van de steden op de huisvesting en grotere bewoonbaarheid, waarbij leefklimaat en uitrusting verbeterd worden.

Het programma baseert zich op de opties die de gemeenten in voorkomend geval gekozen hebben naar aanleiding van de globale bezinning die ze over de huisvestingsproblematiek gehouden hebben in het kader van het gemeentelijk programma voor plattelandsontwikkeling

In het programma wordt rekening gehouden met de doelstellingen en de beginselen van de acties die gevoerd dienen te worden om het recht op menswaardig wonen te verwezenlijken en die de gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de provincies in overleg met de andere actoren inzake de huisvesting hebben vastgelegd.

In het programma wordt de nadruk gelegd op de samenwerkingsverbanden en, in elke actie, op de diversificatie van de woningen.

In de uitvoering van het programma nemen de gemeenten de coördinatie van de acties van de operatoren op zich waarbij zij steunen op de plaatselijke actoren die actief zijn inzake de huisvesting.

Art. 3. Het actieprogramma inzake de huisvesting zoals bedoeld in artikel 188 van de Waalse Huisvestingscode onderstreept de aandachtspunten van de gemeenten.

Het programma wordt opgesteld voor een periode van drie jaar en houdt het volgende in :

1° de acties waarvan sprake in artikel 188, § 1, van de Waalse Huisvestingscode;

2° de acties inzake de huisvesting waarvoor bij het opstellen van het programma de ruimtelijke toewijzing nog ontbrak;

3° de niet-materiële acties inzake de huisvesting, daarbij inbegrepen de acties die gestalte geven aan de sociale dimensie van het huisvestingsbeleid;

4° voor elke operator, de financiële en menselijke middelen die beschikbaar zijn om de acties te verwezenlijken.

Daarbij wordt een globale analyse van de bestaande toestand gevoegd, waaruit opgemaakt kan worden welke de voornaamste belastende factoren, de gebreken, de mogelijkheden, de tendenzen en de noden inzake de huisvesting op het gemeentelijk grondgebied zijn.

Bedoelde analyse wordt onder meer opgemaakt op grond van de beschikbare gegevens die verstrekt worden door het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium, en kan in kaartvorm worden uitgebracht.

Art. 4. De Minister van Huisvesting bepaalt het model voor de opstelling van het actieprogramma inzake de huisvesting zoals bedoeld in artikel 188 van de Waalse Huisvestingscode, evenals de bij te voegen documenten en de inhoud van de analyse bedoeld in artikel 3.

Art. 5. Meerdere gemeenten kunnen een programma voorstellen waarvan sommige acties via een samenwerkingsverband tot stand komen. De gemeenschappelijke delen van dat programma worden goedgekeurd door de respectievelijke gemeenteraden.

Art. 6. Een afschrift van het door de gemeenteraad goedgekeurde programma wordt overwijd overgemaakt aan het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium. Ingeval er een financiële tussenkomst van het Gewest wordt aangevraagd, wordt ook een afschrift bijgevoegd van de overmaking van het programma aan de « Société wallonne du Logement » (Waalse Huisvestingsmaatschappij) en aan de provinciegouverneur.

Art. 7. Het eerste programma loopt over de periode 2001-2003. Voor het jaar 2001 worden daarin alle projecten begrepen waarmee reeds principieel werd ingestemd of die door de Minister werden goedgekeurd. De beslissing om bedoelde projecten buiten het programma te houden, moet door de gemeenten met redenen worden omkleed.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag van diens bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 juli 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09785]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 24 août 2001 :

- sont désignés pour exercer leurs fonctions au tribunal de première instance de Bruxelles pour une période de trois ans prenant cours le 15 septembre 2001 :
 - Mmes Bouché, A.; Claeys, R.;
 - M. Coumans, J.;
 - Mmes Hayez, C.; Leclercq, V.; Quintin, M.;
 - MM. Rogghe, H.; Sprockeels, P.; Stevens, G.; Wustefeld, P.-A.,

juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

— M. D'hoë, H., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Gand, est désigné pour exercer ses fonctions aux tribunaux de première instance d'Audenarde, de Gand et de Termonde pour une période de trois ans prenant cours le 15 septembre 2001.

— Mme Gassée, C., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Gand, est désignée pour exercer ses fonctions aux tribunaux de commerce de Gand, d'Audenarde, d'Ypres et de Furnes pour une période de trois ans prenant cours le 15 septembre 2001.

— M. Hul, H., juge de complément pour le ressort de la cour du travail de Gand, est désigné pour exercer ses fonctions à tous les tribunaux du ressort de la cour pour une période de trois ans prenant cours le 15 septembre 2001.

— Sont désignés pour exercer leurs fonctions au tribunal de première instance de Charleroi pour une période de trois ans prenant cours le 15 septembre 2001 :

- M. Hallet, P.-A.;
- Mmes Jérôme, I.; Dejardin, D.;
- M. Delafontaine, J.,

juges de complément pour le ressort de la cour d'appel de Mons.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09785]

Rechterlijk Orde

Bij koninklijke besluiten van 24 augustus 2001 :

- zijn aangewezen om hun ambt in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel uit te oefenen voor een periode van drie jaar met ingang van 15 september 2001 :
 - Mevrn. Bouché, A.; Claeys, R.;
 - de heer Coumans, J.;
 - Mevrn. Hayez, C.; Leclercq, V.; Quintin, M.;
 - de heren Rogghe, H.; Sprockeels, P.; Stevens, G.; Wustefeld, P.-A.,

toegevoegde rechters voor het rechtsgebied van het hof van beroep van Brussel;

— is de heer D'hoë, H., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om zijn ambt in de rechtbanken van eerste aanleg te Oudenaarde, te Gent en te Dendermonde uit te oefenen voor een periode van drie jaar met ingang van 15 september 2001;

— is Mevr. Gassée, C., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar ambt in de rechtbanken van koophandel te Gent, te Oudenaarde, te Ieper en te Veurne uit te oefenen voor een periode van drie jaar met ingang van 15 september 2001;

— is de heer Hul, H., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het arbeidshof te Gent, aangewezen om zijn ambt in alle rechtbanken van het rechtsgebied van het hof uit te oefenen voor een periode van drie jaar met ingang van 15 september 2001;

— zijn aangewezen om hun ambt in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi uit te oefenen voor een periode van drie jaar met ingang van 15 september 2001 :

- de heer Hallet, P.-A.;
- Mevrn. Jérôme, I.; Dejardin, D.;
- de heer Delafontaine, J.,

toegevoegde rechters voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[2001/00886]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 24 août 2001 M. Blom, Rudy, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Denderleeuw-Haaltert pour une durée de cinq ans.

[2001/00892]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 24 août 2001, M. Hamaekers, Hubertus, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Beringen / Ham / Tessengerlo, pour une durée de cinq ans.

[2001/00885]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 24 août 2001, M. Lucas, Jean-Paul, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Houthalen-Helchteren pour une durée de cinq ans.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2001/00886]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 24 augustus 2001 wordt de heer Blom, Rudy, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Denderleeuw-Haaltert voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00892]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 24 augustus 2001 wordt de heer Hamaekers, Hubertus, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Beringen / Ham / Tessengerlo voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00885]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 24 augustus 2001 wordt de heer Lucas, Jean-Paul, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Houthalen-Helchteren voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00891]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 24 août 2001, M. Michiels, Hugo, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Louvain, pour une durée de cinq ans.

[2001/00893]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 24 août 2001, M. Neyens, Jozef, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Bocholt / Bree / Kinrooi / Meeuwen-Gruitrode, pour une durée de cinq ans.

[2001/00888]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 24 août 2001, M. Snels, Marc, est désigné chef de corps de la zone de police de Hoogstraten / Merksplas / Rijkevorsel pour une durée de cinq ans.

[2001/00887]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 24 août 2001, M. Van Daele, Eddy est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Beernem / Oostkamp / Zedelgem pour une durée de cinq ans.

[2001/00890]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 24 août 2001, M. Van Hecke, Luc, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Zottegem / Herzele / Sint-Lievens-Houtem, pour une durée de cinq ans.

[2001/00889]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 24 août 2001, M. Vanwezer, Johan, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Hal pour une durée de cinq ans.

[2001/00891]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 24 augustus 2001 wordt de heer Michiels, Hugo, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Leuven voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00893]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 24 augustus 2001 wordt de heer Neyens, Jozef, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Bocholt / Bree / Kinrooi / Meeuwen-Gruitrode voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00888]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 24 augustus 2001 wordt de heer Snels, Marc, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Hoogstraten / Merksplas / Rijkevorsel voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00887]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 24 augustus 2001 wordt de heer Van Daele, Eddy, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Beernem / Oostkamp / Zedelgem voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00890]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 24 augustus 2001 wordt de heer Van Hecke, Luc, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Zottegem / Herzele / Sint-Lievens-Houtem voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00889]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 24 augustus 2001 wordt de heer Vanwezer, Johan, aangesteld tot korpschef van de lokale politiezone Halle voor een termijn van vijf jaar.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2001/12871]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 24 août 2001, M. Cornelissen, Georges est nommé juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au tribunal de Tongres en remplacement de M. Schalenbourg, Daniel dont il achèvera le mandat.

[2001/12869]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 24 août 2001, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruges est accordée, à sa demande, à M. Smulders, Hugo.

[2001/12863]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 24 août 2001, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au Tribunal du travail de Bruxelles est accordée, à sa demande à M. Sneyder, Rudolf.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2001/12871]

Arbeidsgerichten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 24 augustus 2001 is de heer Cornelissen, Georges, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Tongeren ter vervanging van de heer Schalenbourg, Daniel, wiens mandaat hij zal voleindigen.

[2001/12869]

Arbeidsgerichten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 24 augustus 2001 is aan de heer Smulders, Hugo, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank van Brugge.

[2001/12863]

Arbeidsgerichten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 24 augustus 2001 is aan de heer Sneyder, Rudolf, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij de arbeidsrechtbank van Brussel.

[2001/12865]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 24 août 2001, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail d'Anvers est accordée, à M. Van Dyck, Wilfried qui a atteint la limite d'âge le 16 octobre 2001.

[2001/12867]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 24 août 2001, démission de ses fonctions de conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Gand est accordée, à sa demande, à M. Dewilde, Michel.

[2001/12865]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 24 augustus 2001 is aan de heer Van Dyck, Wilfried, die de leeftijdsgrens heeft bereikt op 16 oktober 2001, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het arbeidshof van Antwerpen.

[2001/12867]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 24 augustus 2001 is aan de heer Dewilde, Michel, op zijn verzoek, ontslag verleend uit het ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het arbeidshof van Gent.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2001/35997]

Ruimtelijke ordening. — Plannen van aanleg

GENT. — Bij besluit van 17 augustus 2001 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening :

— is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan bestaande uit 3 plannen van de bestaande toestand, 3 bestemmingsplannen met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en 2 onteigeningsplannen met afzonderlijk bijgevoegde onteigeningstabellen tot wijziging van het bij koninklijke besluiten van 7 augustus 1954, 30 november 1956, 14 augustus 1959 en 4 augustus 1971 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg « Meulestede » en het bij koninklijke besluiten van 6 juli 1948 en 22 april 1954 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg « Sint-Theresiastraat » genaamd van de stad Gent, met uitsluiting van de blauw omrande delen van het bestemmingsplan en van de stedenbouwkundige voorschriften;

— is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de onroerende goederen, aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de stad Gent machtiging tot onteigenen verleend.

MESEN. — Bij besluit van 17 augustus 2001 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Vierkoningenstraat - Daalstraat » genaamd, van de stad Mesen, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften, met uitsluiting van het blauw omrande gedeelte op het bestemmingsplan.

PEER. — Bij besluit van 17 augustus 2001 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Zonevreemde bedrijven » genaamd, van de stad Peer, bestaande uit veertien deelplannen van de bestaande toestand en veertien bestemmingsplannen met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitsluiting van de met een blauwe rand omzoomde plandelen.

POPERINGE. — Bij besluit van 17 augustus 2001 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Onze-Lieve-Vrouwekerk » van de stad Poperinge, tot wijziging van het bij koninklijke besluiten van 26 december 1950 en 19 juli 1963 en ministerieel besluit van 18 juni 1991 goedgekeurd en gewijzigd gelijknamige bijzonder plan van aanleg, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit het bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitzondering van het met een blauwe lijn omrande tekstgedeelte in de stedenbouwkundige voorschriften van de zone 5 voor openbaar nut omtrent de toegelaten bouwhoogte voor hoofdgebouwen.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2001/29390]

9 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination du Vice-Recteur de l'Université de Liège

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, notamment les articles 6, 14, 15 et 46, modifiés par les lois des 6 juillet 1964, 22 avril 1965, 24 mars 1971, 2 août 1974, 4 janvier 1989 et par le décret du 27 décembre 1993;

Vu l'arrêté royal du 23 octobre 1967 portant règlement général des universités et des centres universitaires de l'Etat, notamment l'article 15, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1971;

Vu la liste de trois candidats présentés par le Conseil académique de l'Université de Liège en séance du 7 mai 2001,

Arrête :

Article unique. M. Bernard Rentier, Professeur ordinaire à la Faculté des Sciences, est nommé Vice-Recteur de l'Université de Liège pour un terme de quatre ans à partir du 1^{er} octobre 2001.

Bruxelles, le 9 juillet 2001

Pour le Gouvernement de la Communauté française,

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,
F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2001/29390]

9 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot benoeming van de Vice-Rector van de « Université de Liège »

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, inzonderheid op de artikelen 6, 14, 15 en 46, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964, 22 april 1965, 24 maart 1971, 2 augustus 1974, 4 januari 1989 en bij het decreet van 27 december 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 oktober 1967 houdende algemene regeling van de universiteiten en de universitaire centra van de Staat, inzonderheid op artikel 15, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1971;

Gelet op de lijst van drie kandidaten voorgesteld door de Academieraad van de Université de Liège in vergadering op 7 mei 2001,

Besluit :

Enig artikel. De heer Bernard Rentier, Gewoon hoogleraar aan de Faculteit van de Wetenschappen wordt vanaf 1 oktober 2001 voor vier jaar tot Vice-Rector van de « Université de Liège » benoemd.

Brussel, 9 juli 2001

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
F. DUPUIS.

VERTALING

[C – 2001/29384]

Mises à la retraite

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2001, démission honorable de ses fonctions est accordée le 1^{er} septembre 2001 à Monsieur Roland Gagnage, directeur général.

A partir de cette date, l'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 mai 2001, démission honorable de ses fonctions est accordée le 1^{er} septembre 2001 à Monsieur Jean-Paul Delgoffe, directeur.

A partir de cette date, l'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Inrustellingen

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2001, wordt op 1 september 2001 eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Roland Gagnage, directeur-generaal.

Vanaf deze datum mag de betrokkene zijn rechten op een rustpensioen doen gelden en de eretitel van zijn ambt voeren.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 mei 2001, wordt op 1 september 2001 eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Jean-Paul Delgoffe, directeur.

Vanaf deze datum wordt de betrokkene ertoe gemachtigd zijn rechten op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21431]

Extrait de l'arrêt n° 65/2001 du 17 mai 2001

Numéro du rôle : 1811

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 182, § 3, du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, posée par le juge de paix du premier canton de Charleroi.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et H. Boel, des juges L. François, P. Martens, A. Arts, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot et L. Lavrysen, et, conformément à l'article 60*bis* de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, du président émérite G. De Baets, du juge honoraire J. Delruelle et du juge émérite E. Cerexhe, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle*

Par jugement du 9 novembre 1999 en cause de la Région wallonne contre la s.c.r.l. Société immobilière régionale, et en présence de l'a.s.b.l. ASAC-YMCA, le juge de paix du premier canton de Charleroi a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 182, § 3, du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec l'article 1^{er} du Protocole additionnel du 20 mars 1952 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales signée à Paris et approuvée par la loi du 13 mai 1955, en ce qu'il prévoit que le montant de l'indemnité d'expropriation accordée aux expropriés sera calculé sur base de la valeur du bien sous déduction du coût des travaux d'assainissement visés aux paragraphes 1^{er} et 2 dudit article 182 en tant qu'il crée de la sorte une discrimination par rapport à la juste et préalable indemnité reconnue, en droit commun, aux autres expropriés ? »

Par ordonnance du 22 novembre 2000, la Cour a reformulé la question comme suit :

« L'article 182, § 3, du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine viole-t-il les règles qui déterminent les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions en particulier l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 d'une part et, les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec l'article 1^{er} du Protocole additionnel du 20 mars 1952 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales signée à Paris et approuvée par la loi du 13 mai 1955, d'autre part, en ce qu'il prévoit que le montant de l'indemnité d'expropriation accordée aux expropriés sera calculé sur base de la valeur du bien sous déduction du coût des travaux d'assainissement visés aux paragraphes 1^{er} et 2 dudit article 182 en tant qu'il crée de la sorte une discrimination par rapport à la juste et préalable indemnité reconnue, en droit commun, aux autres expropriés ? »

(...)

IV. *En droit*

(...)

B.1. L'article 182 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine (C.W.A.T.U.P.) dispose :

« § 1^{er}. Le Gouvernement peut reconnaître d'intérêt régional l'assainissement de sites d'activité économique désaffectés dont il fixe la liste.

Par dérogation au chapitre 1^{er} du titre 1^{er} du présent livre et pour chacun de ces sites, le Gouvernement arrête qu'il est désaffecté et doit être assaini, en fixe le périmètre, en décrète d'utilité publique l'expropriation visée à l'article 181 et prend à sa charge son acquisition et les travaux d'assainissement qui comprennent :

1. la démolition de tout ou partie des constructions, y compris celles qui se trouvent en sous-sol;
2. les mouvements de terres nécessités par l'opération, y compris les apports ou l'évacuation de terres;
3. l'évacuation des produits, matériaux, matériel et débris abandonnés ou provenant des démolitions;
4. les semis, plantations et boisements.

§ 2. Tout propriétaire ou titulaire d'un droit réel immobilier sur les biens compris dans le périmètre d'un site d'activité économique désaffecté est tenu de restaurer l'aspect des lieux en y démolissant en tout ou partie les biens bâtis, en les boisant ou en les garnissant de végétation.

A défaut de se conformer à l'alinéa 1^{er}, le propriétaire ou titulaire d'un droit réel immobilier peut y être contraint par le tribunal compétent, à la requête de la Région, de la commune ou de tout tiers intéressé.

A défaut d'exécution dans le délai fixé par le tribunal, les travaux visés à l'alinéa 1^{er} sont exécutés d'office par les soins de la Région aux frais du propriétaire ou du titulaire d'un droit réel immobilier.

A défaut de remboursement des frais à sa première demande, la Région procède à l'expropriation des biens, auquel cas il ne peut être tenu compte de la plus-value issue des travaux déjà exécutés.

§ 3. La valeur prise en considération pour les acquisitions visées aux paragraphes 1^{er} et 2 est estimée en tenant compte des [lire : y compris les] coûts des travaux visés aux mêmes paragraphes et qui sont à exécuter, à l'exclusion de la valeur résultant de l'affectation fixée par les plans d'aménagement en vigueur.

§ 4. Les travaux visés au paragraphe 1^{er} ou ordonnés par le tribunal en application du paragraphe 2, alinéa 2, sont exécutés sans que doive être obtenu le permis visé à l'article 84. »

B.2. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, de cette disposition en ce que le paragraphe 3 prévoit selon lui que le montant de l'indemnité d'expropriation accordé aux expropriés sera calculé sur la base « de la valeur du bien sous déduction du coût » des travaux d'assainissement visés aux paragraphes 1^{er} et 2, parce qu'il créerait de la sorte une discrimination par rapport à la juste et préalable indemnité reconnue en droit commun aux autres expropriés.

B.3. Par ordonnance du 22 novembre 2000, la Cour a reformulé la question préjudicielle en l'étendant à la conformité de la disposition en cause aux règles qui déterminent les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, en particulier à l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

L'examen de la conformité d'une norme ayant force de loi aux règles de compétence doit précéder l'examen de sa compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.4.1. En vertu de l'article 6, § 1^{er}, I, de la loi spéciale du 8 août 1980, les régions sont compétentes en matière d'aménagement du territoire, notamment en ce qui concerne la rénovation des sites d'activité économique désaffectés; elles sont par ailleurs compétentes, en ce qui concerne la politique des déchets, en vertu du même article 6, § 1^{er}, en son II, 2.

B.4.2. Dans l'exercice de ces compétences, les régions peuvent apporter des limitations au droit de propriété.

Elles peuvent également procéder à des expropriations : dans ce cas, elles doivent toutefois, en vertu de l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980, respecter les procédures judiciaires arrêtées par la loi fédérale ainsi que le principe constitutionnel de la juste et préalable indemnité.

En exigeant des régions et des communautés qu'elles respectent le principe de la juste et préalable indemnité, le législateur spécial n'a pas entendu leur enlever la compétence de déterminer le mode de calcul d'une telle indemnité. Pour être juste, l'indemnité doit assurer une réparation intégrale du préjudice subi.

B.5. Sur la base des dispositions visées au B.4.1, la Région wallonne était compétente pour régler l'assainissement des sites d'activité économique désaffectés situés sur son territoire et décider notamment que cet assainissement postulait, en particulier, la démolition de constructions, l'enlèvement de matériaux abandonnés ou provenant des démolitions ainsi que des semis et des plantations.

En vertu de l'économie de l'article 182 en cause, le Gouvernement est autorisé à reconnaître d'intérêt régional l'assainissement de sites d'activité économique désaffectés; il en dresse la liste, en fixe le périmètre, en décrète l'expropriation comme étant d'utilité publique et en prend à sa charge, le cas échéant, l'acquisition ainsi que les travaux d'assainissement énumérés à l'article 182, § 1^{er}, alinéa 2.

En ce qui concerne l'expropriation, le paragraphe 3, en cause, prévoit que la valeur d'acquisition du site par la Région est estimée en tenant compte des travaux d'assainissement à exécuter mais non de « la valeur résultant de l'affectation fixée par les plans d'aménagement en vigueur ».

B.6. La Cour examine successivement ces deux modalités de calcul de la valeur d'estimation des sites soumis à assainissement.

B.7.1. Dès lors que l'article 182, § 3, en cause prévoit que le coût des travaux d'assainissement décidés par l'autorité régionale est pris en compte pour déterminer la valeur du site exproprié, il aboutit à ce que la charge de ces travaux soit supportée par le propriétaire du site.

B.7.2. Etant donné que, dans l'intérêt général, il faut pouvoir rendre à nouveau utilisables les espaces délaissés après avoir été utilisés à des fins économiques, il est en principe justifié d'imposer à cette fin au propriétaire une obligation d'assainissement à ses frais. L'« assainissement », ainsi que le suggère d'ailleurs le mot, ne peut viser que ce qui est nécessaire pour effacer les dégradations dues au fait que les propriétaires ont exploité économiquement le site, à l'exclusion des autres travaux qui pourraient être jugés utiles au bon aménagement.

Il appartiendra au juge de vérifier si les frais mis à charge du propriétaire correspondent à cette définition.

B.7.3. S'agissant de la question de savoir si le fait que le propriétaire supporte cette charge satisfait à l'exigence d'une juste indemnité prescrite par l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale, la Cour observe que la règle en cause n'est pas de nature à aboutir à une indemnisation moindre que celle susceptible d'être obtenue par application des règles ordinaires régissant la fixation du montant de l'indemnité d'expropriation des biens qui en font l'objet. Il n'est en effet pas contestable que la valeur d'un site économique désaffecté, avant son assainissement, est influencée par le coût que représente, pour tout acquéreur, la réalisation de l'assainissement. Le législateur décréto a estimé utile de rappeler que la valeur du terrain doit être appréciée en tenant compte des charges qui le grèvent.

B.7.4. Il en résulte que, prenant en compte pour le calcul de la valeur du site exproprié le coût de son assainissement, l'article 182, § 3, assure à l'exproprié une indemnité d'expropriation qui doit être considérée comme juste au sens de l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980.

Par ailleurs, dès lors que la modalité de calcul précitée n'aboutit pas à traiter différemment ceux auxquels elle s'applique par rapport aux autres propriétaires de biens expropriés, les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, ne sont pas violés.

B.7.5. S'agissant de cette modalité de calcul édictée par l'article 182, § 3, la question préjudicielle appelle une réponse négative.

B.8.1. Le Gouvernement wallon n'établit pas, et la Cour n'aperçoit pas, ce qui pourrait justifier que, dans la détermination de la valeur du site exproprié, il ne soit pas tenu compte de son affectation telle qu'elle résulte des plans d'aménagement en vigueur.

S'il est justifié de ne pas tenir compte d'une affectation qui proviendrait de la destination nouvelle que l'autorité entend donner au bien qu'elle exproprie, en revanche, rien ne justifie de ne pas prendre en considération une affectation déduite des plans d'aménagement qui étaient en vigueur avant la décision d'exproprier.

Cette modalité, dérogoire au droit commun applicable en matière d'expropriation, aboutit à exclure du calcul de l'indemnité un élément qui doit en faire partie pour que la réparation soit intégrale.

L'indemnité qui en résulte ne peut en conséquence être considérée comme juste au sens de l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980. Il s'ensuit que, en édictant cette modalité de calcul, l'article 182, § 3, viole cette disposition.

B.8.2. Il résulte de ce qui précède qu'il n'y a pas lieu d'examiner si l'autre différence de traitement alléguée dans la question préjudicielle est de nature ou non à être raisonnablement justifiée.

Par ces motifs,
la Cour
dit pour droit :

1. L'article 182, § 3, du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, en ce qu'il prend en compte pour le calcul du montant de l'indemnité d'expropriation le coût des travaux d'assainissement, ne viole ni l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ni les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

2. L'article 182, § 3, *in fine*, en ce qu'il exclut que soit prise en compte, dans la détermination de la valeur du site exproprié, la valeur résultant de l'affectation du site telle qu'elle a été fixée par les plans d'aménagement en vigueur, viole l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 17 mai 2001.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

Le président,
M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21431]

Uittreksel uit arrest nr. 65/2001 van 17 mei 2001

Rolnummer 1811

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 182, § 3, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium, gesteld door de vrederechter van het eerste kanton Charleroi.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en H. Boel, de rechters L. François, P. Martens, A. Arts, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot en L. Lavrysen, en, overeenkomstig artikel 60bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, emeritus voorzitter G. De Baets, ererechter J. Delruelle en emeritus rechter E. Cereixe, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij vonnis van 9 november 1999 in zake het Waalse Gewest tegen de c.v.b.a. Société immobilière régionale, en in aanwezigheid van de v.z.w. ASAC-YMCA, heeft de vrederechter van het eerste kanton Charleroi de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 182, § 3, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Aanvullend Protocol van 20 maart 1952 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Parijs en goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955, doordat het bepaalt dat het bedrag van de onteigeningsvergoeding die aan de onteigenden wordt toegekend zal worden berekend op basis van de waarde van het goed onder aftrek van de kostprijs van de saneringswerken bedoeld in de paragrafen 1 en 2 van het genoemde artikel 182, in zoverre het aldus een discriminatie in het leven roept ten aanzien van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling die, in het gemeen recht, aan de andere onteigenden wordt toegekend ? »

Bij beschikking van 22 november 2000 heeft het Hof de vraag geherformuleerd als volgt :

« Schendt artikel 182, § 3, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium de regels die de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten bepalen, inzonderheid artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 januari 1980 tot hervorming der instellingen, enerzijds, en de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Aanvullend Protocol van 20 maart 1952 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Parijs en goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955, anderzijds, doordat het bepaalt dat het bedrag van de onteigeningsvergoeding die aan de onteigenden wordt toegekend zal worden berekend op basis van de waarde van het goed onder aftrek van de kostprijs van de saneringswerken bedoeld in de paragrafen 1 en 2 van het genoemde artikel 182, in zoverre het aldus een discriminatie in het leven roept ten aanzien van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling die, in het gemeen recht, aan de andere onteigenden wordt toegekend ? »

(...)

IV. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 182 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium (W.W.R.O.S.P.) bepaalt :

« § 1. De Regering kan besluiten tot het gewestelijk belang van de sanering van afgedankte bedrijfsruimtes waarvan ze de lijst opmaakt.

In afwijking van hoofdstuk I van titel I van dit boek, bepaalt de Regering wanneer een bedrijfsruimte afgedankt en gesaneerd moet worden. Ze legt er de omvang van vast, besluit tot het algemeen nut van de onteigening zoals bedoeld in artikel 181, en zorgt voor de aankoop ervan en voor de volgende saneringswerken :

1. de afbraak van het geheel of een gedeelte van de gebouwen, met inbegrip van de ondergrondse;
2. de voor de operatie vereiste grondverplaatsingen, met inbegrip van de grondaanvoer of -afvoer;
3. de verwijdering van producten, materialen, materieel en puin die achtergelaten werden of na de afbraak overblijven;
4. de zaden, aanplantingen en bosaanplantingen.

§ 2. De eigenaar of houder van een zakelijk onroerend recht op goederen die gelegen zijn binnen het bereik van een afgedankte bedrijfsruimte, moet de plaats in haar oorspronkelijke staat herstellen. Daartoe moet hij de gebouwen geheel of gedeeltelijk afbreken en voor aanplantingen zorgen.

De eigenaar of de houder van een zakelijk onroerend recht die zich niet schikt naar het eerste lid, kan er door de bevoegde rechtbank toe gedwongen worden op verzoek van het Gewest, de gemeente of een belanghebbende derde.

Indien de in het eerste lid bedoelde werken niet uitgevoerd worden binnen de door de rechtbank voorgeschreven termijn, worden ze ambtshalve uitgevoerd door toedoen van het Gewest op kosten van de eigenaar of de houder van het zakelijk onroerend recht.

Indien de kosten niet terugbetaald worden op zijn eerste verzoek, gaat het Gewest over tot de onteigening van de goederen; in dat geval kan geen rekening worden gehouden met de meerwaarde die voortvloeit uit de reeds uitgevoerde werken.

§ 3. De waarde die in aanmerking wordt genomen voor de goederen bedoeld in de paragrafen 1 en 2, wordt geschat m.i.v. [lees : rekening houdend met] de kosten van de uit te voeren werken bedoeld in diezelfde paragrafen, met uitsluiting van de waarde die voortvloeit uit de bestemming die in de geldende plannen van aanleg is vastgelegd.

§ 4. De werken bedoeld in paragraaf 1 of opgelegd door de rechtbank in toepassing van paragraaf 2, tweede lid, worden uitgevoerd zonder de in artikel 84 bedoelde vergunning. »

B.2. De verwijzende rechter vraagt het Hof naar de bestaanbaarheid van die bepaling met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, in zoverre paragraaf 3 volgens hem bepaalt dat het bedrag van de onteigeningsvergoeding die aan de onteigenden wordt toegekend zal worden berekend op basis « van de waarde van het goed onder aftrek van de kostprijs » van de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde saneringswerken, omdat die paragraaf aldus een discriminatie in het leven zou roepen ten aanzien van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling die in het gemeen recht wordt toegekend aan de andere onteigenden.

B.3. Bij beschikking van 22 november 2000 heeft het Hof de prejudiciële vraag geherformuleerd door ze uit te breiden tot de overeenstemming van de betrokken bepaling met de regels die de respectieve bevoegdheden vaststellen van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, en in het bijzonder tot artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het onderzoek van de overeenstemming van een wetskrachtige norm met de bevoegdheidsregels moet het onderzoek van de bestaanbaarheid ervan met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet voorafgaan.

B.4.1. Krachtens artikel 6, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 zijn de gewesten bevoegd inzake de ruimtelijke ordening, en inzonderheid wat de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten betreft; krachtens artikel 6, § 1, II, 2°, zijn zij overigens bevoegd inzake het afvalstoffenbeleid.

B.4.2. Bij de uitoefening van die bevoegdheden kunnen de gewesten perken stellen aan het eigendomsrecht.

Zij kunnen ook overgaan tot onteigeningen : in dat geval dienen zij evenwel, krachtens artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, de bij de federale wet vastgestelde gerechtelijke procedures in acht te nemen, alsmede het grondwettelijk beginsel van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling.

Door van de gewesten en de gemeenschappen te eisen dat zij het beginsel van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling in acht nemen, heeft de bijzondere wetgever niet de bedoeling gehad hun de bevoegdheid te ontnemen om de berekeningswijze van een dergelijke schadeloosstelling vast te stellen. Om billijk te zijn, moet de schadeloosstelling een integraal herstel van het geleden nadeel waarborgen.

B.5. Op grond van de in B.4.1 bedoelde bepalingen was het Waalse Gewest bevoegd om de sanering van afgedankte bedrijfsruimten die op zijn grondgebied zijn gevestigd, te regelen en met name te beslissen dat die sanering inzonderheid de afbraak vereiste van gebouwen en de verwijdering van materialen die achtergelaten werden of na de afbraak overblijven, alsook de zaden en de aanplantingen.

Krachtens de economie van het in het geding zijnde artikel 182 is de Regering ertoe gemachtigd te zeggen wanneer de sanering van afgedankte bedrijfsruimten van gewestelijk belang is; zij stelt de lijst ervan op, stelt de omvang ervan vast, verklaart de onteigening van algemeen nut en neemt in voorkomend geval de aankoop ervan alsmede de saneringswerken opgesomd in artikel 182, § 1, tweede lid, ten laste.

Wat de onteigening betreft, bepaalt de in het geding zijnde paragraaf 3 dat de waarde van de aankoop van de bedrijfsruimte door het Gewest wordt bepaald rekening houdend met de uit te voeren saneringswerken, maar niet met « de waarde die voortvloeit uit de bestemming die in de geldende plannen van aanleg is vastgelegd ».

B.6. Het Hof onderzoekt achtereenvolgens die twee modaliteiten voor de berekening van de schattingswaarde van de te saneren bedrijfsruimten.

B.7.1. Vermits het in het geding zijnde artikel 182, § 3, bepaalt dat de kosten van de saneringswerken waartoe de gewestelijke overheid beslist, in rekening worden gebracht om de waarde van de onteigende bedrijfsruimte te bepalen, leidt het ertoe dat de last van die werken wordt gedragen door de eigenaar van de bedrijfsruimte.

B.7.2. Aangezien, in het algemeen belang, ruimtes die verlaten zijn na voor bedrijfsdoeleinden aangewend te zijn geweest, opnieuw bruikbaar moeten kunnen worden gemaakt, is het in beginsel verantwoord dat daartoe aan de eigenaar een verplichting wordt opgelegd tot sanering, op zijn kosten. De « sanering », zoals het woord overigens suggereert, kon enkel datgene beogen wat noodzakelijk is om de verloedering te verhelpen die te wijten is aan het feit dat de eigenaars het terrein als bedrijfsruimte hebben uitgebaat, met uitsluiting van de andere werken die nuttig zouden kunnen worden geacht voor een goede ruimtelijke ordening.

Het staat aan de rechter te onderzoeken of de kosten die ten laste van de eigenaar worden gelegd, aan die definitie beantwoorden.

B.7.3. Met betrekking tot de vraag of het feit dat de eigenaar die last draagt, voldoet aan de vereiste van een billijke schadeloosstelling voorgeschreven bij artikel 79, § 1, van de bijzondere wet, merkt het Hof op dat de in het geding zijnde bepaling niet van die aard is dat zij zou leiden tot een lagere schadeloosstelling dan die welke kan worden verkregen door toepassing van de gewone regels die de vaststelling van het bedrag van de onteigeningsvergoeding bepalen. Het kan immers niet worden betwist dat de waarde van een afgedankte bedrijfsruimte, vóór de sanering ervan, wordt beïnvloed door de kosten die de sanering, voor een eventuele koper, met zich meebrengt. De decreetgever heeft het nuttig geoordeeld in herinnering te brengen dat de waarde van het terrein moet worden afgewogen rekening houdend met de lasten die erop rusten.

B.7.4. Daaruit volgt dat, door de saneringskosten in aanmerking te nemen bij het bepalen van de waarde van de onteigende bedrijfsruimte, artikel 182, § 3, aan de onteigende een onteigeningsvergoeding waarborgt die billijk moet worden geacht in de zin van artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Aangezien de voormelde berekeningswijze er niet toe leidt dat degenen op wie ze van toepassing is anders worden behandeld dan de andere eigenaars van onteigende goederen, worden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, overigens niet geschonden.

B.7.5. Met betrekking tot die berekeningswijze voorgeschreven bij artikel 182, § 3, dient de prejudiciële vraag ontkennd te worden beantwoord.

B.8.1. De Waalse Regering toont niet aan en het Hof ziet niet wat zou kunnen verantwoorden dat, bij de bepaling van de waarde van een onteigende bedrijfsruimte, geen rekening zou worden gehouden met de bestemming ervan zoals die blijkt uit de van kracht zijnde plannen van aanleg.

Hoewel het verantwoord is dat geen rekening wordt gehouden met een nieuwe bestemming die de overheid zou willen geven aan het goed dat ze onteigent, verantwoordt niets daarentegen dat geen rekening wordt gehouden met een bestemming die wordt afgeleid uit de plannen van aanleg die van kracht waren vóór de beslissing om te onteigenen.

Die modaliteit, die afwijkt van het gemeen recht dat inzake onteigeningen van toepassing is, leidt ertoe dat uit de berekening van de schadeloosstelling een element wordt uitgesloten dat ervan deel moet uitmaken om tot een integraal herstel te komen.

De schadeloosstelling die daaruit voortvloeit kan bijgevolg niet billijk worden geacht in de zin van artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Daaruit volgt dat artikel 182, § 3, door die berekeningswijze voor te schrijven, die bepaling schendt.

B.8.2. Uit wat voorafgaat volgt dat er geen reden is om te onderzoeken of het andere in de prejudiciële vraag aangevoerde verschil in behandeling al dan niet van die aard is dat het redelijkerwijze kan worden verantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

1. Artikel 182, § 3, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium, in zoverre het voor de berekening van het bedrag van de onteigeningsvergoeding rekening houdt met de kostprijs van de saneringswerken, schendt noch artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, noch de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

2. Artikel 182, § 3, *in fine*, in zoverre het uitsluit dat bij de vaststelling van de waarde van de onteigende bedrijfsruimte rekening wordt gehouden met de waarde die voortvloeit uit de bestemming van de bedrijfsruimte zoals die is vastgesteld in de van kracht zijnde plannen van aanleg, schendt artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 17 mei 2001.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,
M. Melchior.

ÜBERSETZUNG
SCHIEDSHOF

[C – 2001/21431]

Auszug aus dem Urteil Nr. 65/2001 vom 17. Mai 2001

Geschäftsverzeichnisnummer 1811

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 182 § 3 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, gestellt vom Friedensrichter des ersten Kantons Charleroi.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und H. Boel, den Richtern L. François, P. Martens, A. Arts, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot und L. Lavrysen, und dem emeritierten Vorsitzenden G. De Baets, der Ehrenrichterin J. Delruelle und dem emeritierten Richter E. Cerexhe gemäß Artikel 60*bis* des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage

In seinem Urteil vom 9. November 1999 in Sachen der Wallonischen Region gegen die Société immobilière régionale GenmbH und in Anwesenheit der VoG ASAC-YMCA hat der Friedensrichter des ersten Kantons Charleroi folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 182 § 3 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 1 des Zusatzprotokolls vom 20. März 1952 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, unterzeichnet in Paris und genehmigt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955, indem er bestimmt, daß die Höhe der Enteignungsentschädigung, die den Enteigneten gewährt wird, aufgrund des Wertes des Gutes unter Abzug der Kosten der in den Paragraphen 1 und 2 des besagten Artikels 182 genannten Sanierungsarbeiten zu berechnen ist, soweit er somit angesichts der gerechten und vorherigen Entschädigung, die im gemeinen Recht anderen Enteigneten gewährt wird, eine Diskriminierung herbeiführt?»

Durch Anordnung vom 22. November 2000 hat der Hof die Frage folgendermaßen umformuliert:

«Verstößt Artikel 182 § 3 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe einerseits gegen die zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften, insbesondere Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, und andererseits gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 1 des Zusatzprotokolls vom 20. März 1952 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, unterzeichnet in Paris und genehmigt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955, indem er bestimmt, daß die Höhe der Enteignungsentschädigung, die den Enteigneten gewährt wird, aufgrund des Wertes des Gutes unter Abzug der Kosten der in den Paragraphen 1 und 2 des besagten Artikels 182 genannten Sanierungsarbeiten zu berechnen ist, soweit er somit angesichts der gerechten und vorherigen Entschädigung, die im gemeinen Recht anderen Enteigneten gewährt wird, eine Diskriminierung herbeiführt?»

(...)

IV. In rechtlicher Beziehung

B.1. Artikel 182 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe (WGRSE) bestimmt:

«§ 1. Die Regierung kann das regionale Interesse einer Sanierung von stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen, von denen sie die Liste erstellt, anerkennen.

In Abweichung von Kapitel I von Titel I des vorliegenden Buches und für jeden dieser Standorte erläßt die Regierung, daß das betreffende Gelände stillgelegt ist und saniert werden muß. Sie legt diesen Umkreis fest, erläßt dessen gemeinnützige Enteignung wie in Artikel 181 erwähnt und nimmt den Erwerb und die Sanierungsarbeiten zu ihren Lasten; diese umfassen:

- 1° den Abbruch der gesamten oder eines Teiles der Konstruktionen, einschließlich der unterirdischen;
- 2° die zu diesem Zweck erforderlichen Erdbewegungen, einschließlich der Erdzufuhr bzw. der Erdabfuhr;
- 3° die Räumung von Produkten, Materialien, aus dem Abbruch zurückgelassenen Ausrüstungen oder Rückständen;
- 4° die Aussaat, die Bepflanzungen und die Bewaldungen.

§ 2. Jeder Eigentümer oder Inhaber eines dinglichen Immobilienrechts mit Bezug auf Güter in dem stillgelegten Gewerbebetriebsgelände ist verpflichtet, die Ortsansicht wiederherstellen [zu lesen ist: wiederherzustellen], indem er die bestehenden Gebäude ganz oder teilweise abreißen läßt, sowie durch das Bewalden und Bepflanzen des Ortes.

Bei Nicht-Beachtung der im 1. Abschnitt genannten Bestimmungen kann der Eigentümer oder Inhaber eines dinglichen Rechts durch das zuständige Gericht, auf Anfrage der Region, Gemeinde oder eines Drittbezogenen, dazu verpflichtet werden.

Bei Nicht-Ausführung der im 1. Abschnitt genannten Arbeiten innerhalb der durch das Gericht vorgeschriebenen Frist, werden diese auf Veranlassung der Region und zu Lasten des Eigentümers oder Inhabers eines dinglichen Immobilienrechts ausgeführt.

Bei der Nichtrückstattung der Kosten bei erstem Andringen, kann die Region zur Enteignung der Güter übergehen, in diesem Fall wird dem durch die bereits ausgeführten Arbeiten entstandenen Mehrwert keine Rechnung getragen.

§ 3. Der für die in den Paragraphen 1 und 2 genannten Erwerbe berücksichtigte Wert wird aufgrund der Kosten der in denselben Paragraphen genannten, auszuführenden Arbeiten geschätzt, mit Ausschluß des Wertes, der aus der Zweckbestimmung hervorgeht, die in den gültigen Raumordnungsplänen festgelegt ist.

§ 4. Die in § 1 genannten, oder durch Richterspruch befohlenen Arbeiten in Anwendung von § 2, Absatz 2, werden ausgeführt, ohne daß die in Artikel 84 erwähnte Genehmigung erforderlich ist.»

B.2. Der Verweisungsrichter fragt den Hof, ob diese Bestimmung vereinbar ist mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, insoweit Paragraph 3 seiner Auffassung zufolge bestimmt, daß die Höhe der den Enteigneten gewährten Enteignungsentschädigung auf der Grundlage «des Wertes des Gutes unter Abzug der Kosten» der in den Paragraphen 1 und 2 genannten Sanierungsarbeiten zu berechnen ist, da dieser Paragraph somit hinsichtlich der gerechten und vorherigen Entschädigung, die im gemeinen Recht anderen Enteigneten gewährt wird, zu einer Diskriminierung führe.

B.3. Mittels Anordnung vom 22. November 2000 hat der Hof die präjudizielle Frage neu formuliert, indem er sie ausweitete auf die Übereinstimmung der betreffenden Bestimmung mit den Regeln, die die jeweiligen Zuständigkeiten des Staates, der Gemeinschaften und der Regionen festlegen, und insbesondere auf Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen.

Die Untersuchung der Übereinstimmung einer gesetzeskräftigen Norm mit den Zuständigkeitsregeln muß der Untersuchung ihrer Vereinbarkeit mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vorangehen.

B.4.1. Kraft Artikel 6 § 1 I des Sondergesetzes vom 8. August 1980 sind die Regionen zuständig für die Raumordnung und insbesondere für die Sanierung von stillgelegten Betriebsanlagen; kraft Artikel 6 § 1 II Nr. 2 sind sie außerdem zuständig für die Abfallpolitik.

B.4.2. Bei der Ausübung dieser Zuständigkeiten können die Regionen dem Eigentumsrecht Grenzen setzen.

Sie können auch zu Enteignungen übergehen; in diesem Fall müssen sie allerdings kraft Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 die durch das Föderalgesetz vorgesehenen gerichtlichen Verfahren einhalten und den verfassungsmäßigen Grundsatz der gerechten und vorhergehenden Entschädigung respektieren.

Mit seiner Forderung an die Regionen und Gemeinschaften, den Grundsatz der gerechten und vorhergehenden Entschädigung einzuhalten, hat der Sondergesetzgeber nicht die Absicht gehabt, ihnen die Zuständigkeit zur Festlegung der Berechnungsweise einer solchen Entschädigung zu entziehen. Die Entschädigung muß, um gerecht zu sein, eine integrale Wiedergutmachung des erlittenen Nachteils gewährleisten.

B.5. Aufgrund der in B.4.1 angeführten Bestimmungen war die Wallonische Region befugt, die Sanierung auf ihrem Gebiet niedergelassener stillgelegter Betriebsanlagen zu regeln und vor allem zu entscheiden, daß diese Sanierung insbesondere den Abbruch bestehender Gebäude und die Beseitigung zurückgelassener oder nach dem Abbruch übriggebliebener Materialien sowie Aussaat und Bepflanzungen erforderte.

Kraft des Systems des beanstandeten Artikels 182 kann die Regierung das regionale Interesse der Sanierung stillgelegter Betriebsanlagen anerkennen; sie erstellt eine Liste dieser Anlagen, legt deren Umfang fest, erkennt auf Gemeinnützigkeit der Enteignung und nimmt ggf. den Ankauf der Anlagen sowie die in Artikel 182 § 1 Absatz 2 aufgezählten Sanierungsarbeiten auf ihre Rechnung.

Hinsichtlich der Enteignung bestimmt der beanstandete Paragraph 3, daß der Kaufwert der Betriebsanlage für die Region unter Berücksichtigung der durchzuführenden Sanierungsarbeiten festgelegt wird, nicht aber unter Berücksichtigung «des Wertes, der aus der Zweckbestimmung hervorgeht, die in den gültigen Raumordnungsplänen festgelegt ist».

B.6. Der Hof untersucht nacheinander diese zwei Modalitäten für die Berechnung des Schätzwertes der zu sanierenden Betriebsanlagen.

B.7.1. Da der beanstandete Artikel 182 § 3 bestimmt, daß die Kosten der von der regionalen Behörde beschlossenen Sanierungsarbeiten bei der Festlegung des Wertes der zu enteignenden Betriebsanlage berücksichtigt werden, hat das zur Folge, daß die Kosten dieser Arbeiten zu Lasten des Eigentümers der Betriebsanlage gehen.

B.7.2. Da im allgemeinen Interesse die Anlagen, die nach der Nutzung zu gewerblichen Zwecken verlassen wurden, wieder in einen nutzbaren Zustand versetzt werden müssen, ist es grundsätzlich gerechtfertigt, daß der Eigentümer verpflichtet ist, die Sanierung durchzuführen und zu finanzieren. Die «Sanierung», wie das Wort übrigens suggeriert, konnte sich nur auf das beziehen, was für die Beseitigung der Spuren des Verfalls notwendig war - eines Verfalls, der auf die Tatsache zurückzuführen war, daß die Eigentümer das Grundstück als Betriebsanlage genutzt hatten -, ausschließlich der anderen, für eine gute Raumordnung eventuell als sinnvoll angesehenen Arbeiten.

Es ist Aufgabe des Richters zu untersuchen, ob die dem Eigentümer aufgebürdeten Kosten dieser Definition entsprechen.

B.7.3. Bezüglich der Frage, ob die Tatsache, daß der Eigentümer diese Kosten trägt, dem Erfordernis einer durch Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vorgeschriebenen gerechten Entschädigung entspricht, sagt der Hof, daß die beanstandete Bestimmung nicht so beschaffen ist, daß sie zu einer niedrigeren Entschädigung führen kann als zu jener, die gemäß den für die Berechnung des Enteignungsentschädigungsbetrags üblichen Regeln erhalten werden kann. Es kann nämlich nicht bestritten werden, daß der Wert einer stillgelegten Betriebsanlage vor ihrer Sanierung durch die Kosten beeinflußt wird, die ein potentieller Käufer für die Sanierung aufbringt. Der Dekretgeber hat es für nützlich gehalten, daran zu erinnern, daß der Wert des Grundstücks unter Berücksichtigung der darauf ruhenden Lasten eingeschätzt werden muß.

B.7.4. Daraus ergibt sich, daß Artikel 182 § 3, indem er bei der Berechnung des Wertes der enteigneten Betriebsanlage die Sanierungskosten berücksichtigt, dem Enteigneten eine im Sinne von Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 als gerecht anzusehende Entschädigung gewährleistet.

Da die obengenannte Berechnungsweise nicht dazu führt, daß diejenigen, auf die sie anwendbar ist, anders behandelt werden als die anderen Eigentümer enteigneter Güter, werden die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention übrigens nicht verletzt.

B.7.5. Bezüglich dieser durch Artikel 182 § 3 vorgeschriebenen Berechnungsweise muß die präjudizielle Frage verneinend beantwortet werden.

B.8.1. Die Wallonische Regierung weist nicht nach und der Hof sieht nicht ein, wodurch gerechtfertigt werden könnte, daß bei der Berechnung des Wertes einer enteigneten Betriebsanlage deren aus den geltenden Raumordnungsplänen ersichtliche Bestimmung nicht berücksichtigt werden würde.

Obgleich es gerechtfertigt ist, daß eine neue Bestimmung, der die Behörde das von ihre enteignete Gut zuführen will, nicht berücksichtigt wird, ist es jedoch durch nichts gerechtfertigt, daß eine Bestimmung, die aus den vor dem Enteignungsbeschluß geltenden Raumordnungsplänen ersichtlich wird, nicht berücksichtigt wird.

Diese Modalität, die vom auf Enteignungen anwendbaren gemeinen Recht abweicht, führt dazu, daß bei der Berechnung der Entschädigung ein Element nicht berücksichtigt wird, das für eine integrale Wiedergutmachung unabdingbar ist.

Die daraus resultierende Entschädigung kann somit nicht als gerecht im Sinne von Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 angesehen werden. Das hat zur Folge, daß Artikel 182 § 3, indem er diese Berechnungsweise vorschreibt, gegen diese Bestimmung verstößt.

B.8.2. Aus dem Vorhergehenden folgt, daß es keinen Grund gibt zu untersuchen, ob die Art des anderen in der präjudiziellen Frage angeführten Behandlungsunterschieds eine vernünftige Rechtfertigung ermöglicht oder nicht.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

1. Insoweit Artikel 182 § 3 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe bei der Berechnung des Betrags der Enteignungsentschädigung die Sanierungskosten berücksichtigt, verstößt er weder gegen Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen noch gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention.

2. Insoweit Artikel 182 § 3 *in fine* ausschließt, daß bei der Feststellung des Wertes der enteigneten Betriebsanlage der Wert berücksichtigt wird, der sich aus der in den geltenden Raumordnungsplänen festgelegten Bestimmung der Betriebsanlage ergibt, verstößt er gegen Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 17. Mai 2001

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

(gez.) M. Melchior.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21432]

Extrait de l'arrêt n° 66/2001 du 17 mai 2001

Numéro du rôle : 1833

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 26 de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales, posée par la Cour d'appel de Gand.

La Cour d'arbitrage,

composée du président M. Melchior, des juges L. François, P. Martens, A. Arts et E. De Groot, et, conformément à l'article 60bis de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, du président émérite G. De Baets et du juge honoraire J. Delruelle, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président émérite G. De Baets,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle*

Par arrêt du 25 novembre 1999 en cause de la « Intercommunale voor slib- en vuilverwijdering van Antwerpse gemeenten » contre la « Vlaamse Milieumaatschappij », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 7 décembre 1999, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 26 de la loi du 22 décembre 1986 [relative aux intercommunales], viole-t-il l'article 170, § 2, alinéa 2, de la Constitution et le principe d'égalité, en tant qu'il dispose de manière générale que les intercommunales, sans préjudice des dispositions légales existantes, sont exemptes de toutes contributions au profit de l'Etat ainsi que de toutes impositions établies par les provinces, les communes ou toute autre personne de droit public, et en tant que cette exemption s'applique aux nouvelles impositions instaurées après l'entrée en vigueur de cette loi ? »

Par ordonnance du 22 novembre 2000, la Cour a reformulé la question comme suit :

« L'article 26 de la loi du 22 décembre 1986 [relative aux intercommunales], en tant qu'il dispose de manière générale que les intercommunales, sans préjudice des dispositions légales existantes, sont exemptes de toutes contributions au profit de l'Etat ainsi que de toutes impositions établies par les provinces, les communes ou toute autre personne de droit public, et en tant que cette exemption s'applique aux nouvelles impositions instaurées après l'entrée en vigueur de cette loi, viole-t-il, d'une part, les règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, et notamment l'article 170, § 2, alinéa 2, de la Constitution, et, d'autre part, les articles 10 et 11 de la Constitution ? »

(...)

V. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle porte sur l'article 26 de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales, qui énonce :

« Sans préjudice des dispositions légales existantes, les intercommunales sont exemptes de toutes contributions au profit de l'Etat ainsi que de toutes impositions établies par les provinces, les communes ou toute autre personne de droit public. »

Cette disposition remplace l'article 17 de la loi du 1^{er} mars 1922 relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique, en y ajoutant les mots « ou toute autre personne de droit public ».

Il ressort clairement des travaux préparatoires que cet ajout vise aussi les communautés et les régions (*Doc. parl., Chambre, 1985-1986, n° 125/11, p. 82*).

La disposition en cause commande d'exempter les intercommunales non seulement d'impositions fédérales et locales mais également d'impositions communautaires et régionales.

B.2. La question revient donc à savoir si la disposition en cause, dans la mesure où elle dispose de manière générale que les intercommunales sont exemptes de toutes impositions, en ce compris les impositions futures, n'est pas contraire à l'article 170, § 2, alinéa 2, de la Constitution.

B.3. L'article 170, § 2, de la Constitution dispose :

« Aucun impôt au profit de la communauté ou de la région ne peut être établi que par un décret ou une règle visée à l'article 134.

La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa 1^{er}, les exceptions dont la nécessité est démontrée. »

En vertu de cette disposition, les communautés et les régions disposent d'une compétence fiscale propre, sauf quand la loi a déterminé ou détermine ultérieurement des exceptions dont la nécessité est démontrée.

B.4. Les travaux préparatoires font apparaître que l'article 170, § 2, de la Constitution doit être considéré comme « une sorte de mécanisme de défense [de l'Etat] à l'égard des autres niveaux de pouvoir, de manière à se réserver une matière fiscale propre » (*Doc. parl., Chambre, S.E., 1979, 10, n° 8/4°, p. 4*). Des amendements proposant d'établir une liste des matières pouvant faire l'objet d'une imposition sur les communautés et les régions ont été rejetés (*Ann., Chambre, 1979-1980, séance du 22 juillet 1980, pp. 2705-2713*). Il a été souligné à plusieurs reprises que l'article 170, § 2, alinéa 2, de la Constitution devait être considéré comme « un mécanisme régulateur. [...] C'est un instrument indispensable. La loi doit être ce mécanisme régulateur et doit pouvoir déterminer quelle matière imposable est réservée à l'Etat. Si on ne le faisait pas, ce serait le chaos et cet imbroglio n'aurait plus aucun rapport avec un Etat fédéral bien organisé ou avec un Etat bien organisé tout court. » (*Ann., Chambre, session 1979-1980, séance du 22 juillet 1980, p. 2707; voy. également Ann., Sénat, session 1979-1980, séance du 28 juillet 1980, pp. 2650-2651*).

Par l'article 170, § 2, alinéa 2, de la Constitution, le Constituant a dès lors entendu établir la primauté de la loi fiscale sur le décret fiscal et permettre des exceptions à la compétence fiscale des communautés et des régions, laquelle est consacrée par l'alinéa 1^{er} de l'article 170, § 2. Dès lors, le législateur fédéral peut non seulement excepter certaines matières fiscales de la fiscalité propre des communautés et des régions, mais il peut en outre prévoir que cette fiscalité ne s'applique pas à certaines catégories de contribuables. De surcroît, le législateur peut tant interdire la perception d'une imposition régionale *a priori* que prévoir des exceptions aux impositions régionales déjà établies.

B.5.1. Aux termes de la Constitution, l'exercice de cette compétence est toutefois lié à la condition que la « nécessité » en soit démontrée.

Un amendement visant à ajouter que la loi visée à l'article 170, § 2, alinéa 2, de la Constitution est une loi adoptée à la majorité spéciale a, certes, été rejeté (*Doc. parl., Chambre, S.E., 1979, 10, n° 8/2°, p. 1; Ann., Chambre, 22 juillet 1980, p. 2706*), mais, au cours des travaux préparatoires, il a été souligné que « la loi qui est visée à l'article 110, § 2, alinéa 2, est une loi organique et [qu'] il ne sera pas facile pour le législateur d'imposer des restrictions aux communautés et aux régions » (*Doc. parl., Chambre, S.E., 1979, 10, n° 8/4°, p. 4*). Au cours des travaux préparatoires de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, le ministre a relevé que « le deuxième alinéa, article 110, § 2, de la Constitution permet cependant au législateur national de déterminer des exceptions à cette compétence générale et complète [des communautés et des régions]. Cette possibilité pour le législateur national est néanmoins limitée : il doit pouvoir démontrer la nécessité de ces exceptions. En outre, il faut souligner que les exceptions doivent être interprétées restrictivement selon les règles d'interprétation généralement acceptées » (*Doc. parl., Chambre, 1988-1989, n° 635/17, p. 175*).

B.5.2. En adoptant l'article 26 de la loi du 22 décembre 1986, le législateur fédéral a fait usage du pouvoir que lui donne l'article 170, § 2, alinéa 2, de la Constitution pour éviter que le statut favorable qu'il avait accordé aux intercommunales par la loi du 1^{er} mars 1922 ne soit compromis par les impôts dus à d'autres pouvoirs taxateurs. Il a pu considérer, en 1986, que, comme en 1922, la nécessité de maintenir cette exemption était démontrée.

B.5.3. Le juge *a quo* demande également si l'exemption s'applique aux nouveaux impôts, instaurés postérieurement à l'entrée en vigueur de la loi du 22 décembre 1986. Il ressort de la motivation de l'arrêt *a quo* que cette partie de la question concerne le point de savoir si cette exemption s'applique aux « redevances d'environnement » qui font l'objet du chapitre IIIbis de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, inséré dans cette loi par le décret flamand du 21 décembre 1990, et remplacé par le décret du 25 juin 1992.

B.5.4. Cette partie de la question invite la Cour à examiner si, en adoptant ultérieurement des lois qui traitent de la fiscalité des régions, le législateur fédéral n'a pas lui-même estimé, de manière implicite mais certaine, que, dans des matières déterminées, la nécessité de cette exemption n'était plus démontrée.

B.5.5. La loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat modifie l'intitulé de la loi du 23 janvier 1989 « portant application de l'article 110, § 2, alinéa 2, de la Constitution » en « loi relative à la compétence fiscale visée à l'article 110 [désormais 170], §§ 1^{er} et 2, de la Constitution ». Elle ajoute un article 2 qui dispose que l'Etat et les communautés ne sont pas autorisés à lever des impôts « en matière d'eau ni de déchets, à percevoir des centimes additionnels aux impôts et perceptions sur ces matières, à accorder des remises sur ceux-ci ». Il s'ensuit que, depuis l'entrée en vigueur de la loi du 16 juillet 1993, le législateur fédéral, en renonçant à toute compétence fiscale dans ces matières, renonçait implicitement à juger cette exemption nécessaire.

B.5.6. Sous réserve de la portée qui doit être donnée à l'article 26 de la loi du 22 décembre 1986 depuis l'entrée en vigueur de la loi ordinaire du 16 juillet 1993, la question préjudicielle appelle une réponse négative.

B.6. La question préjudicielle demande également si « le principe d'égalité » n'est pas violé. Ni la motivation de l'arrêt ni le texte de la question n'indiquent en quoi consisterait cette violation, de telle sorte qu'il n'y a pas lieu d'apporter une réponse distincte à cette partie de la question préjudicielle.

Par ces motifs,
la Cour
dit pour droit :

Sous réserve de la portée qui doit lui être donnée depuis l'entrée en vigueur de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, l'article 26 de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales ne viole pas l'article 170, § 2, alinéa 2, de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 17 mai 2001.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

Le président,
G. De Baets.

ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21432]

Uittreksel uit arrest nr. 66/2001 van 17 mei 2001

Rolnummer : 1833

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 26 van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales, gesteld door het Hof van Beroep te Gent.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit voorzitter M. Melchior, de rechters L. François, P. Martens, A. Arts en E. De Groot, en overeenkomstig artikel 60bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, emeritus voorzitter G. De Baets en ere rechter J. Delruelle, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van emeritus voorzitter G. De Baets,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag

Bij arrest van 25 november 1999 in zake de Intercommunale voor slib- en vuilverwijdering van Antwerpse gemeenten tegen de Vlaamse Milieumaatschappij, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 7 december 1999, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 26 van de wet van 22 december 1986 [betreffende de intercommunales], in zoverre het op algemene wijze bepaalt dat de intercommunales, onverminderd de bestaande wetsbepalingen, vrijgesteld zijn van alle belastingen ten gunste van de Staat, evenals van alle belastingen door de provincies, de gemeenten of enige andere publiekrechtelijke persoon en in zoverre de vrijstelling geldt voor nieuwe belastingen ingevoerd na de inwerkingtreding van deze wet, artikel 170, § 2, tweede lid, van de Grondwet en het gelijkheidsbeginsel ? »

Bij beschikking van 22 november 2000 heeft het Hof de vraag geherformuleerd als volgt :

« Schendt artikel 26 van de wet van 22 december 1986 [betreffende de intercommunales], in zoverre het op algemene wijze bepaalt dat de intercommunales, onverminderd de bestaande wetsbepalingen, vrijgesteld zijn van alle belastingen ten gunste van de Staat, evenals van alle belastingen door de provincies, de gemeenten of enige andere publiekrechtelijke persoon en in zoverre de vrijstelling geldt voor nieuwe belastingen ingevoerd na de inwerkingtreding van deze wet, enerzijds, de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, inzonderheid artikel 170, § 2, tweede lid, van de Grondwet en, anderzijds, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? »

(...)

V. In rechte

(...)

B.1. De prejudiciële vraag betreft artikel 26 van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales, dat luidt als volgt :

« Onverminderd de bestaande wetsbepalingen zijn de intercommunales vrijgesteld van alle belastingen van de Staat, evenals van alle belastingen ingevoerd door de provincies, de gemeenten of enig andere publiekrechtelijke persoon. »

Die bepaling vervangt artikel 17 van de wet van 1 maart 1922 « omtrent de vereeniging van gemeenten tot nut van 't algemeen », met dien verstande dat de woorden « of enig andere publiekrechtelijke persoon » zijn toegevoegd.

Uit de parlementaire voorbereiding blijkt ondubbelzinnig dat die toevoeging ook de gemeenschappen en de gewesten beoogt (*Parl. St.*, Kamer, 1985-1986, nr. 125/11, p. 82).

De in het geding zijnde bepaling gebiedt dat de intercommunales niet alleen worden vrijgesteld van federale en lokale belastingen maar ook van gemeenschaps- en gewestbelastingen.

B.2. De vraag komt bijgevolg erop neer, of de in het geding zijnde bepaling, in zoverre zij op algemene wijze bepaalt dat intercommunales worden vrijgesteld van alle belastingen, met inbegrip van toekomstige belastingen, niet in strijd is met artikel 170, § 2, tweede lid, van de Grondwet.

B.3. Artikel 170, § 2, van de Grondwet bepaalt :

« Geen belasting ten behoeve van de gemeenschap of het gewest kan worden ingevoerd dan door een decreet of een in artikel 134 bedoelde regel.

De wet bepaalt ten aanzien van de in het eerste lid bedoelde belastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt. »

Krachtens die bepaling beschikken de gemeenschappen en de gewesten over een eigen fiscale bevoegdheid, behalve wanneer de wet de uitzonderingen waarvan noodzakelijkheid blijkt heeft bepaald of nadien bepaalt.

B.4. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat artikel 170, § 2, van de Grondwet moet worden beschouwd als « een soort verdedigingsmechanisme [van de Staat] [...] t.o.v. de verschillende andere bestuurslagen, om een eigen fiscale materie te behouden. » (*Parl. St.*, Kamer, B.Z., 1979, 10, nr. 8/4°, p. 4). Amendementen waarbij een lijst van belastbare materies voor de gemeenschappen en de gewesten werd voorgesteld, werden verworpen (*Hand.*, Kamer, 1979-1980, zitting van 22 juli 1980, p. 2705-2713). Verschillende malen werd beklemtoond dat artikel 170, § 2, tweede lid, van de Grondwet, moest worden beschouwd als een « regulerend mechanisme. [...] Het is een noodzakelijk instrument. De wet moet dat regulerend mechanisme zijn en moet kunnen zeggen welke belastbare materie wordt voorbehouden aan de Staat. Indien men dat niet zou doen komt men in een chaos en in alle mogelijke verwickelingen terecht, die niets meer te maken hebben met een goed georganiseerde federale Staat of een goed georganiseerde Staat » (*Hand.*, Kamer, zitting 1979-1980, zitting van 22 juli 1980, p. 2707; zie ook *Hand.*, Senaat, zitting 1979-1980, zitting van 28 juli 1980, pp. 2650-2651).

Met artikel 170, § 2, tweede lid, van de Grondwet heeft de Grondwetgever derhalve de voorrang van de fiscale wet op het fiscale decreet willen vestigen en uitzonderingen op de belastingsbevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten verwoord in het eerste lid van artikel 170, § 2, mogelijk willen maken. De federale wetgever kan bijgevolg niet alleen bepaalde belastingsmateries onttrekken aan de eigen fiscaliteit van de gemeenschappen en de gewesten maar kan tevens bepalen dat die fiscaliteit niet geldt ten aanzien van bepaalde categorieën van belastingplichtigen. Bovendien kan de wetgever zowel de vestiging van een gewestelijke belasting *a priori* verbieden, als uitzonderingen bepalen op reeds gevestigde gewestelijke belastingen.

B.5.1. Luidens de Grondwet is de uitoefening van die bevoegdheid evenwel verbonden aan de voorwaarde dat van « noodzakelijkheid » blijkt moet worden gegeven.

Weliswaar is een amendement waarbij de wet, bepaald in artikel 170, § 2, tweede lid, van de Grondwet, een wet met een bijzondere meerderheid zou zijn, verworpen (*Parl. St.*, Kamer, B.Z., 1979, 10, nr. 8/20, p. 1; *Hand.*, Kamer, 22 juli 1980, p. 2706), toch werd in de parlementaire voorbereiding beklemtoond dat « de wet, die in artikel 110, § 2, 2e lid, bedoeld wordt, [...] een organieke wet [is] en het [...] niet gemakkelijk [zal] zijn voor de wetgever om gemeenschappen en gewesten beperkingen op te leggen » (*Parl. St.*, Kamer, B.Z., 1979, 10, nr. 8/40, p. 4). Bij de parlementaire bespreking van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten verklaarde de Minister dat « op grond van het tweede lid van artikel 110, § 2, van de Grondwet [...] evenwel aan de nationale wetgever de mogelijkheid [wordt] geboden om op deze algemene en volledige belastingbevoegdheid van de Gemeenschappen en de Gewesten uitzonderingen te maken. Die mogelijkheid is voor de nationale wetgever evenwel beperkt : hij moet de noodzaak van de uitzonderingen kunnen aantonen. Bovendien zij hierbij beklemtoond dat volgens de algemeen aanvaarde interpretatieregels uitzonderingen restrictief moeten worden geïnterpreteerd » (*Parl. St.*, Kamer, 1988-1989, nr. 635/17, p. 175).

B.5.2. De federale wetgever heeft, doordat hij artikel 26 van de wet van 22 december 1986 heeft aangenomen, gebruik gemaakt van de bevoegdheid die hem wordt verleend in artikel 170, § 2, tweede lid, van de Grondwet om te vermijden dat het gunstige statuut dat hij aan de intercommunales had toegekend door de wet van 1 maart 1922 niet op de helling zou worden gezet door de belastingen die aan andere belastingheffende overheden verschuldigd zijn. Hij vermocht in 1986 te oordelen dat de noodzakelijkheid om die vrijstelling te handhaven aangetoond was zoals in 1922.

B.5.3. De verwijzende rechter vraagt eveneens of de vrijstelling van toepassing is op de nieuwe belastingen die zijn ingevoerd na de inwerkingtreding van de wet van 22 december 1986. Uit de motivering van het verwijzingsarrest blijkt dat dit deel van de vraag betrekking heeft op het probleem of die vrijstelling van toepassing is op de milieuheffingen die het voorwerp uitmaken van hoofdstuk IIIbis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, zoals ingevoegd in die wet bij het Vlaamse decreet van 21 december 1990 en vervangen bij het decreet van 25 juni 1992.

B.5.4. Dat deel van de vraag brengt het Hof ertoe te onderzoeken of de federale wetgever, doordat hij nadien wetten heeft aangenomen waarin de fiscaliteit van de gewesten wordt behandeld, niet zelf, op impliciete maar zekere wijze, heeft geoordeeld dat, in bepaalde aangelegenheden, de noodzakelijkheid van die vrijstelling niet langer was aangetoond.

B.5.5. De gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur wijzigt het opschrift van de wet van 23 januari 1989 « houdende uitvoering van artikel 110, § 2, tweede lid, van de Grondwet » in « wet betreffende de in artikel 110 [thans 170], §§ 1 en 2, van de Grondwet bedoelde belastingsbevoegdheid ». Zij voegt een artikel 2 eraan toe, dat bepaalt dat de Staat en de gemeenschappen niet gemachtigd zijn om belastingen te heffen « op de [...] materies water en afval, noch opcentiemen te heffen op belastingen en heffingen op deze materies, noch kortingen hierop toe te staan ». Daaruit volgt dat, sinds de inwerkingtreding van de wet van 16 juli 1993, de federale wetgever, door te verzaken aan elke fiscale bevoegdheid in die materies, impliciet heeft verzaakt te oordelen of die vrijstelling noodzakelijk is.

B.5.6. Onder voorbehoud van de draagwijdte die aan artikel 26 van de wet van 22 december 1986 moet worden toegekend sedert de inwerkingtreding van de gewone wet van 16 juli 1993, moet de prejudiciële vraag ontkennend worden beantwoord.

B.6. In de prejudiciële vraag wordt tevens gevraagd of « het gelijkheidsbeginsel » niet is geschonden. Noch de motivering van het arrest noch de tekst van de vraag geven aan waarin die schending zou bestaan, zodat er geen afzonderlijk antwoord dient te worden gegeven op dat deel van de prejudiciële vraag.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Onder het voorbehoud van de draagwijdte die eraan dient te worden gegeven sinds de inwerkingtreding van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, schendt artikel 26 van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales artikel 170, § 2, tweede lid, van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 17 mei 2001.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

G. De Baets.

ÜBERSETZUNG
SCHIEDSHOF

[C – 2001/21432]

Auszug aus dem Urteil Nr. 66/2001 vom 17. Mai 2001

Geschäftsverzeichnisnummer 1833

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 26 des Gesetzes vom 22. Dezember 1986 über die Interkommunalen, gestellt vom Appellationshof Gent.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus dem Vorsitzenden M. Melchior, den Richtern L. François, P. Martens, A. Arts und E. De Groot, und dem emeritierten Vorsitzenden G. De Baets und der Ehrenrichterin J. Delruelle gemäß Artikel 60bis des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des emeritierten Vorsitzenden G. De Baets,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage*

In seinem Urteil vom 25. November 1999 in Sachen der «Intercommunale voor slib- en vuilverwijdering van Antwerpse gemeenten» gegen die «Vlaamse Milieumaatschappij», dessen Ausfertigung am 7. Dezember 1999 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 26 des Gesetzes vom 22. Dezember 1986 [über die Interkommunalen] insofern, als er generell bestimmt, daß die Interkommunalen unbeschadet der bestehenden Gesetzesbestimmungen von allen zugunsten des Staates erhobenen Steuern sowie von allen von den Provinzen, Gemeinden und jeder anderen öffentlich-rechtlichen Person erhobenen Steuern befreit sind, und insofern, als die Befreiung für neue, nach dem Inkrafttreten dieses Gesetzes eingeführte Steuern gilt, gegen Artikel 170 § 2 Absatz 2 der Verfassung und gegen den Gleichheitsgrundsatz?»

Durch Anordnung vom 22. November 2000 hat der Hof die Frage folgendermaßen umformuliert:

«Verstößt Artikel 26 des Gesetzes vom 22. Dezember 1986 [über die Interkommunalen] insofern, als er generell bestimmt, daß die Interkommunalen unbeschadet der bestehenden Gesetzesbestimmungen von allen zugunsten des Staates erhobenen Steuern sowie von allen von den Provinzen, Gemeinden und jeder anderen öffentlich-rechtlichen Person erhobenen Steuern befreit sind, und insofern, als die Befreiung für neue, nach dem Inkrafttreten dieses Gesetzes eingeführte Steuern gilt, einerseits gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften, insbesondere gegen Artikel 170 § 2 Absatz 2 der Verfassung, und andererseits gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung?»

(...)

V. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1. Die präjudizielle Frage bezieht sich auf Artikel 26 des Gesetzes vom 22. Dezember 1986 über die Interkommunalen, der lautet wie folgt:

«Unbeschadet der bestehenden Gesetzesbestimmungen sind die Interkommunalen von allen Steuern zugunsten des Staates sowie von allen durch die Provinzen, die Gemeinden oder jede andere öffentlich-rechtliche Person eingeführten Steuern befreit.»

Diese Bestimmung ersetzt Artikel 17 des Gesetzes vom 1. März 1922 «über die gemeinnützige Vereinigung von Gemeinden», wobei die Worte «oder jede andere öffentlich-rechtliche Person» hinzugefügt werden.

Aus den Vorarbeiten geht unzweideutig hervor, daß dieser Zusatz sich auch auf die Gemeinschaften und die Regionen bezieht (*Parl. Dok.*, Kammer, 1985-1986, Nr. 125/11, S. 82).

Die beanstandete Bestimmung schreibt vor, daß die Interkommunalen nicht nur von föderalen und lokalen Steuern befreit sind, sondern auch von Gemeinschafts- und Regionalsteuern.

B.2. Somit läuft die Frage darauf hinaus, ob die beanstandete Bestimmung, insoweit sie generell bestimmt, daß die Interkommunalen von allen Steuern, einschließlich zukünftiger Steuern, befreit sind, nicht gegen Artikel 170 § 2 Absatz 2 der Verfassung verstößt.

B.3. Artikel 170 § 2 der Verfassung bestimmt:

«Eine Steuer zugunsten der Gemeinschaft oder der Region darf nur durch ein Dekret oder durch eine in Artikel 134 erwähnte Regel eingeführt werden.

Hinsichtlich der in Absatz 1 erwähnten Besteuerungen bestimmt das Gesetz die Ausnahmen, deren Notwendigkeit erwiesen ist.»

Kraft dieser Bestimmung verfügen die Gemeinschaften und Regionen über eine eigene Steuerhoheit, außer in den Fällen, in denen das Gesetz die als notwendig sich erweisenden Ausnahmen bestimmt hat oder im nachhinein bestimmt.

B.4. Aus den Vorarbeiten wird ersichtlich, daß Artikel 170 § 2 der Verfassung angesehen werden muß als «eine Art Verteidigungsmechanismus [des Staates] [...] hinsichtlich der verschiedenen anderen Verwaltungsebenen, um sich einen eigenen Steuerbereich vorzubehalten» (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode, 1979, 10, Nr. 8/4°, S. 4). Abänderungsanträge, mit denen eine Liste steuerbarer Objekte für die Gemeinschaften und Regionen vorgeschlagen wurde, wurden abgewiesen (*Ann.*, Kammer, 1979-1980, Sitzung vom 22. Juli 1980, SS. 2705-2713). Mehrmals wurde hervorgehoben, daß Artikel 170 § 2 Absatz 2 der Verfassung angesehen werden mußte als ein «regulierender Mechanismus. [...] Er ist ein notwendiges Instrument. Das Gesetz muß dieser regulierende Mechanismus sein; es muß festlegen können, welcher Steuergegenstand dem Staat vorbehalten bleibt. Täte man dies nicht, geriete man in ein Chaos und in alle möglichen Verwicklungen, die nichts mehr mit einem gut organisierten föderalen Staat oder einem gut organisierten Staat zu tun hätten» (*Ann.*, Kammer, Sitzungsperiode 1979-1980, Sitzung vom 22. Juli 1980, S. 2707; siehe auch *Ann.*, Senat, Sitzungsperiode 1979-1980, Sitzung vom 28. Juli 1980, SS. 2650-2651).

Der Verfassungsgeber hat deshalb mit Artikel 170 § 2 Absatz 2 dem Steuergesetz Vorrang vor dem Steuerdekret einräumen wollen und Ausnahmen von der im ersten Absatz des Artikels 170 § 2 festgelegten Steuerzuständigkeit der Gemeinschaften und Regionen ermöglichen wollen. Der föderale Gesetzgeber kann somit nicht nur bestimmte Steuerbereiche dem den Gemeinschaften und Regionen eigenen Steuerwesen entziehen, sondern ebenfalls bestimmen, daß dieses Steuerwesen für bestimmte Kategorien Steuerpflichtiger nicht gilt. Außerdem kann der Gesetzgeber sowohl die Einführung einer Regionalsteuer *a priori* verbieten als auch Ausnahmen von schon eingeführten Regionalsteuern festlegen.

B.5.1. Der Verfassung zufolge setzt die Ausübung dieser Zuständigkeit jedoch den Nachweis der «Notwendigkeit» voraus.

Ein Abänderungsantrag, dem zufolge das in Artikel 170 § 2 Absatz 2 der Verfassung genannte Gesetz ein mit besonderer Mehrheit angenommenes Gesetz sei, wurde zwar abgewiesen (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode, 1979, 10, Nr. 8/20, S. 1; *Ann.*, Kammer, 22. Juli 1980, S. 2706), aber in den Vorarbeiten wurde betont, daß «das Gesetz, das in Artikel 110 § 2 Absatz 2 gemeint wird, [...] ein organisierendes Gesetz [ist] und es [...] für den Gesetzgeber nicht einfach sein [wird], Gemeinschaften und Regionen Beschränkungen aufzuerlegen» (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode, 1979, 10, Nr. 8/40, S. 4). Während der Vorarbeiten zum Sondergesetz vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen erklärte der Minister, daß «aufgrund des zweiten Absatzes von Artikel 110 § 2 der Verfassung [...] dem nationalen Gesetzgeber allerdings die Möglichkeit geboten [wird], Ausnahmen von dieser allgemeinen und völligen Steuerzuständigkeit der Gemeinschaften und Regionen festzulegen. Diese Möglichkeit des Gesetzgebers bleibt jedoch begrenzt, denn er muß die Notwendigkeit der Ausnahmen nachweisen können. Außerdem soll hervorgehoben werden, daß den allgemein akzeptierten Interpretationsregeln zufolge Ausnahmen restriktiv interpretiert werden müssen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1988-1989, Nr. 635/17, S. 175).

B.5.2. Der föderale Gesetzgeber hat mit der Annahme von Artikel 26 des Gesetzes vom 22. Dezember 1986 von der ihm in Artikel 170 § 2 Absatz 2 der Verfassung verliehenen Zuständigkeit Gebrauch gemacht, um zu vermeiden, daß das günstige Statut, das er mit dem Gesetz vom 1. März 1922 den Interkommunalen eingeräumt hatte, nicht durch die den anderen Steuerbehörden geschuldeten Steuern beeinträchtigt wird. Er konnte 1986 urteilen, daß die für diese Befreiung erforderliche Notwendigkeit genauso nachweisbar war wie 1922.

B.5.3. Der Verweisungsrichter fragt ebenfalls, ob die Befreiung auf die neuen, nach dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 22. Dezember 1986 eingeführten Steuern anwendbar ist. Aus der Begründung zum Verweisungsurteil geht hervor, daß sich dieser Teil der Frage auf das Problem bezieht, ob diese Befreiung auf die Umweltabgaben anwendbar ist, die Gegenstand sind von Kapitel IIIbis des Gesetzes vom 26. März 1971 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung, eingefügt in dieses Gesetz durch das flämische Dekret vom 21. Dezember 1990 und ersetzt durch das Dekret vom 25. Juni 1992.

B.5.4. Dieser Teil der Frage veranlaßt den Hof zu untersuchen, ob der föderale Gesetzgeber mit der späteren Annahme von Gesetzen, in denen das Steuerwesen der Regionen behandelt wird, nicht selbst implizit, aber eindeutig geurteilt hat, daß in bestimmten Angelegenheiten die Notwendigkeit dieser Befreiung nicht länger nachweisbar war.

B.5.5. Das ordentliche Gesetz vom 16. Juli 1993 zur Vervollständigung der föderalen Staatsstruktur ändert den Titel des Gesetzes vom 23. Januar 1989 «zur Durchführung von Artikel 110 § 2 Absatz 2 der Verfassung» um in «Gesetz bezüglich der in Artikel 110 [heute: 170] §§ 1 und 2 der Verfassung genannten Steuerkompetenz». Es fügt dem Gesetz einen Artikel 2 hinzu, der bestimmt, daß der Staat und die Gemeinschaften weder ermächtigt sind, Steuern «in bezug auf Wasser und Abfall [zu erheben], noch Zuschlagshundertstel auf diesbezügliche Steuern und Abgaben einzunehmen, noch diesbezüglich Nachlasse zu gewähren». Daraus ergibt sich, daß der föderale Gesetzgeber seit dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 16. Juli 1993 mit seinem Verzicht auf jede Steuerhoheit in diesen Bereichen stillschweigend darauf verzichtet hat, die Notwendigkeit dieser Befreiung zu beurteilen.

B.5.6. Vorbehaltlich der dem Artikel 26 des Gesetzes vom 22. Dezember 1986 seit dem Inkrafttreten des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 einzuräumenden Tragweite muß die präjudizielle Frage verneinend beantwortet werden.

B.6. In der präjudiziellen Frage wird auch gefragt, ob «der Gleichheitsgrundsatz» nicht verletzt worden ist. Weder die Begründung des Urteils noch der Wortlaut der Frage machen deutlich, worin dieser vermeintliche Verstoß besteht, so daß keine gesonderte Antwort auf diesen Teil der präjudiziellen Frage gegeben werden muß.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Vorbehaltlich der Tragweite, die seit dem Inkrafttreten des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vervollständigung der föderalen Staatsstruktur Artikel 26 des Gesetzes vom 22. Dezember 1986 über die Interkommunalen einzuräumen ist, verstößt dieser Artikel nicht gegen Artikel 170 § 2 Absatz 2 der Verfassung.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 17. Mai 2001

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

(gez.) G. De Baets.

COUR D'ARBITRAGE

[2001/21418]

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

M. Claude Cuypers a demandé la suspension et l'annulation de l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mai 2001 fixant les dates de l'ouverture, de la clôture et de la suspension de la chasse, du 1^{er} juillet 2001 au 30 juin 2006.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 31 mai 2001.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le n° G/A/ 107.886/XIII-2267.

Pour le greffier en chef,
S. Heyvaert,
Premier secrétaire en chef.

ARBITRAGEHOF

[2001/21418]

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De heer Claude Cuypers heeft de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van artikel 9 van het besluit van 17 mei 2001 van de Waalse Regering tot vaststelling van de openings-, sluitings- en schorsingsdatums van de jacht, van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2006.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 107.886/XIII-2267.

Voor de hoofdgriffier,
S. Heyvaert,
Eerste hoofdsecretaris.

SCHIEDSHOF

[2001/21418]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Herr Claude Cuypers hat die Aussetzung und die Nichtigerklärung von Artikel 9 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Mai 2001 zur Festlegung der Daten für den Beginn, das Ende oder die Aussetzung der Jagd vom 1. Juli 2001 bis zum 30. Juni 2006 beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Mai 2001 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 107.886/XIII-2267 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
S. Heyvaert,
Erster Hauptsekretär.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C - 2001/11383]

**Institut belge de normalisation (IBN)
Enregistrement de normes belges**

1. Conformément au § 5 de l'arrêté royal du 30 juillet 1976, relatif à l'homologation et l'enregistrement des normes rendues publiques par l'Institut belge de normalisation, cet Institut annonce l'enregistrement de la norme belge ci-après :
NBN EN 867-4

Systemes non-biologiques utilisés dans les stérilisateur - Partie 4 : Spécifications relatives aux indicateurs utilisés en alternative à l'essai Bowie-Dick pour la détection de la pénétration de vapeur d'eau (1^{re} édition).

2. Les normes dérivées des normes européennes (EN) sont en principe disponibles en anglais, en français et en allemand; les normes dérivées des normes internationales (ISO) sont en principe disponibles en anglais et en français.

3. Ces normes peuvent être obtenues contre paiement de leur prix à l'Institut belge de normalisation, avenue de la Brabançonne 29, 1000 Bruxelles.

[C - 2001/11381]

Conseil de la Concurrence. — Avis. — Notification préalable d'une concentration. — Affaire n° MEDE - C/C - 01/0051 - C & N Touristic Belgium N.V./City Bird Holding S.A.

Le mardi 28 août 2001, le Conseil de la Concurrence a reçu notification d'un projet de contrat au sens de l'article 12, § 1^{er}, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (*Moniteur belge* 1^{er} septembre 1999) de laquelle il ressort que C & N Touristic Belgium N.V. acquiert le contrôle exclusif de City Bird S.A. par le biais d'un sale and purchase agreement avec City Bird Holding S.A. et M. Victor Hasson.

D'après la notification, le secteur économique concerné par cette opération est celui du voyage (touroperateurs et vols charters).

Le Conseil de la Concurrence invite les tiers concernés à transmettre leurs observations éventuelles sur l'opération de concentration de préférence avant le 17 septembre 2001.

Ces observations peuvent être envoyées par télécopie ou par courrier sous la référence MEDE - C/C - 01/0051 à l'adresse suivante :

Ministère des Affaires économiques
Direction de la Politique commerciale
Corps des Rapporteurs
North Gate III
Boulevard du Roi Albert II 16
1000 Bruxelles
Fax : 02-206 56 24

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 2001/11383]

**Belgisch instituut voor normalisatie (BIN)
Registratie van Belgische normen**

1. Overeenkomstig § 5 van het koninklijk besluit van 30 juli 1976 betreffende de bekrachtiging en de registratie van de door het Belgisch instituut voor normalisatie openbaar gemaakte normen, kondigt dit Instituut de registratie aan van de hierna volgende Belgische norm :
NBN EN 867-4

Niet-biologische indicatoren voor toepassing in sterilisatoren - Deel 4 : Specificatie voor indicatoren als een alternatief voor de Bowie- en Dick Proef voor de bepaling van de penetratie van stoom (1^e uitgave).

2. De normen afgeleid van de Europese normen (EN) zijn in principe beschikbaar in het Engels, het Frans en het Duits; de normen afgeleid van de internationale normen (ISO) zijn in principe beschikbaar in het Engels en in het Frans.

3. Deze normen zijn verkrijgbaar bij het Belgisch instituut voor normalisatie, Brabançonnelaan 29, 1000 Brussel, tegen betaling van hun prijs.

[C - 2001/11381]

Raad voor de Mededinging. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE - C/C - 01/0051 - C & N Touristic Belgium N.V./City Bird Holding S.A.

Op dinsdag 28 augustus 2001 ontving de Raad voor de Mededinging een aanmelding van een ontwerpovereenkomst in de zin van artikel 12, § 1, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999 (*Belgisch Staatsblad* 1 september 1999), waarin werd meegedeeld dat C & N Touristic Belgium N.V. de uitsluitende zeggenschap verwerft over City Bird S.A. door middel van een sale and purchase agreement met City Bird Holding S.A. en Mr. Victor Hasson.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de volgende sectoren : de reissector (touroperators en chartervluchten).

De Raad voor de Mededinging verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur vóór 17 september 2001.

Deze opmerkingen kunnen per fax of per post, onder vermelding van referentie MEDE - C/C - 01/0051, aan onderstaand adres worden toegezonden :

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur Handelsbeleid
Korps Verslaggevers
North Gate III
Koning Albert II-laan 16
1000 Brussel
Fax : 02-206 56 24

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09784]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

Au *Moniteur belge* du 31 août 2001, page 29665, ligne 37, la place vacante de secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, est annulée.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09784]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

In het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2001, bladzijde 29665, regel 40, is de vacante plaats van adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, geannuleerd.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C – 2001/00866]

Rappel de l'obligation de l'élection de domicile pour tout candidat réfugié et de l'obligation de communiquer tout changement de domicile élu au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ainsi qu'à l'Office des étrangers

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres du Royaume,

Par cette circulaire, je souhaite rappeler la circulaire ministérielle du 20 janvier 1997 (1) qui traite de la nécessité d'une stricte application de l'article 51/2 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (2).

Outre l'élection de domicile dans le cadre de la procédure d'asile, cet article impose également au candidat réfugié l'obligation de communiquer tout changement de « domicile élu », par courrier recommandé, au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, ainsi qu'au Ministre compétent (dans la pratique cela signifie à l'Office des étrangers).

Le but et l'importance du « domicile élu » (adresse administrative où chaque convocation et chaque notification de décision sont envoyées dans le cadre de la procédure d'asile (3)), et les graves conséquences négatives éventuelles en cas de non-respect de cette obligation sont amplement expliqués dans la circulaire du 20 janvier 1997 précitée.

Il est donc important de rappeler que le « domicile élu » peut différer du ou coïncider avec le lieu où l'intéressé séjourne réellement.

Un changement (d'adresse) du lieu de résidence véritable, ne doit donc pas être confondu avec un changement de « domicile élu ».

Même si l'adresse de résidence du candidat réfugié coïncide avec l'adresse du « domicile élu », et même si le changement d'adresse est signalé auprès de la commune ou est même introduit dans le registre d'attente, cela n'entraîne pas automatiquement le changement du « domicile élu » dans le cadre de la procédure d'asile.

Dans ce dernier cas, l'intéressé devra également envoyer l'information relative au « changement de domicile élu » signée, par envoi recommandé, au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides et à l'Office des étrangers.

C'est seulement alors que l'obligation légale imposée par l'article 51/2 de la loi du 15 décembre 1980 précitée est valablement respectée.

Puis-je vous demander d'attirer l'attention de vos collaborateurs ainsi que des administrations des CPAS sur ces obligations légales.

Il me paraît indiqué que votre collaborateur informe chaque candidat réfugié qui entre en contact avec vos services de ces obligations à respecter.

Vous trouverez ci-joint à cette fin, un formulaire standard qui peut être utilisé à cet effet et être remis à l'intéressé.
Bruxelles, le 20 août 2001.

Pour le Ministre de l'Intérieur, absent,

Le Ministre de la Justice
M. VERWILGHEN

Notes

(1) *Moniteur belge* du 11 avril 1997

(2) Auparavant article 51bis, inséré par la loi du 18 juillet 1991 et modifié par les lois du 6 mai 1993 et du 15 juillet 1996

(3) Le Commissaire général envoie également une copie à l'adresse du lieu de résidence pour autant que celle-ci lui soit connue.

Réf. : CG/... /.....

Coupon à renvoyer par **lettre recommandée** au Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides (NORTH GATE I, Bd du Roi Albert II, 6 - 1000 Bruxelles) en cas de changement du domicile élu, ou à déposer à l'accueil du Commissariat général (entrée Rue Frère Orban, pendant les heures de travail)

Je soussignée :

NOM :

PRENOMS :

NE(E) A : LE (EN) :

NATIONALITE :

déclare transférer mon domicile élu à l'adresse suivante :

.....

A le

Signature :

Réf. : CG/.../..... S.P. : .../.....

Coupon à renvoyer par **lettre recommandée** au Ministre de l'Intérieur (Office des étrangers, WTC II, chaussée d'Anvers 59 B, 1000 Bruxelles) en cas de changement du domicile élu

Je soussignée :

NOM :

PRENOMS :

NE(E) A : LE (EN) :

NATIONALITE :

déclare transférer mon domicile élu à l'adresse suivante :

.....

A le

Signature :

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2001/00866]

Herinnering aan de verplichting van iedere kandidaat-vluchteling tot keuze van woonplaats en aan de verplichting tot mededeling van elke wijziging ervan aan de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en aan de Dienst Vreemdelingenzaken

Aan de Dames en Heren Burgemeesters van het Rijk,

Met deze omzendbrief wens ik de Ministeriële omzendbrief van 20 januari 1997 (1) in herinnering te brengen die handelt over de noodzaak van een strikte toepassing van artikel 51/2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (2).

Behoudens het kiezen van een woonplaats in het kader van de asielprocedure, legt dit artikel eveneens aan de kandidaat-vluchteling de verplichting op om elke wijziging van de « gekozen woonplaats » mede te delen bij een ter post aangetekende zending aan de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, alsook aan de bevoegde Minister (in de praktijk betekent dit aan de Dienst Vreemdelingenzaken).

De bedoeling en het belang van de « gekozen woonplaats » (het administratief adres waarnaar, in het kader van de asielprocedure, elke oproeping en kennisgeving van beslissing wordt verzonden (3) en de mogelijke ernstige negatieve gevolgen bij de niet-naleving van deze verplichting zijn uitvoerig toegelicht bij bovenvermelde omzendbrief van 20 januari 1997.

Het is dus belangrijk op te merken dat de « gekozen woonplaats » kan verschillen van of kan samenvallen met de plaats waar de betrokkene daadwerkelijk verblijft.

Een (adres)wijziging van de daadwerkelijke verblijfplaats, is dus te onderscheiden van een wijziging van de « gekozen woonplaats ».

Ook al valt het verblijfsadres van de kandidaat-vluchteling samen met het adres van de « gekozen woonplaats », en ook al werd de adreswijziging aangegeven bij de gemeente of zelfs ingevoerd in het wachtregister, brengt dit niet automatisch de wijziging met zich van de « gekozen woonplaats » in het kader van de asielprocedure.

Ook in dit laatste geval moet betrokkene dus tevens de « wijziging van de gekozen woonplaats » ondertekend en aangetekend, verzenden aan het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en aan de Dienst Vreemdelingenzaken.

Alleen dan is geldig voldaan aan de wettelijke verplichting, opgelegd bij voormeld artikel 51/2 van de wet van 15 december 1980.

Mag ik u vragen de aandacht van uw medewerkers evenals van de O.C.M.W.-besturen te vestigen op deze wettelijke verplichtingen.

Ik acht het aangewezen dat elke kandidaat-vluchteling die met uw diensten in contact komt, door uw medewerker zou worden ingelicht over deze na te leven verplichting.

Voor de goede orde gaat hierbij een standaardformulier dat hiertoe kan aangewend worden en dat aan de betrokkenen kan overhandigd worden.

Brussel, 20 augustus 2001.

Voor de Minister van Binnenlandse Zaken, afwezig,

De Minister van Justitie
M. VERWILGHEN

Nota's

(1) *Belgisch Staatsblad* van 11 april 1997

(2) Vroeger art. 51bis, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1991 en gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1993 en 15 juli 1996.

(3) Het Commissariaat-generaal stuurt wel een kopie naar het adres van de werkelijke verblijfplaats in zoverre deze bekend is.

Ref. : CG/... /.....

Strook, in geval van verandering van de gekozen woonplaats, terug te zenden bij een ter post **aangetekende** brief naar het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (NORTH GATE I, Koning Albert II-laan 6, 1000 Brussel) of af te geven aan het **onthaal** van het Commissariaat-generaal (ingang Rue Frère Orban, tijdens de werkuren)

Ondergetekende :

NAAM :

VOORNAMEN :

GEBOREN TE : OP(IN) :

NATIONALITEIT :

verklaart de gekozen woonplaats te wijzigen naar volgend adres :

.....

Te op

Handtekening :

Ref. : CG/.../..... S.P. : .../.....

Strook, in geval van verandering van de gekozen woonplaats, terug te zenden bij een ter post **aangetekende** brief naar de Minister van Binnenlandse Zaken (Dienst Vreemdelingenzaken, WTC II, Antwerpsesteenweg 59 B, 1000 Brussel)

Ondergetekende :

NAAM :

VOORNAMEN :

GEBOREN TE : OP(IN) :

NATIONALITEIT :

verklaart de gekozen woonplaats te wijzigen naar volgend adres :

.....

Te op

Handtekening :

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2001/12868]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Gand en remplacement de M. Michel Dewilde

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait de naissance pour chacun des candidats présentés.

[2001/12870]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Bruges en remplacement de M. Hugo Smulders

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait de naissance pour chacun des candidats présentés.

[2001/12864]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles en remplacement de M. Rudolf Sneyder

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, service des juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

[2001/12866]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail d'Anvers en remplacement de M. Wilfried Van Dyck à partir du 16 octobre 2001

Les organisations représentatives intéressées sont invitée à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2001/12868]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Gent ter vervanging van de heer Michel Dewilde

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

[2001/12870]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Brugge ter vervanging van de heer Hugo Smulders

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

[2001/12864]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer Rudolf Sneyder

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

[2001/12866]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Antwerpen ter vervanging van de heer Wilfried Van Dyck vanaf 16 oktober 2001

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

Departement gezondheidszorg — Lerarenopleiding

Vacatures onderwijzend personeel

Externe vacature nr. G/01/OP/09

Betrekking : 100 % lector, niet-vacante betrekking.

Profiel : diploma van licentiaat in de psychologische en pedagogische wetenschappen. Bij voorkeur pedagoog.

Taakomschrijving : 100 % onderwijs opdracht :

opvoedkunde specifiek;

praktijkseminarie;

stagebegeleiding;

project - PGL - en eindwerkbegeleiding.

Ingang/duur : 1 oktober 2001 voor duur van afwezigheid en uiterlijk tot 30 september 2002.

Voor alle bovenstaande betrekkingen geldt als ingangsdatum : 1 oktober 2001 (tenzij anders vermeld) of datum beslissing BC en als einddatum einde academiejaar (30 september 2002), tenzij anders vermeld.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroeps-ervaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : Erasmushogeschool Brussel, t.a.v. de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met vijf werkdagen van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van vacaturnummer, waarvoor men zich kandidaat stelt. Het dossier (*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68), tijdens de kantooruren) of bij het departement in kwestie (dep. GEZ 02-479 18 90).

(*) Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de centrale administratie. Betrokkenen dienen dit wel te vermelden in hun sollicitatiebrief. (19722)

Externe vacature nr. G/01/OP/10

Betrekking : 70 % lector, vacante betrekking, vatbaar voor benoeming.

Profiel : diploma van tweede cyclus van het academisch onderwijs of diploma van de tweede cyclus van het hoger onderwijs van academisch niveau of graduaat informatica.

Taakomschrijving : 70 % onderwijs opdracht :

informatica;

burotica;

didactiek;

ICTO-ondersteuning.

Ingang/duur : 1 oktober 2001, 1 jaar.

Voor alle bovenstaande betrekkingen geldt als ingangsdatum : 1 oktober 2001 (tenzij anders vermeld) of datum beslissing BC en als einddatum einde academiejaar (30 september 2002), tenzij anders vermeld.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroeps-ervaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : Erasmushogeschool Brussel, t.a.v. de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met vijf werkdagen van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van vacaturnummer, waarvoor men zich kandidaat stelt. Het dossier (*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68), tijdens de kantooruren) of bij het departement in kwestie (dep. GEZ 02-479 18 90).

(*) Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de centrale administratie. Betrokkenen dienen dit wel te vermelden in hun sollicitatiebrief. (19723)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit van de wetenschappen

Promotie

De heer Hogen, Kenn, verdedigt op maandag 27 augustus 2001, om 14 uur, een oorspronkelijk proefschrift en een stelling ter verkrijging van de academische graad van doctor in de wetenschappen, in het lokaal 1G020, gebouw G, toegang via Esplanade, Campus Oefenplein.

Titel van het proefschrift : « Cube OS A component-based operating system for autonomous systems », en een bijgevoegde stelling. (19724)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

Gemeente Geetbets

Bekendmaking ontwerp B.P.A. Zonevremde Bedrijven

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis, overeenkomstig artikelen 14 e.v. inclusief 19 en 21 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996 en zijn latere wijzigingen, dat een openbaar onderzoek zal geopend worden betreffende het door de gemeenteraad in zitting van 23 augustus 2001 voorlopig aangenomen ontwerp van bijzonder plan van aanleg « Zonevremde Bedrijven », bestaande uit een bestemmingsplan en een tekst met bestemmingen en voorschriften voor volgende bedrijven :

Tuinbouwbedrijf Droogmans, Kraaistraat 17, 3454 Geetbets;

Intergemeentelijke stockeerruimte en containerpark, Dorpsstraat 7, 3450 Geetbets;

Garage Borgers Jos, Kwadestraat 20, 3450 Geetbets;

Softo (magazijn voor diepvries), Glabbeekstraat 63, 3450 Geetbets;

Metaalbewerking Isenborghs, Wolfhaagweg 21, 3450 Geetbets;

Smederij Buvens, Kwadestraat 55, 3450 Geetbets;

Garage Paulus, Glabbeekstraat 95, 3450 Geetbets;

Brandstoffen Hendrickx Paul, Bronckaertsstraat 7, 3450 Geetbets;

Tuinbouwconstructies Vandersmissen, Grote Baan 30, 3454 Geetbets;

Grond- en afbraakwerken Mullens, Borgloonstraat 94, 3450 Geetbets.

Het openbaar onderzoek zal aanvangen op 10 september 2001 en eindigen op 10 oktober 2001, om 18 uur.

De documenten zijn neergelegd op het gemeentehuis te Geetbets, technische dienst, Dorpsstraat 7, 3450 Geetbets, 011-58 61 10, alwaar eenieder er tijdens de openingsuren van het gemeentehuis (maandag, donderdag en vrijdag van 8 u. 30 m. tot 12 uur, dinsdag van 17 tot 20 uur, woensdag van 8 u. 30 m. tot 12 uur en van 14 tot 16 uur) kennis kan van nemen.

De personen die bezwaren of opmerkingen menen te kunnen doen gelden tegen de definitieve vaststelling van dit bijzonder plan van aanleg worden verzocht deze vóór de afsluitdatum van het openbaar onderzoek schriftelijk te sturen naar het college van burgemeester en schepenen, Dorpsstraat 7, 3450 Geetbets.

Geetbets, 3 september 2001. (26248)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

Ateliers De Ceuster, en abrégé : « A.D.C. », société anonyme,
rue de Lusambo 59, 1190 Bruxelles

R.C. Bruxelles 364216 – T.V.A. 408.257.360

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège d'exploitation de 1300 Wavre, avenue Edison 6, le 19 septembre 2001, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Examen et discussion de la situation de la société au 31 mars 2001.
2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 2001.
3. Affectation du résultat de l'exercice 2000/2001.
4. Décharge de la gestion au cours de l'exercice aux administrateurs.
5. Démissions et nominations d'administrateurs.
6. Transfert du siège social.
7. Divers. (26132)

Atelier Borghans, société anonyme,
avenue Huart Hamoir 47a, 1030 Bruxelles

R.C. Bruxelles 60965 – T.V.A. 405.894.322

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le mercredi 19 septembre 2001, à 14 heures, en l'étude de Me Pauporte, notaire à Bruxelles, place de la Liberté 3. — Ordre du jour : 1. Modification des statuts. 2. Augmentation du capital. 3. Transformation du capital en euros. (26133)

Bodson Troupin Services, société anonyme,
rue des Français 431, 4430 Ans

R.C. Liège 161987 – T.V.A. 432.827.955

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 19 septembre 2001, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires éventuelles. 6. Divers. (26134)

Compagnie générale des Bateaux touristes de la Meuse,
société anonyme, rue Daoust 64, 5500 Dinant

R.C. Dinant 15476 – T.V.A. 402.527.927

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 17 septembre 2001, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 mars 2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (26135)

Galerie Leder Design, en abrégé : « G.L.D. », société anonyme,
rue Lucien Defays 71, 4800 Verviers

R.C. Verviers 70323 – T.V.A. 446.833.468

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 18 septembre 2001, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Divers. (26136)

I.V.G.E., société civile ayant adopté la forme d'une société anonyme,
rue Nereth 28, 4837 Baelen

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Verviers, n° 170
NN 442.242.497

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 18 septembre 2001, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 mars 2001. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Emoluments. 5. Divers. (26137)

Michel Regnier, société anonyme,
chaussée de Boondael 152-154, 1050 Bruxelles

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 19 septembre 2001, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Examen et approbation du rapport de gestion. 2. Examen et approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Il y a lieu de se conformer aux statuts. (26138)

Petro Standard Belgium, société anonyme,
rue Egide Van Ophem 40, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 354647 – T.V.A. 406.875.012

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 18 septembre 2001, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Conversion du capital en euro. 6. Divers. (26139)

**Picorama, société anonyme,
Av. Franklin Roosevelt 194, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 420012 – T.V.A. 419.475.411

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 19 septembre 2001, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Conversion du capital en euros. 6. Divers. (26140)

**Société de reescompte et de financement,
en abrégé : « Sorefi », société anonyme,**

R.C. Liège 76216

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 17 septembre 2001, à 14 heures 30, au siège social, rue Adolphe Braas 7, à 4317 Faimés.

Ordre du jour :

1. Rapport des administrations. 2. Approbation des bilan et compte de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (26141)

**Garisquasch, société anonyme,
zone Artisanale 30, 6700 Arlon Weyler**

R.C. Arlon 17264 – T.V.A. 423.927.711

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se réunira le 19 septembre 2001, à 16 heures, en l'étude de Me Michel d'Harvent, notaire, à 5300 Thon-Samson (Andenne), Route de Liège 5.

Ordre du jour :

1. Augmentation du capital social pour le porter de deux millions deux cent mille (BEF 2 200 000) francs belges à deux millions cinq cent un mille septante-quatre (BEF 2 501 074) francs belges, par incorporation de la réserve légale à concurrence de deux cent vingt mille (BEF 220 000) francs et par apport en espèces à concurrence de quatre-vingt-un mille septante-quatre (81 074) francs, sans création d'actions de capital nouvelles.

Constatation de l'entière souscription de l'augmentation de capital et de libération totale des actions représentant chacune un/vingt-deuxième du capital social.

2. Suppression de la valeur nominale des parts.

3. Conversion en euros de montant du capital souscrit, soit deux millions cinq cent un mille septante-quatre (BEF 2 501 074) francs belges, en soixante-deux mille (EUR 62 000) euros.

4. Faculté de réduction du nombre d'administrateurs et insertion d'un nouveau paragraphe in fine de l'article treize des statuts.

5. Mise en concordance des statuts avec le nouveau Code des sociétés.

6. Rectification d'une erreur matérielle contenue dans le premier alinea de l'article 30 des statuts.

7. Pouvoirs donnés aux administrateurs-délégués. (26142)

**Socogefi, société anonyme,
avenue Louise 380, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 377581 – T.V.A. 413.228.710

Les actionnaires ainsi que les administrateurs, sont invités à assister à l'assemblée générale qui se tiendra à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le 20 septembre 2001, à 12 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Augmentation du capital social à concurrence de BEF 39 123 097 pour le porter de BEF 12 000 000 à BEF 51 123 097, par incorporation de la prime d'émission à concurrence dudit montant sans création d'actions.

2. Réduction du capital à concurrence de seize millions huit cent quarante-six mille deux cent douze (BEF 16 846 212), imputable sur la primé d'émission nouvellement incorporée au capital en vue de l'acquisition par la société, le jour de l'assemblée générale convoquée pour délibérer sur le présent ordre du jour, de ses actions propres, à concurrence d'au maximum quatre (4) actions, pour une contre-valeur par action de quatre millions deux cent onze mille cinq cent cinquante trois francs (BEF 4 211 553) soit pour une contre-valeur globale d'au maximum seize millions huit cent quarante-six mille deux cent douze (BEF 16 846 212) francs.

Aux terme de l'article 613 du Code des sociétés, aucun remboursement ne peut avoir lieu, si les créancier ons exigé, dans les deux mois de la publication de la décision de réduction de capital aux *Annexes du Moniteur Belge*, une sécurité pour les créances non encore échues au moment de cette publication.

3. Acquisition par la société des actions propres qui auront été déposées à cette fin, au plus tard la veille du jour de l'assemblée générale convoquée pour délibérer sur le présent ordre du jour, au siège social, en vue de leur destruction immédiate, et paiement du prix, tous les actionnaires se voyant ainsi offrir la possibilité de vendre leurs actions ou de renoncer à l'offre qui leur est faite.

Si plus de quatre (4) actions venaient à être présentées valablement en vue de leur rachat, soit en cas d'absence de renoncement, les actions rachetées seront tirées au sort.

4. Destruction des titres immédiatement après leur acquisition.

5. Conversion du captital en euros.

6. Modification de l'article cinq des statuts pour le mettre en concordance avec la nouvelle situation du capital et de l'article 6 pour compléter l'historique du capital.

7. Adaptation des statuts au nouveau code des sociétés.

8. Pouvoirs au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions prises.

9. Mandat registre du commerce.

Pour assister à cette assemblée générale ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions des statuts. (26143)

**Immobilière jodoignoise, société anonyme,
rue de Piétrain 17, 1370 Jodoigne**

R.C. Nivelles 58154

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 19 septembre 2001, à 9 h 30 m en l'étude du notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, avenue des Commandants Borlée 9, ayant l'ordre du jour suivant :

1. Réduction du capital social de trois mille huit cent soixante neuf (BEF 3 869) francs, pour le ramener de treize millions deux cent nonante-neuf mille neuf cent (BEF 13 299 900) francs à treize millions deux cent nonante-six mille trente et un (BEF 13 296 031) francs par le remboursement à chaque actionnaire d'une somme en espèce. Le remboursement décidé par l'assemblée ne sera effectué qu'en respectant les conditions et les délais prévus par l'article 613 du Code des sociétés.

2. Constatation de la réalisation effective de la réduction de capital.

3. Conversion du capital en euros.

4. Modification des articles cinq et cinq *bis* des statuts pour les mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital et pour y compléter l'historique du capital.

5. Proposition de modification de l'article 13 des statuts.

6. Proposition de modification de l'article 26 des statuts.

7. Modification des statuts pour les mettre en concordance avec le nouveau Code des sociétés.

8. Pouvoirs à donner au conseil d'administration pour l'exécution des présentes décisions.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (26144)

**Bouwmachines J. Loos, naamloze vennootschap,
Aarschotsebaan 299, 2590 Berlaar**

H.R. Mechelen 57285 – BTW 424.430.230

Daar de buitengewone algemene vergadering van 24 juli 2001 het door artikel 558 Wetboek van vennootschappen vereiste quorum niet bereikte, wordt een tweede buitengewone algemene vergadering gehouden op het kantoor van notaris Ward Van de Poel, te Beerzel (gemeente Putte), Hoogstraat 86, op woensdag 19 september 2001, te 14 uur. Die vergadering zal geldig beslissen, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur betreffende de beoogde wijziging aan het kapitaal en de statuten.
2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met BEF 1 251 074 om het te brengen op BEF 2 501 074 door incorporatie van reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
3. Omzetting van het kapitaal in EUR 62 000.
4. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe vennootschapswetgeving en coördinatie van de statuten.
5. Benoeming van 3 bestuurders wegens het verstrijken van de duur van de mandaten. (26145)

**Lomar, naamloze vennootschap,
Aarschotsebaan 299, 2590 Berlaar**

H.R. Mechelen 63988 – BTW 432.880.019

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Ward Van de Poel, te Beerzel (gemeente Putte), Hoogstraat 86, op woensdag 19 september 2001, te 14 u. 30 m.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur betreffende de beoogde wijziging aan de statuten.
2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met BEF 6 397 om het te brengen op BEF 5 506 397 door incorporatie van reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
3. Omzetting van het kapitaal in EUR 136 500.
4. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe vennootschapswetgeving en coördinatie van de statuten.
5. Benoeming van 3 bestuurders. (26146)

**Vets Shipstores, naamloze vennootschap,
Wilmarsdonksteenweg 11, Haven 259, 2030 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 36884 – BTW 404.861.568

Aangezien de buitengewone algemene vergadering, gehouden op 21 augustus 2001, het wettelijk aanwezigheidsquorum niet bereikte, worden de aandeelhouders opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van geassocieerde notarissen Celis, Celis & Liesse, te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 18 september 2001, om 19 uur. Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over volgende agenda :

1. Verhoging kapitaal met BEF 1 251 074 door incorporatie van beschikbare reserves ten belope van dit bedrag zonder creatie van nieuwe aandelen.
2. Omzetting van het kapitaal in euro.
3. Wijziging regeling kapitaalverhoging.
4. Wijziging regeling ondeelbaarheid aandelen en aandelen in vruchtgebruik/blote eigendom.

5. Wijziging regeling minimum aantal bestuurders en werking raad van bestuur.

6. Schrapping regeling tegenstrijdige belangen bestuurders.

7. Wijziging volmachtregeling bestuurders.

8. Machtiging raad van bestuur inzake eenparig schriftelijk akkoord.

9. Toevoeging regeling toelatingsvoorwaarden algemene vergaderingen.

10. Toevoeging regeling afschriften notulen algemene vergaderingen.

11. Machtiging raad van bestuur om op resultaat van boekjaar interimdividenden uit te keren.

12. Aanpassing statuten aan de vigerende wetgeving en in bijzonder aan het Wetboek van vennootschappen en volledige herwerking, herschrijving en hernummering van de statuten en vaststelling nieuwe tekst der statuten met rechten verbonden aan de aandelen, samenstelling en werking van de raad van bestuur, externe vertegenwoordiging, controle, bevoegdheidsverdeling tussen de organen, werking algemene vergadering en winst- en liquidatiesaldiverdeling.

13. Volmachten.

De raad van bestuur. (26147)

**Algemene Bouwondernemingen Leon Van Eeghem,
naamloze vennootschap,
Guido Gezellelaan 20, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 62977 – BTW 428.749.304

Jaarvergadering op de zetel, op 18 september 2001, te 16 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 2001. 2. Resultaat-aanwending. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (26148)

**Alu-Real, naamloze vennootschap,
Frits Vandenbergelaan 107, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 321139 — NN 459.918.273

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 september 2001, te 18 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 31 maart 2001. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (26149)

**Cica, naamloze vennootschap,
Roterijstraat 138, 8790 Waregem**

Jaarvergadering d.d. 18 september 2001, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (26150)

Dhovan, commanditaire vennootschap op aandelen

H.R. Brugge 75535

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, Beukendreef 6, te 8020 Oostkamp, op 17 september 2001, om 18 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Allerlei. (26151)

Immobiëlen Leon Van Eeghem, naamloze vennootschap, Guido Gezellelaan 20, 8000 Brugge

H.R. Brugge 62978 – BTW 428.747.324

Jaarvergadering op de zetel, op 18 september 2001, te 17 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 2001. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (26152)

Kestimo, naamloze vennootschap, steenweg op Aalst 27, 9620 Zottegem

H.R. Oudenaarde 40560

Aangezien de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van 27 juni 2001 haar quorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 19 september 2001, om 10 uur, voor notaris Bernard Vander Auwermeulen, Kerkstraat 29, te 9930 Zomergem, met als agenda : 1. Verhoging van het kapitaal met een bedrag van BEF 67 980, om het te brengen van BEF 8 000 000 op BEF 8 067 980 door inlijving van de beschikbare reserves in het kapitaal met een bedrag van BEF 67 980 zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Uitdrukking van het kapitaal in euro. 3. Vaststellen tijdstip jaarvergadering. 4. Wijziging van de statuten om ze aan te passen aan de besluiten aangaande bovenvermelde agendapunten, om ze in overeenstemming te brengen met het besluit van de raad van bestuur van 7 april 1995, de zetel te verplaatsen, om ze in overeenstemming te brengen met het Wetboek van vennootschappen, meer bepaald wat betreft de certificaten van aandelen op naam (artikel 7), de samenstelling van de raad van bestuur (artikel 14), de schriftelijke besluitvorming van de raad van bestuur (artikel 18), de stemming per brief door de aandeelhouders (artikel 31), om ze te wijzigen of te vervolledigen met betrekking tot de zetelverplaatsing door de raad van bestuur (artikel 2), modaliteiten van overdrachten van aandelen (artikel 8), de schrapping van de artikelen 10, 12, 13, 21, de besluitvorming door de raad van bestuur (artikelen 18 en 32), de vertegenwoordigingsbevoegdheid van de raad van bestuur (artikelen 23 en 24), de toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering (artikel 26), de bepalingen inzake het jaarverslag (artikel 33), de volstorting van de aandelen en het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld : om de woorden « titel », « titels » en « de samengeschakelde wetten op de handelsvennootschappen » te vervangen door de woorden « aandeel », « aandelen » en « het Wetboek van vennootschappen », om te voorzien in de hernummering van de statuten ingevolge de schrapping van de artikelen 6, 9, 10, 12, 13, 21, 22, 38, 39 en om de tekst van de statuten verder te actualiseren zonder wezenlijk te wijzigen.

De raad van bestuur. (26153)

Keukens Van Lommel, naamloze vennootschap, Ilsestraat 34, 2260 Westerlo

H.R. Turnhout 71602 – BTW 449.914.506

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 september 2001, te 14 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 31 maart 201. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (26154)

Lederwaren A. Joosen-Aerts, naamloze vennootschap, Bredabaan 528, 2170 Merksem

H.R. Antwerpen 204096 – BTW 415.833.060

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 september 2001, te 20 u. 30 m. — Agenda : Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 31 maart 2001. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (26155)

Mavaro, naamloze vennootschap, Mastendreef 10, 2243 Zandhoven (Putte)

H.R. Antwerpen 280848 – BTW 442.447.286

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 september 2001, te 17 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 31 maart 2001. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Kapitaalverhoging met BEF 8 319,50 door incorporatie van de beschikbare reserves, zonder uitgifte van aandelen. Omzetting van het kapitaal in EUR 201 000. Aanpassing van de statuten. Volmacht handelsregister, registratie, coördinatie van de statuten en aanpassing handelsregister. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (26156)

Mxm Multi Media, naamloze vennootschap, Defrelaan 110, bus 5, 1180 Brussel

H.R. Brussel 650415 – BTW 470.152.268

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 september 2001, te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (26157)

Procat, naamloze vennootschap, Dorp Oost 16, 2070 Zwijndrecht

BTW 447.723.492

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 september 2001, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bekrachtiging van beslissingen van de raad van bestuur. 6. Eventuele statutaire benoemingen. 7. Varia en rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (26158)

Promoturcq, naamloze vennootschap, Koningin Fabiolastraat 56, 8560 Gullegem

H.R. Kortrijk 124908 – BTW 444.698.082

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 september 2001, te 16 uur.

Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Diverse. (26159)

**Vascucare, naamloze vennootschap,
Molenstraat 10A, 9800 Aalter**

H.R. Gent 193127 — N.N. 466.233.270

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 september 2001, om 18 uur.

Dagorde :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2001.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro.
5. Rondvraag. (26160)

**« D.D.-Trans », naamloze vennootschap,
Transportzone, Kraakstraat 8, 8380 Brugge (Zeebrugge)**

H.R. Brugge 59239 – BTW 425.370.635

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden voor het ambt van notaris Michel Van Damme, te Brugge (Sint-Andries), op 19 september 2001, om 9 u 45 m. Deze vergadering heeft de volgende agenda :

1. Splitsing van alle huidige aandelen van de vennootschap in tien. Wijziging van de totale aandelen van de vennootschap van 3347 naar 33470 aandelen.

2. Onderzoek van de documenten en verslagen, die kosteloos ter beschikking van de aandeelhouders worden gesteld overeenkomstig artikel 697 van het Wetboek van vennootschappen, namelijk :

2.1. Het door raden van bestuur van de over te nemen vennootschap met maatschappelijke zetel te 8380 Brugge (Zeebrugge), Kraakstraat 2, en van de overnemende vennootschap opgestelde fusievoorstel in datum van 27 juni 2001.

2.2. De overeenkomstig artikel 694 en 696 van het Wetboek van vennootschappen opgestelde verslagen :

a) het fusieverslag van de raad van bestuur over het voorstel van fusie door overname in datum van 8 mei 2001;

b) controleverslag van de commissaris over het fusievoorstel in datum van 18 augustus 2001.

3. Voorstelling van de fusie volgens het voorstel door middel van de overdracht ten gevolge van de ontbinding zonder vereffening van de vennootschap DD-Immo, te 8380 Brugge (Zeebrugge), Kraakstraat 2, van haar gehele vermogen, rechten en verplichtingen, aan de overnemende vennootschap.

4. Vaststelling van de boekhoudkundige toewijzing van de uit de fusie voortvloeiende overdracht.

5. Wijziging van de statuten.

5.1. Overeenkomstig artikel 701 van het Wetboek van vennootschappen : vaststelling van de gelijkens tussen het maatschappelijk doel van de over te nemen vennootschap.

5.2. Wijziging van de artikelen 3 en 5 van de statuten om hun tekst in overeenstemming te brengen met de kapitaalverhoging ten gevolge van de fusie.

6. Vaststelling van de verdwijning van de overgenomen vennootschap.

7. Ontslagen en benoemingen van bestuurders en commissarissen.

8. Omzetting van het kapitaal in euro.

9. Voorstel tot kapitaalverhoging met 26,77 euro om het te brengen van 3 321 773,23 euro op 3 321 800 euro door omzetting in het kapitaal van een bedrag van 26,77 euro op te nemen uit de beschikbare reserves van het kapitaal, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

10. Onder voorbehoud van goedkeuring, vaststelling van de kapitaalverhoging.

11. Actualisering van de statuten door het aannemen van een volledig nieuwe tekst der statuten, overeenkomstig de te nemen besluiten.

12. Bevoegdheden. Opdracht tot coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (26161)

**« DD-Immo », naamloze vennootschap,
Transportzone, Kraakstraat 2, 8380 Brugge (Zeebrugge)**

H.R. Brugge 73055 – BTW 429.860.943

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden voor het ambt van notaris Michel Van Damme, te Brugge (Sint-Andries), op 19 september 2001, om 9 uur. Deze vergadering heeft de volgende agenda :

1. Lezing en onderzoek van de volgende stukken en verslagen, die kosteloos ter beschikking werden gesteld van de aandeelhouders overeenkomstig artikel 697 van het Wetboek van vennootschappen, namelijk :

fusievoorstel opgesteld op datum van 27 juni 2001 door de raden van bestuur van de over tenemen vennootschap en van de overnemende vennootschap;

omstandig schriftelijk verslag opgesteld door de raad van bestuur overeenkomstig artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen op datum van 8 mei 2001;

controleverslag over het fusievoorstel opgesteld overeenkomstig artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen door de bedrijfsrevisor op datum van 18 augustus 2001.

2. Voorstelling van de fusie overeenkomstig het voornoemde voorstel door middel van overdracht - ten gevolge van de ontbinding zonder vereffening van de tegenwoordige vennootschap - van haar gehele vermogen, rechten en verplichtingen, aan de overnemende vennootschap.

3. Omschrijving van de over te dragen bestanddelen en activa en passiva.

4. Kwijting voor de bestuurders en de bedrijfsrevisor.

5. Bevoegdheden.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (26162)

**ROJ, naamloze vennootschap,
Fabriekstraat 6, 9470 Denderleeuw**

H.R. Antwerpen 65199 – BTW 455.071.936

Een bijzondere algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 september 2001, om 14 uur. — Dagorde : 1. Bezoldiging directeur. 2. Varia. Zich schikken naar de statuten. (26163)

**Loupar, naamloze vennootschap,
Alice Nahonlei 88, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 241434 – BTW 426.017.169

Aangezien de eerste vergadering niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4, op 20 september 2001, om 9 u. 30 m., met de volgende agenda :

1. Voorstel tot afschaffing van de nominale waarde van de aandelen.

2. Voorstel tot omzetting van het kapitaal van de vennootschap in euro waarbij het kapitaal eerst zal worden verhoogd met een bedrag van BEF 501 074 door incorporatie van beschikbare reserves en overgedragen winst in kapitaal, zonder uitgifte van nieuwe aandelen, maar door verhoging van de fractiewaarde van de bestaande aandelen.

3. Voorstel tot aanpassing van artikel 5 van de statuten aan de omzetting van het kapitaal in euro.

4. Voorstel tot verplaatsing van de datum van de algemene vergadering naar de laatste maandag van de maand juni, om 15 uur.

5. Voorstel tot aanpassing van volgende artikelen van de statuten :
- Artikel 1 inzake de rechtsvorm van de vennootschap.
- Artikel 2 inzake de zetel van de vennootschap.
- Artikel 5.2. inzake het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging.
- Artikel 9 inzake de benoeming van de bestuurders.
- Artikel 12 inzake de besluitvorming van de raad van bestuur.
- Artikel 23 inzake het stemrecht.
- Artikel 27 inzake de bestemming van de winst.
- Artikel 31 inzake de verwijzing naar de wet.
6. Machtiging aan de raad van bestuur om een gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen. (26164)

**Simar, naamloze vennootschap,
Alice Nahonlei 88, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 238251 – BTW 424.899.590

Aangezien de eerste vergadering niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4, op 20 september 2001, om 9 uur, met de volgende agenda :

1. Voorstel tot afschaffing van de nominale waarde van de aandelen.
2. Voorstel tot omzetting van het kapitaal van de vennootschap in euro waarbij het kapitaal eerst zal worden verhoogd met een bedrag van BEF 501 74 door incorporatie van overgedragen winst in kapitaal, zonder uitgifte van nieuwe aandelen, maar door verhoging van de fractiewaarde van de bestaande aandelen.
3. Voorstel tot aanpassing van artikel 5 van de statuten aan de omzetting van het kapitaal in euro.
4. Voorstel tot verplaatsing van de datum van de algemene vergadering naar de laatste maandag van de maand juni, om 14 uur.
5. Voorstel tot aanpassing van volgende artikelen van de statuten :

Artikel 1 inzake de rechtsvorm van de vennootschap.

Artikel 2 inzake de zetel van de vennootschap.

Artikel 5.2. inzake het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging.

Artikel 9 inzake de benoeming van de bestuurders.

Artikel 12 inzake de besluitvorming van de raad van bestuur.

Artikel 23 inzake het stemrecht.

Artikel 27 inzake de bestemming van de winst.

Artikel 31 inzake de verwijzing naar de wet.
6. Machtiging aan de raad van bestuur om een gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen. (26165)

**J. Pascaer, naamloze vennootschap,
Battelsesteenweg 451, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 301 – BTW 411.641.472

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op dinsdag 18 september 2001, om 14 u. 30 m., op het kantoor van notaris Paul Schotte, te 2800 Mechelen, Van Benedenlaan 54-56.

Agenda :

1. Kennisname en bespreking van de staat van activa en passiva per 31 december 2000.
2. Kapitaalverhoging door incorporatie van beschikbare reserves, met omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
3. Aanpassing van de statuten aan de vigerende wettelijke bepalingen en de door de wet toegelaten voorwaarden van bestuur der vennootschap, en verkrijging van eigen aandelen.
4. Goedkeuring en coördinatie van de statuten. (26166)

**L. Soli, naamloze vennootschap,
Wijngaardstraat 19, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 41195 — NN 420.149.659

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op dinsdag 18 september 2001, om 15 uur, op het kantoor van notaris Paul Schotte, te 2800 Mechelen, Van Bendenlaan 54-56.

Agenda :

1. Kapitaalverhoging door incorporatie van beschikbare reserves, met omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
2. Aanpassing van de statuten aan de vigerende wettelijke bepalingen en de door de wet toegelaten voorwaarden van bestuur der vennootschap, en verkrijging van eigen aandelen. (26167)
3. Goedkeuring en coördinatie van de statuten. (26167)

**Food Tech Consult, naamloze vennootschap,
Koningsstraat 215, 1210 Brussel**

H.R. Brussel 517987 – BTW 436.431.706

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op woensdag 19 september 2001, om 14 uur, te 8400 Oostende, Edith Cavellstraat 10A, met volgende dagorde :

1. Kapitaalverhoging ten bedrage van BEF 3 866, om het kapitaal te brengen van BEF 9 000 000 op BEF 9 003 866, door incorporatie in het kapitaal van beschikbare reserves ten belope van BEF 9 003 866, zonder creatie van nieuwe aandelen maar met verhoging van de fractiewaarde van elk aandeel.
 2. Uitdrukking van het kapitaal in euro. Vaststelling dat het kapitaal EUR 223 200 bedraagt.
 3. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen, ingevoerd bij de wet van 7 mei 1999, zoals gewijzigd bij de wet van 23 januari 2001.
 4. Vaststelling van de herwerkte statuten, met behoud van de kenmerken van de vennootschap, onder meer rekening houdend met de hiervoor te nemen besluiten en met het nieuw Wetboek van vennootschappen.
 5. Bevoegdheden te verlenen aan de raad van bestuur met het oog op de uitvoering van de te nemen beslissingen. Volmacht handelsregister. Varia.
- Om aan de vergadering deel te nemen, dienen de eigenaars van aandelen hun aandelen aan toonder ten laatste op 14 september 2001 neer te leggen op de zetel. (26168)

**Tyro, naamloze vennootschap,
Verviersstraat 2/4D, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 293030 – BTW 426.910.361

Buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders op woensdag 19 september 2001, om 14 uur, in het notariskantoor te 2060 Antwerpen, Van de Wervestraat 63. — Agenda : 1. Doelwijziging Verslag van de raad van bestuur inhoudende omstandige verantwoording van de voorgestelde wijziging van het doel, met als bijlage een samenvattende staat over de actieve en passieve toestand de dato 31 augustus 2001. 2. Ontslag en benoeming bestuurders. 3. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met het nieuwe Wetboek van vennootschappen; schrapping van overbodige danwel achterhaalde bepalingen; hernummering en herschikking met het oog op coördinatie; goedkeuring van een nieuwe tekst van de statuten. 4. Bijzondere volmacht.

Neerlegging der aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering in de zetel van de vennootschap. (26169)

**Best of Group, société anonyme,
rue Rodenbach 70, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 638657 – T.V.A. 466.719.062

L'assemblée générale extraordinaire se réunira à l'hôtel Ibis, rue Bessenveld 17, à 1831 Machelen (Zaventem), le lundi 17 septembre 2001, à 10 heures.

1. Changement de contrôle et les modalités efférentes. 2. Démission - Révocation - Nomination administrateurs. 3. Modification de la dénomination sociale. 4. Cession d'actifs. 5. Changement de siège social. 6. Divers. Dépôt des titres au moins 3 jours ouvrables avant l'assemblée, au siège social de la société, chez Van Moer Santerre SA et VMS-Keytrade SA, boulevard du Souverain 100, à 1170 Bruxelles, ou chez Petercam SA, place Saint-Gudule 19, à 1000 Bruxelles. (26170)

**Best of Group, naamloze vennootschap,
Rodenbachstraat 70, 1190 Brussel**

H.R. Brussel 638657 – BTW 466.719.062

De buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden in het Ibis hotel, Besselveldstraat 17, te 1831 Machelen (Zaventem) op maandag 17 september 2001, om 10 uur.

1. Controlewijziging en hierop betrekking hebbende modaliteiten. 2. Ontslag - Afzetting - Aanstelling van bestuurders. 3. Wijziging van de maatschappelijke benaming. 4. Verkoop van actica. 5. Wijziging maatschappelijke zetel. 6. Varia. Neerlegging van de titels minstens 3 dagen vóór de jaarvergadering op de sociale zetel van de vennootschap, bij Van Moer Santerre NV en VMS-Keytrade NV, Regentlaan 100, te 1170 Brussel of bij Petercam NV, Sint-Goedeplein 19, te 1000 Brussel. (26170)

**Vedeka, naamloze vennootschap,
Dorp 15, 2310 Rijkevorsel**

H.R. Turnhout 51279 – BTW 424.758.941

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, Cingel 12, op 18 september 2001, om 9 u. 30 m., met als agenda: 1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met BEF 251 074 om het te brengen van BEF 2 250 000 op BEF 2 501 074 door incorporatie bij het kapitaal van zelfde bedrag, af te nemen van de post « beschikbare reserves » en zonder de creatie van nieuwe aandelen. 2. Conversie van het kapitaal in euro. 3. Volledige herwerking van de statuten om ze aan te passen aan voormelde agendapunten en aan de bepalingen van de wetten van 18 juli 1991 en van 13 april 1995, houdende wijzigingen van de vennootschappenwet en aan de wet van 7 mei 1999, gewijzigd door de wet van 23 januari 2001, houdende het Wetboek van vennootschappen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (26171)

**Peacock Selection Kreuz, naamloze vennootschap,
Lange Heergracht 17, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 62098 – BTW 429.991.595

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 17 september 2001, om 17 uur, op het kantoor van notaris Filip Huygens, te Mechelen, Veemarkt 12, met volgende agenda: 1. Wijziging van de schrijfwijze van de naam van de vennootschap. 2. Omzetting van de aandelen met nominale waarde in aandelen met fractiewaarde. 3. Omzetting van het kapitaal in euro. 4. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal ten belope van eenendertigduizend dertien euro eenendertig eurocent (31 013,31 euro) om het te brengen van dertigduizend negenhonderdzesentachtig euro negenenzestig eurocent (30 986,69 euro) tot tweeëntwintigduizend euro (62 000 euro) door incorporatie van reserves ten belope van eenendertigduizend dertien euro eenendertig eurocent (31 013,31), zonder creatie van nieuwe aandelen. 5. Aanpassing van de

statuten aan de goedgekeurde wijzigingen, en om ze in overeenstemming te brengen aan de gewijzigde vennootschapswetgeving. 6. Benoeming bestuurders. 7. Machtiging aan de afgevaardigd- bestuurder tot de uitvoering van de getroffen beslissingen. Zich gedragen naar de bepalingen van de statuten. (26172)

**Tradimex, naamloze vennootschap,
Jan Baptist Lombaertdreef 21, 9030 Gent (Drongen)**

H.R. Gent 131588

Daar het wettelijk quorum niet werd bereikt voor de buitengewone algemene vergadering van 3 september 2001 en de jaarlijkse algemene vergadering werd uitgesteld, worden de aandeelhouders, de houders van obligaties en warrants, uitgenodigd tot de tweede algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 24 september 2001, om 11 uur, op het kantoor van notaris Jan Bael, te Gent, Drabstraat 47, met volgende agenda: 1. Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening en decharge aan bestuurders en commissaris-revisor. 2. Kapitaalverhoging met 475 000 euro of met een hoger of lager bedrag door inbreng in geld. Vaststelling van het aantal uit te geven aandelen, vaststelling van de voorwaarden uitgifte en afbetaling nieuwe aandelen. Nemen van alle aanverwante beslissingen. Aanpassing van statuten aan genomen beslissingen. 3. Aanpassing van de statuten onder meer aan de gewijzigde wetgeving en aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen. (26173)

**Moulinsart, société anonyme,
avenue Louise 162, à 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 488174 – T.V.A. 430.246.468

Assemblée générale ordinaire le 25 septembre 2001, à 14 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour: 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Lecture du rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (26174)

D'Hoedt, Delhaye et Cie, société anonyme, à 1210 Bruxelles

R.C. Bruxelles 46424 – T.V.A. 402.149.033

Assemblée générale ordinaire le 26 septembre 2001, à 15 heures, au siège social, rue de la Comète 14, 1210 Bruxelles. — Ordre du jour: 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2001. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Conversion du capital en euro. 5. Divers. (26175)

**Quest for Growth, naamloze vennootschap,
Privak**

**Beleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch Recht
Lei 19, bus 3, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 99856

Tel. : 32-16 28.41.28 - Fax : 32-16 28.41.29

Internet : <http://www.questforgrowth.com>

E-mail : questquestforgrowth.com

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering, die zal doorgaan op donderdag 20 september 2001, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap « Jonge Sint-Jacob », Lei 19, te 3000 Leuven.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur, van de onafhankelijke bestuurders en van de commissaris voor het boekjaar eindigend op 30 juni 2001.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening voor het boekjaar eindigend op 30 juni 2001.

3. Aanwending van het resultaat :

Voorstel van beslissing : De raad van bestuur stelt aan de jaarvergadering van de aandeelhouders voor het te verwerken verlies van 7.494.116 over te dragen naar het volgend boekjaar.

4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris :

Voorstel van beslissing : De raad van bestuur verzoekt de aandeelhouders, door aparte stemming, kwijting te geven aan de bestuurders en de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat voor het voorbije jaar.

5. Hernieuwing van het mandaat van de commissaris :

Voorstel van beslissing : De raad van bestuur stelt voor het mandaat van de commissaris Klynveld Peat Marwick & Goerderler, vertegenwoordigd door de heer Erik Clinck, te verlengen voor een termijn van drie jaar, eindigend op 30 juni 2004.

6. Ontslag van bestuurders :

Voorstel van beslissing : De heer Joe McNay wenst ontslag te nemen als bestuurder voorgesteld door de houders van de aandelen klasse B;

De heer Rudi Mariën wenst ontslag te nemen als bestuurder voorgesteld door de houders van de aandelen klasse A.

7. Benoeming van bestuurders :

Voorstel van beslissing : Tacan B.V.B.A., vertegenwoordigd door de heer Johan Tack wordt - onder voorbehoud van goedkeuring door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen - als bestuurder aangeduid op voorstel van de houders van de aandelen klasse B ter vervanging van de heer Joe McNay (Mandaat van 20/09/2001 tot onmiddellijk na de algemene vergadering van het jaar 2004);

Gengest B.V.B.A., vertegenwoordigd door de heer Rudi Mariën wordt - onder voorbehoud van goedkeuring door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen - als bestuurder aangeduid op voorstel van de houders van de aandelen klasse A ter vervanging van de heer Rudi Mariën (Mandaat van 20/09/2001 tot onmiddellijk na de algemene vergadering van het jaar 2004).

8. Aansprakelijkheidsverzekering :

Voorstel van beslissing : De raad van bestuur vraagt aan de algemene vergadering een mandaat voor de onderschrijving van een verzekeringspolis burgerlijke aansprakelijkheid door de vennootschap ter dekking van de aansprakelijkheid van de bestuurders en van bepaalde kaderleden.

9. Varia.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen ten minste 4 volle dagen voor de datum van de algemene vergadering (uiterlijk op donderdag 14 september 2001) neer te leggen op de zetel van de vennootschap of in de kantoren van KBC Bank, BBL of ARTESIA Bank.

Op de zetel van de vennootschap kunnen volmachtformulieren worden aangevraagd door aandeelhouders die zich op deze vergadering wensen te laten vertegenwoordigen.

(26176)

De raad van bestuur.

**Neuhaus, naamloze vennootschap,
Postweg 2B, 1602 Vlezenbeek**

H.R. Brussel 3194 — BTW 406.774.844

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit om deel te nemen aan de algemene buitengewone vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, op dinsdag 17 september 2001, om 11 uur.

Agenda :

1. Onderzoek van de documenten en verslagen, die kosteloos ter beschikking van de aandeelhouders werden gesteld overeenkomstig artikel 720 van het Wetboek van vennootschappen, namelijk het door raden van bestuur van de over te nemen naamloze vennootschap Astrio Biscuiterie, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Leopold I-straat 343, en van de overnemende vennootschap opgestelde fusievoorstel.

Voorstel tot besluit :

« De vergadering ontslaat de voorzitter van de lezing van het fusievoorstel waarvan sprake op de agenda, aangezien de aandeelhouders erkennen hiervan alsook van de andere door de wet beoogde documenten volledig in kennis te zijn gesteld geweest meer dan één maand vóór de datum van deze vergadering. »

2. Voorstelling van de fusie volgens het voorstel door middel van de overdracht - ten gevolge van de ontbinding zonder vereffening van de vennootschap Astrio Biscuiterie - van haar gehele vermogen, rechten en verplichtingen, aan de overnemende vennootschap.

Voorstel tot besluit :

« De vergadering besluit de fusie goed te keuren van haar honderd procent dochtervennootschap, de naamloze vennootschap Astrio Biscuiterie door middel van de overdracht van haar gehele vermogen (rechten en verplichtingen) naar de overnemende vennootschap. Deze verrichting is gelijkgesteld met een fusie.

Hierbij wordt gepreciseerd dat vanuit boekhoudkundig oogpunt, alle verrichtingen van de overgenomen vennootschap vanaf één juli tweeduizend en één, worden beschouwd als zijnde voltrokken voor rekening van de verkrijgende vennootschap, zodat alle verrichtingen na deze datum ten voordele en op risico van de verkrijgende vennootschap zullen zijn geschied. »

3. Vaststelling van de verdwijning van de overgenomen vennootschap.

Voorstel tot besluit :

« De vergadering verzoekt ondergetekende notaris er akte van te nemen dat, ten gevolge van de aanneming van de voorgaande resoluties en rekening houdend met het feit dat de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de overgenomen vennootschap in op 17 september 2001 voor ondergetekende notaris verleden notulen de fusie heeft goedgekeurd, de overgenomen vennootschap heeft opgehouden te bestaan met ingang vanaf heden. »

4. Aanpassing aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen.

Voorstel tot besluit :

« De vergadering beslist de statutaire clausules die verwijzen naar bepalingen die door de nieuwe wet opgeheven zijn of waarvan de nummering door de invoering van het Wetboek van vennootschappen gewijzigd werd, met behulp van de concordantietabel te lezen naar de nieuwe nummering van deze teksten.

De vergadering beslist artikel achtentwintig, derde en vierde alinea van de statuten te vervangen door de volgende bepaling :

« Aan de houders van aandelen, obligaties of warrants op naam, aan de houders van certificaten op naam, die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, aan de bestuurders en aan de commissarissen wordt vijftien dagen vóór de vergadering een brief gezonden; van de vervulling van deze formaliteit behoeft evenwel geen bewijs te worden overgelegd.

Wanneer alle aandelen, obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, op naam zijn, kan met oproeping bij aangetekende brief worden volstaan.

De agenda moet de te behandelen onderwerpen bevatten, alsmede de voorstellen tot besluit. »

5. Wijziging van artikel 27, eerste alinea.

Voorstel tot besluit :

De vergadering beslist artikel 27, eerste alinea, als volgt te wijzigen : « Ieder jaar wordt er op de maatschappelijke zetel of op elke andere plaats in België in de oproepingen aangeduid, een algemene vergadering gehouden de tweede dinsdag van de maand oktober, om elf uur. »

6. Wijziging van de statuten.

Voorstel tot besluit :

Ten gevolge van de genomen besluiten, beslist de vergadering de volgende artikelen aan te passen aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen en aan de genomen besluiten :

Artikel 1, laatste lid; artikel 7, b; artikel 8, tweede lid, artikel 10, artikel 14, vijfde en zesde lid; artikel 20, laatste lid, laatste zin; artikel 24, laatste lid; artikel 27, eerste alinea; artikel 28, derde en vierde lid; artikel 35, laatste zin; artikel 36, vierde lid; artikel 40, laatste lid; artikel 44, eerste lid.

7. Bevoegdheden.

Voorstel tot besluit

« De vergadering machtigt elk van de van de raad deel uitmakende bestuurders voor de uitvoering van de fusie, elk met de bevoegdheid om afzonderlijk of gezamenlijk te handelen met mogelijkheid van subdelegatie en meer bepaald met de bevoegdheid om alle formaliteiten van doorhaling en overbrenging te verrichten bij alle bevoegde autoriteiten en desgevallend om elke toevoeging of rechtzetting aan deze akte van inbreng te doen. »

Om de vergadering bij te wonen, moeten de aandeelhouders zich gedragen naar artikelen 29 en 30 van de statuten.

De houders van aandelen aan toonder dienen hun aandelen neer te leggen binnen de statutair vastgestelde termijn, hetzij vanaf 7 september 2001 tot en met 11 september 2001, op de maatschappelijke zetel of de zetel en de kantoren van hierna volgende instellingen : Bank Degroof, Petercam, KBC, BBL, Fortis.

(26177)

De raad van bestuur.

**Artsim, société anonyme,
boulevard Edmond Machtens 125, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 499022 – T.V.A. 432.544.180

L'assemblée tenue le 22 juin dernier n'ayant pas réuni le quorum légal requis, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à l'étude du notaire Pierre Vermeulen, boulevard Edmond Machtens 57, à Molenbeek-Saint-Jean, le mardi 25 septembre 2001, à 11 heures. Cette assemblée délibèrera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées sur l'ordre du jour suivant :

1. Adoption de l'euro et réduction du capital à concurrence de 148 808,17 euros (soit 6 002 907 francs) pur le ramener à 74 296 euros (soit 2 997 093 francs) par remboursement à chaque actionnaire, sans annulation de titres et diminution du pair comptable des actions, cette opération ayant pour but de remédier à la surcapitalisation de la société.

2. Actualisation des statuts afin de les mettre en concordance d'une part avec la résolution prise et d'autre part avec les lois en vigueur en supprimant toutes les références aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Pouvoirs à conférer pour l'exécution des résolutions prises.

Les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 32 des statuts. (26247)

Le conseil d'administration.

**A.I.M.C., naamloze vennootschap,
Meidoornlaan 9, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 83248 — BTW 456.555.739

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 18/09/2001 ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van het bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan het bestuur en eventueel organen van toezicht. 4. Kennisgeving aan de algemene vergadering van : a. handelingen buiten het vennootschapsdoel. b. in pandgeving van aandelen. c. tegenstrijdig belang. 5. Benoeming bestuurders. Deponeren effecten vijf dagen voor de algemene vergadering, hetzij ter maatschappelijke zetel of op elke andere plaats in de statuten aangeduid. (80119)

**Aannemingen Hofman, naamloze vennootschap,
Kokkelbeekstraat 52, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 46265 — BTW 435.299.178

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 17/09/2001 te 18 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80120)

**Adjo - Invest, naamloze vennootschap,
Kreek 31-33, 9130 Kieldrecht**

H.R. Sint-Niklaas 61864 — BTW 473.351.090

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 17/09/2001 om 18.00 u., op de zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het

resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (80121)

**Afschrift, naamloze vennootschap,
Gapaardstraat 28, 8850 Ardooie**

H.R. Brugge 52009 — BTW 417.696.846

Jaarvergadering op 17/09/2001 om 19 uur op de zetel.

AGENDA :

1. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders; 4. Ontslagen en benoemingen; 5. Diverse.

Zo de algemene vergadering een dividend toekent, zal dit betaalbaar zijn in de KBC Bank vanaf 17/09/2001. (80122)

De raad van bestuur.

**Alelek, naamloze vennootschap,
Picardstraat 25, 3570 Alken**

H.R. Tongeren 40749

Jaarvergadering op 17/09/2001 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (80123)

**Axel, naamloze vennootschap,
Markt 42, bus 1, 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 635426 — BTW 464.264.863

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 21/09/2001 om 19 uur.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Bespreking en omzetting in euro. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80124)

**Boule, naamloze vennootschap,
Puursesteenweg 302, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 66012 — BTW 436.706.965

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op donderdag 20 september 2001 te 9 u, op het kantoor van notaris Wim Verstraeten te 9120 Vrasene, Gemeente Beveren, Kerkstraat 78, met agenda : 1) Kapitaalverhoging met 751.010 BEF, om het geheel geplaatst kapitaal te brengen van 1.600.000 BEF, op 2.351.010 BEF, door incorporatie van beschikbare reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen. 2) Kapitaalverhoging 150.064 BEF, om het geheel geplaatst kapitaal te brengen van 2.351.010 BEF, op 2.501.074 BEF, of 62.000 EUR, door inbreng in speciën, zonder creatie van nieuwe aandelen. 3) Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen, als volgt : Artikel vijf : De eerste en de vierde paragraaf worden geschrapt en vervangen door volgende tekst : "Het geheel geplaatst kapitaal van de vennootschap bedraagt TWEEENZESTIGDUIZEND euro (62.000 EUR). Het is verdeeld in duizend zeshonderd gelijke aandelen aan toonder, zonder aanduiding van nominale waarde, met een fractiewaarde van elk één/duizend zeshonderdste van het kapitaal." 4) Machtiging tot het opstellen van de coördinatie van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de vigerende wetgeving, door onder andere aanpassing van de terminologie, en aanpassing van de henummering van de artikels van de nieuwe vennootschappenwet. Zich gedragen naar de statuten. (80125)

**Bouwmachines J. Loos, naamloze vennootschap,
Aarschotsebaan 299, 2590 Berlaar
H.R. Mechelen 57285 — 424.430.230**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 19/09/2001 te 15 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (80126)

**Bouwmaterialen Govaerts, naamloze vennootschap,
Herentalsebaan 213, 2150 Borsbeek
H.R. Antwerpen 103057 — BTW 400.865.069**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 17 september 2001 om 15 uur, ten kantore van notaris Michel Wegge te Borsbeek. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 633 van het Wetboek van Vennootschappen. 2. Verslag van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van Vennootschappen. 3. Kapitaalverhoging door inbreng in natura ten belope van 3.260.000 BEF enerzijds door middel van inbreng van leningen op lange termijn en ten belope van 2.488.973 BEF anderzijds door middel van inbreng van rekeningcouranten om het kapitaal te brengen van 1.250.000 BEF op 6.998.973 BEF. Deze kapitaalverhoging leidt tot uitgifte van nieuwe aandelen, zonder nominale waarde. 4. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 5. Omzetting van kapitaal in euro. 6. Aanpassing van artikel 5 van de statuten. 7. Schrappen van artikel 6 van de statuten met betrekking tot het toegelaten kapitaal. 8. Wijziging van artikel 12 van de statuten houdende de mogelijkheid van de samenstelling van de raad van bestuur bestaande uit ten minste 2 leden. 9. Wijziging van artikel 15 van de statuten houdende de mogelijkheid voor de raad van bestuur om op schriftelijke wijze beslissingen te nemen. 10. Wijziging van artikel 15 van de statuten in die zin dat de beslissende stem van de voorzitter van de raad van bestuur bij staking van stemmen van rechtswege ophoudt te bestaan. 11. Wijziging van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe bepalingen en terminologie van de wet van 7 mei 1999 houdende het nieuwe wetboek van vennootschappen. 12. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen. 13. Machtiging aan de raad van bestuur tot coördinatie van de statuten. (80127)

De raad van bestuur.

**C & D Projects, naamloze vennootschap,
Louizalaan 505, 1050 Brussel-5
H.R. Brussel 543542 — BTW 443.457.274**

Jaarvergadering op 17/09/2001 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (80128)

**"Calvet", naamloze vennootschap,
Jan Welterslaan 13, 2100 Antwerpen (Deurne)
H.R. Antwerpen 274469 — NN 439.421.975**

Kapitaalverhoging door incorporatie van reserves — Omzetting van het kapitaal in euro — Aanpassing en herformulering van de statuten

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Joseph Roevens, te Brasschaat, Door Verstraetelei 38, op twintig september tweeduizend en één om zeventien uur.

De vergadering zal over volgende agenda moeten beraadslagen :

1. Voorstel tot kapitaalverhoging met tweeduizend zeshonderd drieënzestig Belgische Frank (2.663 BEF) door incorporatie van belastingvrije reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen, om het te brengen van zes miljoen tweehonderdduizend Belgische Frank

(6.200.000 BEF) naar zes miljoen tweehonderd en tweeduizend zeshonderd drieënzestig Belgische Frank (6.202.663 BEF). 2. Voorstel tot omzetting van het aldus verhoogde kapitaal in honderd drieënvijftigduizend zevenhonderdzesentwintig euro (153.760 EUR). 3. Voorstel tot wijziging van de statuten door aanpassing aan voormelde besluiten en door herformulering van de volledige tekst van de statuten bij wijze van aanpassing aan het nieuwe Wetboek van Vennootschappen ingevoerd bij Wet van zeven mei negentienhonderd negenennegentig en in werking getreden op zes februari tweeduizend en één, volgens de tekst die voorafgaandelijk aan de vennoten wordt overhandigd en aan het proces-verbaal gehecht zal blijven.

Om tot de vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 30 van de statuten. Aangezien de raad van bestuur aan de hand van de neergelegde stukken heeft vastgesteld dat de vergadering te houden op zevenentwintig augustus tweeduizend en één niet in getal zal zijn, en derhalve niet geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten, zal de vergadering waartoe bij deze wordt opgeroepen geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het getal aanwezige aandelen. (80129)

**Combustibles Masquelin, société anonyme,
chemin d'Halluin 36, 7784 Bas-Warneton**

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui se tiendra le 21/09/2001 à 19 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30/06/2001. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Emoluments. (80130)

**D.P.G., naamloze vennootschap,
Koningin Astridlaan 11, bus 6, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 66286 — BTW 437.149.108

UITNODIGING BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING

De aandeelhouders en bestuurders worden uitgenodigd aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering van de Naamloze Vennootschap D.P.G., met maatschappelijke zetel te 2500 Koningin Astridlaan, 94, op 18/09/2001 om 17u30, welke zal gehouden worden op het kantoor van notaris Ivo de GRAVE, te 1800 Vilvoorde, Grote Markt, 3, om 1) Kapitaalverhoging door incorporatie van beschikbare reserves ten belope van het bedrag van één miljoen twee honderd éénenvijftig duizend vierenzeventig (1.251.074) Frank om het te brengen van één miljoen twee honderd vijftig duizend (1.250.000,-) Frank tot twee miljoen vijfhonderd en één duizend vierenzeventig (2.501.074,-) frank. 2) Omzetting van het kapitaal in euro. Het kapitaal van twee miljoen vijfhonderd en één duizend vierenzeventig (2.501.074,-) frank, hetzij tweeënzestig duizend (62.000,-) euro zonder creatie van nieuwe aandelen. 3) Wijziging van artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met het nieuw bedrag van het kapitaal; creatie van een artikel 5 bis. 4) Benoeming van bestuurders. (80131)

**De Bergh & partners, naamloze vennootschap,
Nederwijk 15, 9400 Ninove**

H.R. Leuven 78911 — BTW 443.095.802

Buitengewone algemene vergadering op 17/9/2001 om 15 u bij notaris Halfants met studie te Lubbeek. — Dagorde : Aanpassing maatschappelijk kapitaal naar 2.500.000,- Bef en omzetting kapitaal naar euro en verhoging tot 62.000 euro. Aanpassing statuten aan het nieuwe wetboek van Vennootschappen. Wijziging maatschappelijke zetel. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (80132)

Delphi Consult, naamloze vennootschap,
Guido Gezelleplein 2, 8620 Nieuwpoort
 H.R. Veurne 34567 — BTW 450.698.622

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de buitengewone algemene vergadering dd 22/08/2001 worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering op 19/09/2001 om 17.30 uur ten kantoor van notaris HEYVAERT, te 8630 VEURNE, Lindendreef 6.

Dagorde :

a. Kapitaalverhoging met één miljoen tweehonderd éenenveertigduizend vierenzeventig (1.241.074,-) frank om het kapitaal te brengen op twee miljoen vijfhonderd en éénuizend vierenzeventig (2.501.074,-) frank, door inlijving van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. Vaststelling verwezenlijking kapitaalverhoging.

b. Omzetting kapitaal in euro.

c. Herformulering van de modaliteiten en samenstelling van de raad van bestuur en aanpassing van de statuten met betrekking tot verwijzing naar artikels der vennootschappenwet aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen.

d. Opdracht tot coördinatie van de statuten - bijzondere volmacht.

Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. (80133)

Delta Invest, naamloze vennootschap,
Frankrijklei 31-33, 2018 Antwerpen
 H.R. Antwerpen 296091 — BTW 449.879.862

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die zal gehouden op 18/09/2001 om 14.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar van 1 januari 2000 tot 31 december 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (80134)

De raad van bestuur.

Depover, naamloze vennootschap,
Kerkestukstraat 2, 8870 Kachtem
 H.R. Kortrijk 367

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op 17/09/2001 te 20 u 30, bij notaris Lesage, Bruggestraat 92 te Hooglede. AGENDA : 1. Kapitaalverhoging door storting in speciën van 1.074 BEF tot een kapitaal van 2.501.074 BEF. 2. Omzetting van het kapitaal naar euro : 62.000,00 euro. 3. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen. 4. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. (80135)

De raad van bestuur/de raad van zaakvoerders.

Descopa, naamloze vennootschap,
Jan Van Rijswijcklaan 228, 2020 Antwerpen-2
 H.R. Antwerpen 317538 — BTW 458.465.649

De aandeelhouders worden verzocht de tweede buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 20/09/2001 om 15 uur ten kantoor van notaris René Van den Kieboon te 2018 Antwerpen, Korte Lozanastraat, 12. — Agenda : 1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met een bedrag van een miljoen tweehonderd eenenvijftigduizend vierenzeventig frank om het te brengen van een miljoen tweehonderd vijftigduizend frank tot twee miljoen vijfhonderd en eenduizend vierenzeventig frank bij wijze van incorporatie van beschikbare reserves zonder creatie van nieuwe aandelen; 2. Omzetting van het kapitaal in tweeënzeestigduizend euro; 3. Aanpassing van de statuten aan de wet van zeven mei negentienhonderd negenennegentig, zoals gewijzigd door de wet van drieën-

twintig januari tweeduizend en een, houdende het wetboek van vennootschappen; 4. Coördinatie statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80136)

Dino, naamloze vennootschap,
Duffelsesteenweg 55, 2860 Sint-Katelijne-Waver
 BTW 405.182.460

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering op 19/09/2001 om 14 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/04/2001; 2. Kwijting aan de bestuurders. Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (80137)

Eldi Holding, naamloze vennootschap,
Leuzesesteenweg 169, 9600 Ronse
 H.R. Oudenaarde 35273 — BTW 442.035.829

Algemene vergadering op maandag 17/09/2001 om 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening betreffende het boekjaar per 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te geven aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve men zich te schikken naar de statuten. (80138)

De raad van bestuur.

Etablissements Delft, société anonyme,
rue de la Terre à Briques 29A, 7522 Tournai
 R.C. Tournai 69184 — T.V.A. 437.137.230

Le quorum de présence pour tenir valablement l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires en date du 21 août 2001 n'ayant pas été réuni, les actionnaires sont invités à assister à une seconde assemblée générale extraordinaire qui sera tenue le mardi 18 septembre 2001 à 19h en l'étude du notaire Christophe WERBROUCK, à 7711 Dottignies, boulevard des Alliés 16/6, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant : Modification de la dénomination de la société - Ratification du transfert de siège social. - Extension de l'objet social - Rapport du conseil d'administration - Approbation de l'état résumant la situation active et passive de la société arrêté au trente juin deux mil un. - Augmentation de capital, à concurrence de deux millions trente trois mille neuf cent nonante francs (2.033.990,-), pour le porter de deux millions de francs (2.000.000) à quatre millions trente trois mille neuf cent nonante francs (4.033.990), par la création de quatre cent quatre (404) actions nouvelles - Droit de souscription préférentielle - renonciation éventuelle à ce droit - Souscription et libération - constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital - Conversion du capital en euro. - Stipulation du mandat rémunéré ou gratuit des administrateurs. - Adaptation des statuts pour les mettre en concordance avec le Code des Sociétés, entré en vigueur depuis le six février deux mil un. Modification des articles suivants : articles 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 17, 19, 25, 27, 28, 35, 39, 43, 46, 48, 50, 55, 56, 58, 59 et 60. - Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent. Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts quant aux conditions d'admission à l'assemblée. (80139)

Eurimpex Overseas, société anonyme,
rue Fossé-aux-Loups 28A/5, 1000 Bruxelles
 R.C. Bruxelles 421911 — T.V.A. 419.742.061

Le quorum n'ayant pas été atteint lors de l'assemblée du 29/08/2001, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de maître Jean-Paul Verelst, notaire à Berchem-Sainte-Agathe - Bruxelles, le 17 septembre 2001 à 15 heures. — Ordre du jour : 1) Augmentation du capital à concurrence d'un million deux cent cinquante et un mille septante-quatre francs belges (1.251.074 F) par incorporation au capital d'une somme à prélever sur

les réserves disponibles de la société pour le porter d'un million deux cent cinquante mille francs belges (1.250.000 F) à deux millions cinq cent et un mille septante quatre francs belges (2.501.074 F). 2) Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital. 3) Conversion du capital en euro pour le porter de deux millions cinq cent et un mille septante quatre francs belges (2.501.074 F) à soixante-deux mille euro (62.000 EUR). 4) Modification de l'article 5 des statuts concernant le capital. 5) Modification des statuts pour les mettre en conformité avec le nouveau Code des sociétés. 6) Coordination des statuts. (80140)

**Fimeva Trading, naamloze vennootschap,
Kasteeldreef 3, 8710 Wielsbeke**

H.R. Kortrijk 112531 — BTW 430.930.715

De jaarvergadering zal gehouden worden op 18/09/2001 om 11 uur op de zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/03/2001. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Bestemming te geven aan het resultaat volgens voorstel in de jaarrekening. 5. Rondvraag. (80141)

**Flanders Tapijtverwerking, naamloze vennootschap,
Oudenaardestraat 162, 9870 Zulte**

H.R. Gent 192074 — BTW 465.478.155

Jaarvergadering op 18/09/2001 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Omvorming kapitaal in euro. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (80142)

**Gallim, naamloze vennootschap,
Groenplaats 40, bus 28, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 222102 — BTW 420.690.582

De aandeelhouders worden hierbij uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van de vennootschap die zal gehouden worden in het kantoor van notaris André Michielsens te Wijnegem, Turnhoutsebaan 309 op donderdag 20 september 2001 om 10 uur. AGENDA BUITENGEWONE VERGADERING : 1. Kapitaalverhoging door incorporatie van reserves ten belope van één miljoen tweehonderd zesentwintig duizend en vierenzeventig (1.226.074,-) frank, om het kapitaal te brengen van één miljoen tweehonderd vijfenzeventig duizend (1.275.000,-) frank naar twee miljoen vijfhonderd en één duizend en vierenzeventig (2.501.074,-) frank, zonder aanmaak van nieuwe aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal van de vennootschap in euro. 3. Wijziging van artikel 19 der statuten in verband met het stemrecht - toekenning van het stemrecht aan de vruchtgebruiker. 4. Aanpassingen van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met -de genomen beslissingen en -de gewijzigde bepalingen van het wetboek van vennootschappen waarbij de statuten volledig opnieuw worden vastgesteld. 5. Benoemingen. 6. Diverse. Om deze vergadering te mogen bijwonen, zullen de aandeelhouders zich gedragen overeenkomstig de statutaire bepalingen terzake. (80143) De raad van bestuur.

**Gestion Sécurité Patrimoine, société anonyme,
chaussée de Tubize 3, 7090 Braine-le-Comte**

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 19/09/2001 à 17h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (80144)

**Groupe Maudusfor, société anonyme,
rue des Résédas 9, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 546114 — T.V.A. 443.818.154

Assemblée générale ordinaire le 19/09/2001 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31/03/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (80145)

**Hifi Studio Heyman, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 58, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 45872 — BTW 434.428.158

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 17/09/2001 te 20 uur op de zetel van de vennootschap. AGENDA : - Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/03/2001. - Kwijting aan de bestuurders. - Omvorming kapitaal in euro (art. 47) - Bezoldigingen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen der statuten. (80146)

**Hof T'Ysegem, naamloze vennootschap,
Huisepontweg 39, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 41271 — BTW 456.991.843

Algemene vergadering op 17/09/2001 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2001. 3. Goedkeuring van de vooropgestelde winstverdeling. 4. Decharge aan de raad van bestuur. 5. Rondvraag. (80147)

**Immalco, naamloze vennootschap,
Koolmijnstraat 7, 3580 Beringen**

H.R. Hasselt 79713

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 18/09/2001 om 20.00 uur. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 7. Omvorming kapitaal in euro. 8. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80148)

**Levi Investments, naamloze vennootschap,
Kaai 28, 2850 Boom**

H.R. Antwerpen 295952 — BTW 449.593.020

De bijzondere algemene vergadering gaat door op maandag 17 september 2001 om 19 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. — Dagorde : "ontslag en benoeming bestuurders". (80149)

**Maalberg, naamloze vennootschap,
Leopoldlaan 39, 9840 De Pinte**

H.R. Gent 43835 — BTW 438.197.401

De algemene vergadering zal worden gehouden op de maatschappelijke zetel, op 20/09/2001 om 19.00 uur, met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2001; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Ontslagen en benoemingen; 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80150)

Matco-Glas, naamloze vennootschap,**Rijksweg 213-215, 8710 Wielsbeke**

H.R. Kortrijk 129049 — BTW 449.646.765

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op 19/9/01 om 9.00 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, met volgende agenda : 1. Ontslag/benoeming van bestuurders. (80151)

Paris-Londres, naamloze vennootschap,**Zuidzandstraat 11, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 77947 — BTW 448.806.330

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden op maandag 17 september 2001 om 10.00 uur in de maatschappelijke zetel te Brugge, Zuidzandstraat nummer 11, met als agenda : benoeming van drie bestuurders en één gedelegeerd-bestuurder. (80152)

Peignora, naamloze vennootschap,**Vennestraat 19, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 69335 — BTW 405.434.660

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op maandag 17 september 2001 om 17 u in het kantoor van notaris Ann Daels te 8510 Kortrijk-Bellegem, Rollegemsestraat 1, en dit teneinde te beraadslagen over volgende agenda : 1. Aanpassing van artikel 2 van de statuten aan de zetelverplaatsing van de vennootschap naar 8500 Kortrijk, Vennestraat 19 en dit sedert 1 oktober 1993; 2. Vernietiging van 22 "AFV" aandelen met nummers 43 tot en met 64 van de vennootschap die door haar werden ingekocht; 3. Kapitaalvermindering met een bedrag van één miljoen zeshonderd-achtduizend achthonderd-zeventig (1.600.870) Belgische frank, om het kapitaal te brengen van zeven miljoen vijfhonderdeenveertigduizend (7.541.000) Belgische frank op vijf miljoen negenhonderdveertigduizend honderddertig (5.940.130) Belgische frank, door terugbetaling aan elk bestaand aandeel van achtduizend vijftachtig (8.085) Belgische frank, zonder vernietiging van aandelen. Het verschil van veertig (40) Belgische frank wordt bij de reserves gevoegd. De terugbetaling waartoe de vergadering heeft besloten, kan enkel plaatsvinden met naleving van de voorwaarden van de artikelen 613 en 614 van het Wetboek van Vennootschappen. Deze kapitaalvermindering is integraal aan te rekenen op het werkelijk gestort kapitaal voor één miljoen zeshonderd duizend achthonderd dertig (1.600.830) Belgische frank; 4. Omzetting van de uitdrukkingsmunt van het kapitaal in euro; 5. Aanpassing van artikel 5 van de statuten aan de genomen besluiten; 6. Aanpassing van artikel 21 van de statuten betreffende de bevoegdheden van bestuurders en de gedelegeerd bestuurders; 7. Schraping van punt 2 van artikel 35 van de statuten betreffende de winstverdeling; 8. Aanpassing van de bestaande statuten aan het nieuwe Wetboek van Vennootschappen; 9. Benoeming van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "New G.D.C." als bestuurder; 10. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten evenals aan Mevrouw DEWAELE Veerle, medewerker van het accountantsbureau Hermes te Wevelgem- Gullegem, Oude Ieperstraat 32, inclusief de bevoegdheid tot indeplaatsstelling, de bevoegdheden om de noodzakelijke wijziging door te voeren bij de administraties, in het bijzonder het handelsregister en de — BTW . 11. Coördinatie van de statuten." (80153)

Pieters Managing & Consulting, naamloze vennootschap,**J.E. Claeslaan 47, 2560 Nijlen**

H.R. Mechelen 73574 — BTW 449.499.978

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 19/09/2001 om 15 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Art. 634, Vennootschappenwet. 7. Art. 77, 4 lid, Vennootschappenwet. 8. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (80154)

Raoul, naamloze vennootschap,**Steenweg 39, 9570 Lierde**

H.R. Oudenaarde 44734 — BTW 464.793.316

De aandeelhouders worden uitgenodigd op maandag 17/09/2001 om 19.00 uur, op de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur 2. Mededeling van het persoonlijk belang van bestuurders 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2001 4. Goedkeuring van de vooropgestelde winstverdeling 5. Decharge aan de raad van bestuur 6. Diverse (80155)

Rapid Tank Services, naamloze vennootschap,**Van Aerdstraat 33, 2060 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 310319 — BTW 455.322.354

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op dinsdag 18 september 2001 om 10.00 uur, op het kantoor van notaris Philip Coppens, Heuvelstraat 80 te Boechout, met volgende agenda : 1. Omzetting van het kapitaal naar euro; 2. Uitbreiding en volledige herformulering van het doel; 3. Wijziging van de naam; 4. Nieuwe statuten; 5. Varia. (80156) De raad van bestuur.

Rejan, naamloze vennootschap,**Bredestraat 116, 3293 Diest (Kaggevinne)**

Jaarvergadering op 17/09/2001 om 21.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (80157)

Rovamco, naamloze vennootschap,**Rooseveltplein 4, 9600 Ronse**

BTW 464.424.221

De jaarvergadering zal gehouden worden op maandag 17/09/2001 om 19 uur. AGENDA : 1. Bespreking van het verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening per 31/03/2001 3. Bestemming van het resultaat. 4. Goedkeuring van de bovenvermelde stukken. 5. Ontlasting van de raad van bestuur. 6. Rondvraag. (80158)

Statimmo, naamloze vennootschap,**Merelbestationplein 2a, 9820 Merelbeke**

H.R. Gent 160922 — BTW 443.482.020

Jaarvergadering op 18/09/2001 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (80159)

**Technex, naamloze vennootschap,
Industriepark 21, 2220 Heist-op-den-Berg**

H.R. Mechelen 75990 — BTW 453.011.873

De gewone jaarvergadering zal worden gehouden op maandag 17/09/2001 te 18 uur op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Omvorming kapitaal in euro. 7. Rondvraag. De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten om tot de vergadering toegelaten te worden. (80160)

**Van Renterghem Trucks, naamloze vennootschap,
Posterijlaan 12, 8740 Pittem**

Jaarvergadering op 17/09/2001 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing van het Verslag van de raad van bestuur. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2001 en aanwendig van het resultaat; 3. Vergoeding bedrijfsleiders; 4. Ontlasting aan de bestuurders; 5. Ontslag en benoeming van bestuurders; 6. Allerlei. (80161)

**Vanreusel's Snacks, naamloze vennootschap,
Lozenweg 30, 3930 Hamont**

H.R. Hasselt 49755 — BTW 416.451.682

Jaarvergadering op 20/09/2001 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (80162)

**Zileca, naamloze vennootschap,
Ieperstraat 309, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 101194 — BTW 422.617.023

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap ZILECA worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Menen, Ieperstraat 352, op woensdag 19 september 2001 om elf uur, met als agenda : 1. VERHOOGING VAN HET KAPITAAL EN UITDRUKKING IN euro a) Verhoging van het kapitaal met één miljoen duizend vierenzeventig frank (1.001.074,-) om het te brengen van één miljoen vijfhonderd duizend frank op twee miljoen vijfhonderd en één duizend vierenzeventig frank door incorporatie in het kapitaal van de beschikbare reserves ten belope van één miljoen duizend vierenzeventig frank, zonder creatie van nieuwe aandelen maar met verhoging van de fractiewaarde van elk aandeel b) Vaststelling van de werkelijke verwezenlijking van de kapitaalverhoging. c) Uitdrukking van het kapitaal in euro. d) Aanpassing van de statuten. 2. AFSCHAFFING VAN HET TOEGESTAAN KAPITAAL 3. AANPASSING VAN DE STATUTEN AAN HET WETBOEK VAN VENNOOTSCHAPPEN 4. MACHTIGING RAAD VAN BESTUUR om de genomen besluiten uit te voeren en de statuten te coördineren. 5. HERBENOEMING BESTUURDERS Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en artikel 28 van de statuten. (80163)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Machelen

Het O.C.M.W. Machelen werft aan voor haar rustoord (82 bedden), in statutair verband :

1 VTE verpleegkundige VC3 (gebrevetteerd)

1 VT verpleegkundige BV1 (gegradueerd)

1 HT keukenhulp E1 (ongeschoold)

Functiebeschrijving verpleegkundigen :

verzorging en verpleging van de bejaarden;

waken over de algemene voedingstoestand van de bewoners;

sociale begeleiding van de bejaarden;

begeleiden en ondersteunen van de bejaardenhelp(st)ers bij hun taken;

administratieve en logistieke taken.

Functiebeschrijving keukenhulp :

hulp bieden aan de hoofdkok en de hulpkoks;

opdienen en afruimen van de maaltijden in het restaurant;

afwassen, en onderhoud van het afwasgedeelte in de keuken;

onderhoud van de keuken en het restaurant.

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

verpleegkundige VC3 : houd(st)er zijn van een diploma van gebrevetteerde verpleegkundige;

verpleegkundige BV1 : houd(st)er zijn van een diploma van hoger onderwijs van het korte type, graduaat verpleegkundige;

keukenhulp E1 : geen diploma vereist.

Er worden aanwervingsexamens georganiseerd en wervingsreserves van drie jaar aangelegd.

Voornaamste algemene toelatings- en aanwervingsvoorwaarden :

Belg zijn of onderdaan van een EU-lidstaat;

een goed zedelijk gedrag hebben en lichamelijk geschikt zijn;

aan de dienstplichtwetten voldoen (voor de mannelijke kandidaten);

voor de keukenhulp : op 30 september 2001, 18 jaar oud zijn;

voor de verpleegkundigen : op 26 oktober 2001, 18 jaar oud zijn.

Stuur uw kandidatuur naar het O.C.M.W. Machelen, C. Peetersstraat 45, 1830 Machelen, met de bijhorende stavingsstukken :

een bewijs van goed zedelijk gedrag (maximum drie maanden oud);

een uittreksel uit de geboorteakte;

een afschrift van het vereist studiebewijs (enkel voor de verpleegkundigen);

een samenstelling van het gezin (te bekomen op de bevolkingsdienst van de gemeente);

een curriculum vitae;

een militiegetuigschrift (voor de mannelijke kandidaten).

Deze kandidatuurstellingen dienen toe te komen op het O.C.M.W. tegen :

voor de keukenhulp : uiterlijk 30 september 2001 (postdatum);

voor de verpleegkundigen : uiterlijk 26 oktober 2001 (postdatum).

Voor nadere inlichtingen kan u tijdens de kantooruren terecht op het O.C.M.W. Machelen, Rusthuis Parkhof, tel. 02-255 01 90 (Mevr. P. Hoste) of tel. 02-756 55 10 (Mevr. L. Vanbinst of Mevr. T. De Loor). (26178)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Lede

Tweede oproep

Het O.C.M.W. van Lede gaat over tot de aanwerving van een secretaris (m/v).

Alle verdere informatie, o.m. de algemene en bijzondere aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijving met functieprofiel en het examenprogramma, kan verkregen worden op de personeelsdienst van het O.C.M.W., tel. 053-80 20 22.

De kandidaturen, vergezeld van een kopie van het vereiste diploma en een curriculum vitae, dienen verstuurd te worden naar de voorzitter van het O.C.M.W., Kasteeldreef 50, 9340 Lede, en moeten toekomen uiterlijk op 30 september 2001.

Kandidaturen die niet vergezeld zijn van bovengenoemde stukken zullen niet in aanmerking komen. (26179)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Torhout

In het kader van het streven naar optimalisering van kwalitatieve zorgverlening en door de ruime uitbreiding van onze RVT-afdeling in het Sint-Augustinusrusthuis, schrijven we een aanwervingsexamen uit met het oog op de aanwerving in contractueel dienstverband van :

2 voltijds gebrevetteerd verpleegkundigen

Ons rusthuis telt op heden 71 RVT-bewoners en 103 rusthuisbewoners, dus een totale bewonerspopulatie van 174 bewoners.

In de eindfase op 1 januari 2002 zal onze afdeling verder uitbreiden tot een totaal van 84 RVT-bewoners en 90 ROB-bewoners.

U voldoet aan de wettelijke voorschriften inzake aanwerving.

Alle geslaagde kandidaten worden opgenomen in een wervingsreserve voor de duur van drie jaar. Ervaring opgedaan in een gelijkwaardige betrekking in de private sector of in de openbare sector kan integraal in aanmerking genomen worden voor het bepalen van de geldelijke anciënniteit.

De schriftelijke proef vindt plaats op 6 oktober 2001.

Het mondeling gedeelte zal plaatsvinden op 20 oktober 2001.

De functieomschrijving, het profiel, de aanwervingsvoorwaarden en het examenprogramma kunnen zowel telefonisch als schriftelijk aangevraagd worden op het secretariaat van het O.C.M.W., Vestingstraat 1, 8820 Torhout, tel. 050-22 12 22, of kunnen afgehaald worden elke werkdag van 8 tot 12 uur en van 13 tot 17 uur.

Wenst u deze uitdaging aan te nemen en onze dynamische equipe te versterken, richt dan per aangetekend schrijven, een eigenhandig geschreven kandidaatstelling, vergezeld van uw curriculum vitae en een afschrift van het vereiste brevet verpleegkundige, aan O.C.M.W.-Torhout, t.a.v. de heer S. Deroo, voorzitter, Vestingstraat 1, 8820 Torhout, uiterlijk 21 september 2001. (26180)

Gemeente Assenede

De gemeente Assenede werft aan :

1 milieuambtenaar (m/v) (B1-B3).

Algemene voorwaarden :

burger zijn van de Europese Unie;

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

lichamelijk geschikt zijn;

bij de aanwerving de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben.

Bijzondere voorwaarden :

houder zijn van het diploma of getuigschrift van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan met finaliteit industriële milieuzorg, milieustrategie, scheikunde, biochemie of landbouwchemie.

Tijdens de proeftijd moet de kandidaat het bekwaamheidsbewijs behalen van de opleiding van gemeentelijke agenten en technische ambtenaren, gelast met het toezicht over de inrichtingen van klasse 2 en 3, of hiervan vrijgesteld zijn overeenkomstig de reglementaire bepalingen (proeftijd max. 3 jaar).

Beknpte functieomschrijving :

Afwerken van aanvragen tot het bekomen van een milieuvergunning en regelen alles wat de gemeentelijke bevoegdheid betreft in verband met verwijdering van huishoudelijke afvalstoffen.

Uitvoeren van het milieuconvenant en alles wat landbouw, hygiëne en gezondheid betreft. Instrueren van het werklidpersoneel belast met milieutaken.

De kandidaten met uitgebreid curriculum vitae dienen uiterlijk 25 september 2001 bij aangetekend schrijven, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Markt 4, te 9960 Assenede, vergezeld van een afschrift van diploma.

Inlichtingen zijn te bekomen bij de personeelsdienst, tel. 09-341 95 84. (26181)

Arteveldehogeschool Gent

De Arteveldehogeschool met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Hoogpoort 15, hogeschool met opleidingen van een cyclus en twee cycli heeft volgende vacante betrekkingen (m/v) voor het academiejaar 2001-2002. Alle opdrachten zijn opsplitsbaar in deelbetrekkingen.

Gemeenschappelijk profiel :

Voor leden van het onderwijzend personeel zijn volgende bekwaamheidsgebieden belangrijk : vak-, didactische, organisatorische en communicatieve bekwaamheden en bekwaamheden op het gebied van leren en doorgroeien. Leden van het onderwijzend personeel zijn in staat op alle gebieden ICT te hanteren en te integreren in een krachtige leeromgeving voor studenten. Christelijk geïnspireerd.

A. In de categorie onderwijzend personeel voor de opleidingen van één cyclus.

Vacature CB/2001/09/01 : lector communicatievakken en marketing.

Opdracht : 100 %.

Diplomavereiste : licentiaat communicatiewetenschappen. Minstens 3 jaar ervaring in het hoger onderwijs in het genoemd vakgebied en met studiebegeleiding in het bijzonder. Onderzoekservaring strekt tot aanbeveling.

Salarisschaal : 502.

Vacature ref. GB/2001/09/01 : lector (+ mandaat van opleidingsdirecteur), ingang ten vroegste 1 december 2001.

Opdracht : 100 %.

Diplomavereiste : diploma van academisch niveau en ervaring in het onderwijs.

Salarisschaal : 502 + mandaatvergoeding.

Vacature ref. K/2001/09/01 : lector.

Opdracht : 50 %.

Diplomavereiste : licentiaat pedagogische wetenschappen, eventueel aangevuld met het diploma van leraar kleuteronderwijs.

Salarisschaal : 502.

Vacature ref. LS/2001/09/01 : lector lichamelijke opvoeding.

Opdracht : 85 %.

Diplomavereiste : licentiaat lichamelijke opvoeding, ervaring in de bewegingsrecreatie.

Salarisschaal : 502.

Vacature ref. LS/2001/09/02 : lector chemie.
Opdracht : 15 %.
Diplomavereiste : licentiaat scheikunde.
Salarisschaal : 502.

Vacature ref. LS/2001/09/03 : lector muzikale opvoeding.
Opdracht : 20 %.
Diplomavereiste : meester in de muziek, specialisatie gitaar.
Salarisschaal : 502.

Vacature ref. LS/2001/09/04 : lector plastische opvoeding.
Opdracht : 25 %.
Diplomavereiste : meester in de monumentale kunsten of in de beeldhouwkunst.
Salarisschaal : 502.

Vacature ref. LS/2001/09/05 : lector plastische opvoeding.
Opdracht : 25 %.
Diplomavereiste : meester in de schilderkunst.
Salarisschaal : 502.

Vacature ref. LS/2001/09/06 : lector informatica.
Opdracht : 100 %.
Diplomavereiste : licentiaat informatica of gelijkwaardig. Ervaring in netwerkbeheer en databasemanagement via het web en kunnen programmeren in VB, ASP, datanormalisatie en SQL strekken tot aanbeveling.
Salarisschaal : 502.

Vacature ref. PV/2001/09/01 : praktijklector nascholer lees-, spelling- en rekenstoornissen.
Opdracht : 50 %.
Diplomavereiste : minimum : diploma van hoger onderwijs van één cyclus; relevante ervaring vereist.
Salarisschaal : 316.

Vacature ref. BB/2001/09/01 : praktijklector economie.
Opdracht : 40 %.
Diplomavereiste : industrieel of technisch ingenieur in de industriële scheikunde. Minimum 10 jaar bedrijfservaring in marketing en management.
Salarisschaal : 316.

Vacature ref. BB/2001/09/02 : lector.
Opdracht : 70 %.
Diplomavereiste : licentiaat Germaanse filologie. Pedagogisch diploma strekt tot aanbeveling. Ervaring in het hoger onderwijs is noodzakelijk.
Salarisschaal : 502.

Vacature ref. BB/2001/09/03 : lector verzekeringen.
Opdracht : 15 %.
Diplomavereiste : licentiaat economie of gelijkwaardig. Pedagogisch diploma strekt aanbeveling.
Salarisschaal : 502.

Vacature ref. EL/2001/09/01 : lector logopedie.
Opdracht : 50 %.
Diplomavereiste : licentiaat in de logopedie aangevuld met het diploma van gegradueerde in de logopedie; pedagogisch diploma strekt tot aanbeveling. Specialisatie audio- en gehoorstoornissen en/of praktijkervaring in de neurologische spraak- en taalstoornissen is noodzakelijk.
Salarisschaal : 502.

B. In de categorie administratief en technisch personeel.

Vacature ref. K/2001/09/02 : ATP-medewerker studie- en studentenbegeleider.
Opdracht : 50 %.
Diplomavereiste : licentiaat in de pedagogische wetenschappen.
Salarisschaal : A21 (587).

Vacature ref. AD/2001/09/01 : ATP-medewerkers informatisering, helpdesk, databasebeheer & netwerkbeheer.
Opdracht : 2 betrekkingen van 100 %.
Diplomavereiste : minimum diploma hoger onderwijs van één cyclus of gelijkwaardig door ervaring, kennis van Office Products, ASP, VB, Javascript, XML, SQL, Windows 2000 (professional en server) en Novell strekken tot aanbeveling.
Salarisschaal : niveau B of C afhankelijk van het diploma.

Vacature ref. AD/2001/09/02 : ATP-medewerker audiovisuele dienst.
Opdracht : 60 %.
Diplomavereiste : minimum diploma van secundair onderwijs, kennis van informatica strekt tot aanbeveling.
Salarisschaal : niveau B of C afhankelijk van het diploma.

Vacature ref. AD/2001/09/04 : ATP-medewerker logistieke dienst in vast verband.
Opdracht : 100 %.
Diplomavereiste : diploma van één cyclus, bij voorkeur diploma van GLSO, minimum 10 jaar ervaring in het hoger onderwijs.
Salarisschaal : B21.

Al deze vacatures gaan, tenzij anders vermeld, ten vroegste in vanaf 17 september 2001.

De selectieprocedure voor elke betrekking bestaat uit :

De preselectie gebeurt op basis van het onderzoek van het sollicitatie-dossier. Vanaf 12 september a.s. nodigen we de geselecteerde kandidaten uit voor een interview waarbij de selectiecommissie de professionele kwaliteiten met betrekking tot de functie, de motivatie en de interesse voor het werkterrein evalueert. Niet geselecteerde kandidaten worden eveneens verwittigd.

De kandidaten genieten de burgerlijke en politieke rechten en bezitten de lichamelijke geschiktheid die vereist is voor de uit te oefenen ambten.

Kandidaten voor deze vacante betrekkingen bezorgen hun schriftelijk gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae uiterlijk 11 september 2001 aan het directiesecretariaat van de Arteveldehogeschool, Hoogpoort 15, 9000 Gent. Sollicitaties gelden enkel met vermelding van het referentienummer. Informatie vindt u ook op onze website www.arteveldehs.be (26182)

Gemeente Beveren

Aanwerving van een cultuurfunctionaris-directeur (m/v).

Bij de gemeente Beveren is de betrekking van cultuurfunctionaris-directeur (A1a-A1b-A2a) vacant.

Tevens werd besloten tot aanleg van een wervingsreserve met een geldigheidsduur van twee jaar.

Deze universitair geschoolde kracht zal, in samenwerking met de raad van bestuur, het cultureel centrum Ter Vesten leiden en zal een sleutelpositie bekleden in de culturele programmatie.

Het beschikken over de vereiste leidinggevende, creatieve en communicatieve vaardigheden is dan ook van essentieel belang.

Voor deze vacante betrekking gelden volgende bijzondere benoemingsvoorwaarden :

houder zijn van het diploma van universitair onderwijs of daarmee gelijkgesteld, in één van de richtingen van de humane wetenschappen;

in het bezit zijn van het rijbewijs B of dit behalen voor het tijdstip dat de benoeming in vaste dienst ingaat;

slagen voor een aanwervingsexamen;

op 29 september 2001 de leeftijd van minstens 25 jaar bereikt hebben.

De kandidatenlijst wordt afgesloten op 29 september 2001.

De kandidaturen met de bijhorende bewijsstukken alsook een uitvoerig curriculum vitae moeten per aangetekend schrijven gezonden worden aan het college van burgemeester en schepenen, Stationsstraat 2, te 9120 Beveren.

Voor nadere inlichtingen alsook voor een volledige opgave van de voorwaarden kan men zich wenden tot de personeelsdienst der gemeente Beveren, Stationsstraat 2, te Beveren (tel. 03-750 16 52). (26245)

Cultureel Centrum Hasselt

Het Cultureel Centrum Hasselt V.Z.W. werft aan :

cultuurfunctionaris-stafmedewerker (m/v) belast met theaterprogramma (toneel en hedendaagse dans voor diverse leeftijdsgroepen).

Einddiploma universitair onderwijs.

Ervaring vereist.

De aanwervingsvoorwaarden vóór 22 september schriftelijk of telefonisch aanvragen bij de V.Z.W. Cultureel Centrum Hasselt, Kunstlaan 5, 3500 Hasselt, tel. 011-22 99 31.

Kandidaatstellingen moeten uiterlijk op 28 september 2001 toekomen. (26246)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton d'Andenne

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 31 août 2001, la nommée Lacroix, Maria, née le 14 avril 1914 à Sclayn, pensionnée, domiciliée et résidant au « Hôme La Quietude », rue de l'Hôpital 19, à 5300 Andenne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Maniquet, Emile, né le 29 juin 1942 à Seilles, employé, domicilié rue Hendschel 41, à 5300 Seilles.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Gregoire, Martine. (66117)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 28 août 2001, le nommé M. Laurentius van Deenen, veuf de Mme Lorenz, Thérèse, né le 13 octobre 1920, domicilié à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Madeliefjeslaan 10, mais résidant actuellement dans une maison de repos à Anderlecht, avenue du Soldat Britannique 24, au « Hôme Résidence Alba », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Marcel-Henry Moerens, avocat dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61, bte 18, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 26 juillet 2001.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (66118)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, du 24 août 2001, Mme Goessens, Suzanne, née à Schaerbeek le 18 avril 1913, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue des Casernes 41, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Gérard Leroy, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue de l'Hippodrome 91.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert. (66119)

Justice de paix du canton de Gembloux

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux, rendue le 14 août 2001, la nommée Mme Cosse, Marcelle, née le 24 janvier 1924 à Gerpennes, domiciliée rue Crocul 4, à 5150 Floreffe, résidant à La Chanterelle, avenue des Combattants 94, à 5030 Gembloux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : M. Navarre, Jean-Luc, avocat, dont les bureaux sont situés avenue des Combattants 80, à 5030 Gembloux.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Denil, Véronique. (66120)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 23 août 2001, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 24 août 2001, à déclaré M. Romaldini, Augusto, né le 3 avril 1920 à Matelica (Italie), domicilié rue du Méry 2, à 4000 Liège, résidant « Clinique Saint-Joseph », rue du Méry 2, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : M. l'avocat Secretin, Georges, belge, avocat, dont le cabinet est sis quai de Rome 21, à 4000 Liège.

Liège, le 3 septembre 2001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (66121)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 3 septembre 2001, la nommée Gonzalez, Alarza Odetta, née à Aubervilles (France) le 23 avril 1965, domiciliée à 1140 Bruxelles, rue Godefroid Kurth 56, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Lefebvre-Bayot, Régine, avocat, rue P.E. Janson 11, 1050 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint déléguée, (signé) Decraux, V. (66122)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 3 septembre 2001, la nommée Van Malderen, Marina, née le 3 novembre 1945 à 1180 Bruxelles, domiciliée et résidant actuellement à 1140 Bruxelles, avenue des Anciens Combattants 88, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : De Bock, Christine, avocat, boulevard du Souverain 144/33, à 1060 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint déléguée, (signé) Lardot, D. (66123)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle, en date du 31 août 2001, en suite de la requête déposée le 7 août 2001, Mme Franca Valsecchi, née à Leipzig le 23 juin 1932, domiciliée à Uccle, avenue de Messidor 207, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Alexandra Rossi, domiciliée à 20129 Milan (Italie), Via Zambelletti 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (66124)

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle, en date du 31 août 2001, en suite de la requête déposée le 28 août 2001, M. Jean Jennis, né à Forest le 29 mars 1934, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Milcamps 188, résidant actuellement à la « Clinique Fond'Roy », à Uccle, avenue Jacques Pastur 43, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Régine Lefebvre, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, rue Paul Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (66125)

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Beschikking d.d. 30 augustus 2001, verklaart De Strooper, Louis, geboren te Aalst op 17 januari 1943, wonende te 9300 Aalst, Marktweg 20, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Van De Steen, Ann, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A.

Aalst, 3 september 2001.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Bernagie, Rosa. (66126)

Beschikking d.d. 30 augustus 2001, verklaart Vandersande, Hilde, geboren op 16 mei 1958, wonende te 9310 Aalst, Rijgerstraat 89, verblijvende Psychiatrisch Ziekenhuis Zoete Nood Gods, Reymeersstraat 13A, te 9340 Lede, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Fabre, Mireille, wonende te 9300 Aalst, Wellekensstraat 8.

Aalst, 3 september 2001.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Bernagie, Rosa. (66127)

Beschikking d.d. 30 augustus 2001, verklaart Coppens, Yves, geboren te Aalst op 18 augustus 1973, wonende te 9340 Lede, Suikerstraat 79, verblijvende Reymeersstraat 13A, te 9340 Lede, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : De Doncker, Nicole, huisvrouw, wonende te 9340 Lede, Suikerstraat 79.

Aalst, 3 september 2001.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Bernagie, Rosa. (66128)

Vrederegerecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 28 augustus 2001, werd Eykens, Yvonne, weduwe van de heer Isidore Clement Lucien Mekers, geboren te Zelem op 31 januari 1913, wonende te 3560 Lummen, Goeslaerstraat 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Haesevoets, Ann, advocaat, hebbende haar studie gevestigd te 3512 Stevoort, Hasseltse Dreef 110.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 juli 2001.

Hasselt, 31 augustus 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Yvan Janssens. (66129)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 28 augustus 2001, werd Vanoppen, Roger, geboren te Hasselt op 27 februari 1951, verblijvende in de residentie « Vinkenbosch », te 3510 Kermt, Lindekensveldstraat 58/2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vanoppen, Amelie, geboren te Hasselt op 18 december 1929, gepensioneerde, verblijvende in de residentie « Vinkenbosch », te 3510 Kermt, Lindekensveldstraat 58/2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 augustus 2001.

Hasselt, 3 september 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Yvan Janssens. (66130)

Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 31 augustus 2001, verklaart Dhooghe, Elza, geboren te Daknam op 8 april 1907, wonende te 9160 Eksaarde, Rustoord Hof van Eksaarde, Eksaardedorp 88/k028, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Van Den Broecke, Veerle, advocaat, wonende te 9160 Lokeren, Heirbrugstraat 57.

Lokeren, 3 september 2001.

De griffier, (get.) Rasschaert, Christine. (66131)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Neerpelt

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 29 augustus 2001, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Kog, Karine, geboren te Lommel op 20 april 1968, wettelijk gedomicilieerd te 3920 Lommel, Roekstraat 18, verblijvende Ziekenhuis Neerpelt, Stationsstraat, ingevolge haar overlijden op 22 augustus 2001 te Neerpelt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Moermans. (66132)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van 10 juli 1997, verleend door vrederechter van het kanton Zelzate, werd Braeckman, Maurits, Riemewegel 124, te 9940 Ertvelde, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Braeckman, Bernard, geboren op 13 oktober 1936, wonende in het P.C. Sint-Jan-Baptist, te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81.

Door het overlijden van de beschermde persoon op 18 augustus 2001 werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van de voorlopig bewindvoerder met beschikking van 31 augustus 2001.

Zelzate, 31 augustus 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) K. Ries-sauw. (66133)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 28 août 2001, il a été procédé au remplacement de Me Xavier Maindiaux, avocat, décédé, dont le cabinet était sis 7000 Mons, rue des Marcottes 30, par Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Alain Dirken, né à Mons le 25 janvier 1969, domicilié et résidant à 7000 Mons, chemin de la Procession 13.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Véronique Henry. (66134)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 30 août 2001, il a été procédé au remplacement de Me Xavier Maindiaux, avocat, décédé, dont le cabinet était sis 7000 Mons, rue des Marcottes 30, par Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Marie-Josée Delporte, veuve de Hennebo, Emile, née à Tournai le 13 février 1939, domiciliée à 7740 Warcoing, rue Verte 43, et résidant à 7000 Mons, Hôpital Psychiatrique « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Véronique Henry. (66135)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 01-1353 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 31 août 2001, Mme Serneels, Simone, Jacqueline Marie, domiciliée en Suisse, à 1800 Vevey, rue des Jardins 4, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Serneels, Eloisa, Adrienne Emilie Marie, née à Etterbeek le 13 janvier 1920, de son vivant domiciliée à Etterbeek, avenue des Casernes 29, et décédée à Etterbeek le 28 mars 2000.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Willocx, Bernard, notaire à 1040 Bruxelles, rue de Toulouse 13.

Bruxelles, le 31 août 2001.

Le greffier, (signé) K. Deridder. (26183)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 734, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 3 septembre 2001, Mme Christine Temmerman, née à Louvain le 5 juillet 1960, épouse de Beguin, Etienne, domiciliée à 5570 Beauraing, rue de Dinant 97, agissant en qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Aalst le 25 août 2001 et qui restera annexée au présent acte, de M. Schepers, Michel, Léon, né à Ganshoren le 13 janvier 1950, domicilié à Aalst, Kerkmeerstraat 16, laquelle, faisant choix de la langue française, nous a déclaré, au nom de son mandant préqualifié, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de sa mère Mme Didier, Georgette, Céline Virginie Joséphine, née à Rochehaut le 4 octobre 1927, en son vivant divorcée de Schepers, Jan, épouse de Angenot, Paul, domiciliée à Hamois (Mohiville), rue du Moulin 6, et décédée à Comblain-au-Pont (Poulseur) en date du 29 juillet 2001.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Etienne Beguin, notaire de résidence à 5570 Beauraing, rue de Dinant 97.

Dinant, le 3 septembre 2001.

Le greffier, (signé) D. Robe. (26184)

Suivant acte n° 732 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 31 août 2001, Mme Angenot, Dominique, Jeanne Annette, née à Liège le 15 octobre 1954, épouse de Bonne-Chère, Marcel, domiciliée à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Louis Gribaumont 58, fille du défunt, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de M. Angenot, Paul, Edouard Marie, né à Waremme le 18 février 1928, domicilié à Hamois (Mohiville), rue du Moulin 6, et décédé à Aubel le 19 août 2001.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. Etienne Beguin, notaire de résidence à 5570 Beauraing, rue de Dinant 28.

Dinant, le 31 août 2001.

Le greffier adjoint délégué, (signé) J. Colin. (26185)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil un, le trente et un août, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Pascal Garigliany, greffier, a comparu Mme De Prins, Elza, née à Schilde le 10 juillet 1953, domiciliée à Jambes, boulevard de la Meuse 42/2, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Van Overveld, Catharina, née le 24 avril 1924, domiciliée et résidant à 5330 Maillen, rue de Baive 135, désignée en cette qualité par ordonnance rendue par M. le juge de paix du second canton de Namur, M. Serge Monjoie, en date du 13 juillet 2001 et dûment autorisée par ordonnance rendue par ledit juge de paix en date du 13 juillet 2001, laquelle comparante a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. De Prins, Joannes, domicilié en son vivant à Assesse (Maillen), Baive 1, et décédé à Namur en date du 23 mai 2001.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Pascal Garigliany, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à J.-P. Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57/6.

Namur, le 31 août 2001.

Le greffier-chef de service, (signé) Maddy Delhamende. (26186)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 01-1351, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 31 augustus 2001, de heer Diegenant, Koen, wonende te 1700 Dilbeek, Appelmanslaan 31, handelende in zijn hoedanigheid van volmachtdrager krachtens twee hierbijgevoegde volmachten :

1) de eerste gedateerd van 28 augustus 2001, en gegeven door Mevr. Colruyt, Caroline Julienne Camilla Marie, wonende te 1500 Halle, Vandepereboomstraat 109;

2) de tweede gedateerd van 31 augustus 2001, en gegeven door :

de heer Massart, Adolf Jean, en zijn echtgenote, Mevr. Boschmans, Maria Raymonde, samenwonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Klein-Bijgaardenstraat 34;

Mevr. Massart, Peggy Maria Josy, wonende te 1500 Halle, Pierre Joseph Denayerstraat 13,

heeft verklaard, de nalatenschap van de heer Massart, Steve Eddy Albert, geboren te Halle op 14 april 1973, in leven wonende te Halle, Hoogveld 18/0011, en overleden op 22 juli 2001 te Anderlecht, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van onderhavige opnemingsgericht aan de heer Derkinderen, André, notaris te 1501 Buizingen, Beerselsestraat 34.

Brussel, 31 augustus 2001.

De griffier, (get.) K. Deridder. (26187)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Op 21 augustus 2001, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, voor ons, C. Van den Broeck, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen :

Mr. J. Van Steenwinkel, advocaat te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijs-wijcklaan 164, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking van het vrederechter van het kanton Berchem van 3 februari 1999, over Plettinckx, Anna Maria, geboren te Bree op 14 december 1940, thans wonende te 2020 Antwerpen, Maurits Sabbelaan 54, bus 9.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bosmans, Maria Elisabeth Joanna, geboren te Bree op 30 augustus 1916, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Lepelhoekstraat 17, en overleden te Sint-Niklaas op 29 maart 2001.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van 9 augustus 2001, onder het voorzitterschap van de vrederechter van het kanton Berchem, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde persoon de nalatenschap van wijlen Bosmans, Maria Elisabeth Joanna, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen ter studie van Mr. J. Van Steenwinkel, voornoemd, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Get.) J. Van Steenwinkel; C. Van den Broeck.

Vrijgesteld van opstelrecht art. 279/2, 1° W. Reg.

Voor overeenkomstig uittreksel afgeleverd aan Mr. J. Van Steenwinkel, advocaat te Antwerpen.

Dendermonde, 21 augustus 2001.

De griffier, (get.) H. Mertens. (26188)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 3228, van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 3 september 2001, werd door Mr. Ann Decruyenaere, advocaat te 8600 Diksmuide, IJzerlaan 40, in haar hoedanigheid van voogd ad hoc, over Declerck, Jasper, geboren te Ieper op 11 oktober 1997, en wonende te 8600 Esen, Klerkenstraat 11, op 10 augustus 2001 hiertoe benoemd bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Diksmuide, teneinde de belangen van Declerck, Jasper, waar te nemen in zoverre deze tegenstrijdig zijn met deze van zijn moeder Depoorter, Mieke, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Declerck, Christiaan Raphaël, geboren te Roeselare op 20 februari 1972, in leven slager, wonende te 8600 Diksmuide-Esen, Klerkenstraat 11, en overleden te Diksmuide-Esen op 13 september 2000.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Pierre Maere, notaris te 8600 Diksmuide, Esenweg 213.

Veurne, 3 september 2001.

De griffier, (get.) C. Coolsaet. (26189)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24 augustus 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Vicorp Belgium, met maatschappelijke zetel te 1930 Zaventem, Minervastraat 6, H.R. Brussel 530884, BTW 440.239.646, handelsactiviteit : fiscaal advies/boekhouding.

Curator : Mr. Nadine Mollekens, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 oktober 2001, te 14 uur, in zaal G.

De rechter-commissaris verwijst de betwistingen betreffende de niet aangenomen schuldvorderingen naar de rechtbank van koophandel te Brussel, zaal A, ter behandeling.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens.

(Pro deo) (26190)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du juge-commissaire, les créanciers de la faillite de la S.P.R.L. Atelier V.B. Décoration, rue des Palais 102, à 1030 Bruxelles, R.C. Bruxelles 554833, T.V.A. 446.463.878, prononcée le 5 mars 2001, sont convoqués, conformément à l'article 79 de la loi sur les faillites, à l'assemblée générale qui se tiendra au tribunal de commerce de Bruxelles, salle A, palais de justice, place Poelaert, le mercredi 26 septembre 2001, à 14 heures.

Les comptes simplifiés se présentent comme suit :

Actif réalisé : 728 726 francs.

Frais divers : 207 913 francs.

Honoraires taxés : 145 745 francs.

Créancier privilégié (art. 20, 1° L.H.) : 375 068 francs.

Le curateur, (signé) Pierre Cornil. (26191)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij bevel van de heer rechter-commissaris worden de schuldeisers van het faillissement van de B.V.B.A. Atelier VB Decoration, Paleizenstraat 102, te 1030 Brussel, d.d. 5 maart 2001, H.R. Brussel 554833, BTW 446.463.878, overeenkomstig de bepalingen van artikel 79 F.W., uitgenodigd om deel te nemen aan de algemene vergadering van de schuldeisers, die zal worden gehouden op de rechtbank van koophandel te Brussel, zaal A, justitiepaleis, Poelaertplein, op woensdag 26 september 2001, te 14 uur.

De vereenvoudigde rekeningen doen zich als volgt voor :

Actief (realisering) : 728 726 frank.

Verschillende kosten : 207 913 frank.

Erelonen : 145 745 frank.

Betaling aan de bevoorrechte schuldeiser (art. 20, 1° H.W.) : 375 068 frank.

De curator, (get.) Pierre Cornil. (26191)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la S.P.R.L. Sportwear Fashion, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, avenue Louise 244, R.C. Bruxelles 450258, T.V.A. 423.997.589, a été clôturée pour faute d'actif.

La société faillie n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. R. De Smedt.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26192)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van de Sportwear Fashion B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 244, H.R. Brussel 450258, BTW 423.997.589, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer R. De Smedt.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26192)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la S.P.R.L. Jennifer, dont le siège social est établi à 1000 Ixelles, rue du Tocsin 20, R.C. Bruxelles 562832, T.V.A. 448.580.755, a été clôturée pour faute d'actif.

La société faillie n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. H. Courtin.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26193)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van de Jennifer B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Alarmklokstraat 20, H.R. Brussel 562832, BTW 448.580.755, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer H. Courtin.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26193)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la M. Jean-Jacques Degodenne, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Blaes 227, R.C. Bruxelles 605533, T.V.A. inconnu, a été clôturée pour faute d'actif.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. A. Hansez.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26194)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van de heer Jean-Jacques Degodenne, woonachtig te 1000 Brussel, Blaesstraat 227, H.R. Brussel 605533, BTW onbekend, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer A. Hansez.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26194)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la S.C.R.L. Les Maîtres Fraicheur, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, avenue Franklin Roosevelt 220, R.C. Bruxelles 511569, T.V.A. 435.691.534, a été clôturée pour faute d'actif.

La société faillie n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. H. Courtin.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26195)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van Les Maîtres Fraicheur C.V., met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Franklin Rooseveltlaan 220, H.R. Brussel 511569, BTW 435.691.534, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer H. Courtin.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26195)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la S.P.R.L. Kauris Vision, dont le siège social est établi à 1083 Ganshoren, avenue Charles Quint 321, bte 4, R.C. Bruxelles 620038, T.V.A. 462.063.062, a été clôturée pour faute d'actif.

La société faillie n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. M. De Wolf.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26196)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van de Kauris Vision B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 1083 Ganshoren, Keizer Karellaan 321, bus 4, H.R. Brussel 620038, BTW 462.063.062, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer M. De Wolf.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26196)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la S.P.R.L. Thanatoservice, dont le siège social est établi à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue van Becelaere 24A, R.C. Bruxelles 607995, T.V.A. 450.267.862, a été clôturée pour faute d'actif.

La société faillie n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26197)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van de Thanatoservice B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Emile Van Becelaerelaan 24A, H.R. Brussel 607995, BTW 450.267.862, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26197)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la S.A. APC, dont le siège social est établi à 1030 Schaerbeek, avenue de Roodebeek 70, R.C. Bruxelles 583000, T.V.A. 452.731.266, a été clôturée pour faute d'actif.

La société faillie n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. S. De Smet.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26198)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van de N.V. APC, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Roodebeeklaan 70, H.R. Brussel 583000, BTW 452.731.266, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer S. De Smet.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26198)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la S.P.R.L. Classim, dont le siège social est établi à 1030 Schaerbeek, avenue Rogier 342, R.C. Bruxelles 571875, T.V.A. 449.514.925, a été clôturée pour faute d'actif.

La société faillie n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26199)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van de B.V.B.A. Classim, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Rogierlaan 342, H.R. Brussel 571875, BTW 449.514.925, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26199)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la S.P.R.L. Blues Green, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, place du Châtelain 30, R.C. Bruxelles 539075, T.V.A. 441.906.264, a été clôturée pour insuffisance d'actif.

La société faillie n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26200)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van de B.V.B.A. Blues Green, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Kasteleinsplein 30, H.R. Brussel 539075, BTW 441.906.264, afgesloten wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26200)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juillet 2001 la faillite de la S.C. Database European Biographical Directory, dont le siège social est établi à 1180 Uccle, avenue René Gobert 14, R.C. Bruxelles 625118, T.V.A. 422.492.903, a été clôturée pour insuffisance d'actif.

La société faillie n'a pas été déclaré excusable.

Juge-commissaire : M. H. Courtin.

Curateur : Me Sophie Jacmain, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Le curateur, (signé) S. Jacmain. (Pro deo) (26201)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juli 2001 werd het faillissement van de C.V. Database European Biographical Directory, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, René Gobertlaan 44, H.R. Brussel 625118, BTW 422.492.903, afgesloten wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer H. Courtin.

Curator : Mr. Sophie Jacmain, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De curator, (get.) S. Jacmain. (Pro deo) (26201)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 août 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Thaifood Company, ayant son siège social à 1050 Bruxelles, rue de College 27, R.C. Bruxelles 593468, T.V.A. inconnue, activité commerciale : import-export.

Curateur : Me Nadine Mollekens, ayant son cabinet à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bte 2.1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 octobre 2001, à 14 heures, à la salle G.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Mollekens.

(Pro deo) (26202)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24 augustus 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Thaifood Company, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Collegestraat 27, H.R. Brussel 593468, BTW onbekend, handelsactiviteit : import-export.

Curator : Mr. Nadine Mollekens, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 oktober 2001, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens.

(Pro deo) (26202)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 août 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Management Office Group, ayant son siège social à 1070 Bruxelles, rue Heyvaert 146, R.C. Bruxelles 625002, T.V.A. inconnue, activité commerciale : assistance aux sociétés et particuliers.

Curateur : Me Nadine Mollekens, ayant son cabinet à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bte 2.1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 octobre 2001, à 14 heures, à la salle G.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Mollekens.

(Pro deo) (26203)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24 augustus 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Management Office Group, met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, Heyvaertstraat 146, H.R. Brussel 625002, BTW onbekend, handelsactiviteit : bijstand ondernemingen en particulieren.

Curator : Mr. Nadine Mollekens, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 3 oktober 2001, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens.

(Pro deo) (26203)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 août 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Rasschaert, ayant son siège social à 1020 Bruxelles, rue De Vrier 7, R.C. Bruxelles 526087, T.V.A. 422.626.624, activité commerciale : conseil financier et fiscal/accountancy.

Curateur : Me Nadine Mollekens, ayant son cabinet à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bte 2.1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 octobre 2001, à 14 heures, à la salle G.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Mollekens.

(Pro deo) (26204)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24 augustus 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Rasschaert, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, De Vrierstraat 7, H.R. Brussel 526087, BTW 422.626.624, handelsactiviteit : financieel en fiscaal advies/accountancy.

Curator : Mr. Nadine Mollekens, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 3 oktober 2001, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens.

(Pro deo) (26204)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 août 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Parkboun Invest, ayant son siège social à 1200 Bruxelles, avenue Brand Whitlock 87, R.C. Bruxelles 101492, T.V.A. 444.895.349, activité commerciale : immobilier.

Curateur : Me Nadine Mollekens, ayant son cabinet à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bte 2.1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 octobre 2001, à 14 heures, à la salle G.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Mollekens.

(Pro deo) (26205)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24 augustus 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Parkboun Invest, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Brand Whitlocklaan 87, H.R. Brussel 101492, BTW 444.895.349, handelsactiviteit : immobiliën.

Curator : Mr. Nadine Mollekens, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 3 oktober 2001, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens.

(Pro deo) (26205)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997, sur les faillites et en vertu de l'ordonnance rendue le 3 septembre 2001 par M. le juge-commissaire de la faillite S.P.R.L. « Imprimerie-Librairie-Papeterie G. Everling », dont le siège social est situé à 6700 Arlon, Marché-aux-Légumes 9-11, R.C. Arlon 265, T.V.A. 404.349.448, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le mercredi 24 octobre 2001, à 9 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce d'Arlon, salle d'audience, premier étage, Centre judiciaire, place Schalbert, 6700 Arlon, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Handelsgericht Eupen

Betrifft: PGMBH Eifelbau, mit Gelsellschaftssitz und Niederlassung in 4760 Büllingen, Hauptstrasse 37, H.R. Eupen 63642.

Durch Urteil vom 5. Juli 2001 hat das Handelsgericht den Konkurs wegen unzureichender Aktiva erklärt. Die Konkursschuldnerin wird für nicht entschuldbar erklärt.

Für gleichlautenden Auszug: der Konkursverwalter, (Gez.) Charles Heindricks. (26207)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : la S.P.R.L. Eifelbau, ayant son siège social et d'exploitation à 4760 Bullange, Hauptstrasse 37, R.C. 63642.

Par jugement du 5 juillet 2001, le tribunal a déclaré la faillite close par manque d'actif. Il a déclaré la faillite non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Heindricks. (26607)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 30 août 2001, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Goblet frères, dont le siège social est établi à Cortil-Wodon, rue Delvaux 24, exploitant à Noville-les-Bois, rue du Quambreau 67, un atelier de menuiserie et de pose de parquets ainsi que la pose de cloisons et de faux plafonds, R.C. Namur 70765, T.V.A. 457.309.171.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30 août 2001, l'époque de la cession des paiements.

Juge-commissaire : M. Nigot, Pierre, juge consulaire.

Curateurs : Me De Callatay, Brigitte, rue de Manoir 1, 5081 Bovesse.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 25 octobre 2001, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, premier étage.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Rulot. (26608)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 3 septembre 2001 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Rel Algemene Ondernemingen, ayant eu son siège social à 7700 Mouscron, drève Gustave Fache 1, R.C. Tournai 79193, T.V.A. 455.071.045, et ayant pour objet social l'exploitation d'un bureau de comptabilité.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours, délai expirant le 2 octobre 2001.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 30 octobre 2001, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me X. Leclercq, avocat à Mouscron, rue de Tourcoing 98.

Tournai, le 3 septembre 2001.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) X. Leclercq. (26209)

Par jugement rendu le 30 août 2001 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Isofral S.P.R.L., ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue des Bengalis 1, R.C. Tournai 81477, T.V.A. 441.580.028, et ayant pour activité commerciale l'entreprise de plafonnage.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28 septembre 2001).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 29 octobre 2001, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice à Tournai.

Curateur : Me Van Daele, Edward, rue Gustave Fache 3, 7700 Mouscron.

Tournai, le 30 août 2001.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Van Daele. (26210)

Par jugement rendu le 30 août 2001 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Lord Martial S.P.R.L., ayant son siège social à 7500 Tournai, rue Royale 22, R.C. Tournai 60122, T.V.A. 424.621.755, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un salon de coiffure.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28 septembre 2001).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 29 octobre 2001, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice à Tournai.

Curateur : Me Van Daele, Edward, rue Gustave Fache 3, 7700 Mouscron.

Tournai, le 30 août 2001.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Van Daele. (26211)

Par jugement rendu le 30 août 2001 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Eliza Films S.A., ayant son siège social à 7500 Tournai, rue Galterie Saint-Jean 18, R.C. Tournai 73485, T.V.A. 445.790.026, et ayant pour activité commerciale la distribution de droits audio-visuel.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28 septembre 2001).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 29 octobre 2001, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice à Tournai.

Curateur : Me Van Daele, Edward, rue Gustave Fache 3, 7700 Mouscron.

Tournai, le 30 août 2001.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Van Daele. (26212)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : S.C.R.L. Le Vivandier, à Theux.

Curateur : Me Lucie Gerardy.

Par jugement du 23 août 2001, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement la S.C.R.L. Le Vivander a été déclarée non excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (26213)

Faillite : S.A. Brasserie d'Aubel, à Aubel.

Curateur : Me Lucie Gerardy.

Par jugement du 23 août 2001, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement la S.P.R.L. Brasserie d'Aubel a été déclarée non excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (26214)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij bevel van de heer rechter-commissaris worden de schuldeisers van het faillissement N.V. Pecom Technologies Europe, Garden Square C/2, Laarstraat 16, 2610 Wilrijk, H.R. Antwerpen 256968, BTW 431.051.568, overeenkomstig de bepalingen van artikel 79 Faillissementswet, uitgenodigd om deel te nemen aan de algemene vergadering van de schuldeisers, die zal gehouden worden op de rechtbank van koophandel te 2000 Antwerpen, gerechtshof, ingang Stockmansstraat, tweede verdieping, zaal 20, op datum van donderdag 20 september 2001, om 9 u. 10 m.

De curator, (get.) Jan Van de Vyver. (26215)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij beschikking van 3 september 2001 heeft de heer Emile Vanbiervliet, rechter-commissaris over het faillissement van Holding Euro SA-VE Belgium, te 8300 Knokke-Heist, de vergadering van de schuldeisers, ingevolge artikel 76 Faillissementswet, nopens het vereffeningsverslag vastgesteld op woensdag 10 oktober 2001, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank, achterin de zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge.

Deze kennisgeving geldt als enige oproeping.

De griffier, (get.) M. Cattoor. (26216)

Bij beschikking van 3 september 2001 heeft de heer Emile Vanbiervliet, rechter-commissaris over het faillissement van Royal-Antique City, te 8300 Knokke-Heist, de vergadering van de schuldeisers, ingevolge artikel 76 Faillissementswet, nopens het vereffeningverslag vastgesteld op woensdag 10 oktober 2001, om 9 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank, achterin de zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge.

Deze kennisgeving geldt als enige oproeping.

De griffier, (get.) M. Cattoor. (Pro deo) (26217)

Bij beschikking van 3 september 2001, heeft de heer Emile Vanbiervliet, rechter-commissaris over het faillissement van Zeebrugge Tansvaartmaatschappij N.V., afgekort : « Z.T.M. », te 8380 Brugge, de vergadering van de schuldeisers, ingevolge artikel 76 Faillissementswet, nopens het vereffeningverslag vastgesteld op woensdag 10 oktober 2001, om 10 uur, in de raadkamer van de rechtbank, achterin de zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge.

Deze kennisgeving geldt als enige oproeping.

De griffier, (get.) M. Cattoor. (26218)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 30 augustus 2001, open verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Asia Design, verkoop van mandwerk en decoratieartikelen, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, Passtraat 234, bus 5, H.R. Sint-Niklaas 57786.

Staking van betalingen vastgesteld : op 30 augustus 2001.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 1 oktober 2001, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldvorderingen : op 5 oktober 2001, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris : de heer Philip Van Haute, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. A. Mettepenningen, advocaat te 9111 Belsele, Belseledorp 68.

De curator, (get.) A. Mettepenningen. (26219)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 23 augustus 2001, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de heer Rudi Debaets, geboren te Meulebeke op 6 april 1958, wonende te 8880 Ledegem, Izegemsestraat 47, H.R. Kortrijk niet ingeschreven, doch H.R. Brugge 77564, BTW 681.224.268.

Tijdstip van ophouding van betaling : op 23 augustus 2001.

Rechter-commissaris : de heer Johan Bral, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Frank Lesage, advocaat te Roeselare, Sint-Hubrechtsstraat 11.

Neerlegging van verklaring van schuldvordering : vóór 21 september 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op vrijdag 19 oktober 2001, om 14 u. 30 m.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Frank Lesage. (26220)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, d.d. 29 augustus 2001, werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de N.V. Kortrijkse Textielmaatschappij - KTM, met maatschappelijke zetel Luipaardstraat 85, 8530 Stacegem, en met uitbatingen op hetzelfde adres en te 8500 Kortrijk, Stacegemsesteenweg 112, en met administratieve zetel te 8540 Deerlijk, Oude Heerweg 129, H.R. Kortrijk 446, hebbend als activiteit : katoenspinnerij, BTW 405.346.568.

Rechter-commissaris : de heer Germain Arnoys, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

Curatoren : Mr. Claude Van Welden, advocaat, Leopoldstraat 34/4, 8550 Zwevegem; Mr. Luc Van Hulle, advocaat, Minister Tacklaan 25, 8500 Kortrijk; Mr. Filip Cappelle, advocaat, Hugo Verrieststraat 54, 8800 Roeselare.

Bepaalt overeenkomstig art. 12 F.W., d.d. 8 augustus 1997 de datum van ophouden met betalen op heden.

De schuldeisers moeten hun verklaring van schuldvordering indienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vóór 28 september 2001.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal plaatshebben op vrijdag 26 oktober 2001, te 14 u. 30 m., ter rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. Claude Van Welden; Luc Van Hulle en Filip Cappelle, advocaten. (26221)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, uitgesproken in datum van 28 augustus 2001, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard N.V. Denderland Restaurants, handelsdrijvend onder de benaming « Park Side-Country Club », met maatschappelijke zetel te Geraardsbergen, Zonnebloemstraat 11-13, H.R. Oudenaarde 42590.

Rechter-commissaris : de heer Denis Tack.

Curator : Mr. Peter De Troyer, advocaat, Neerstraat 21, te 9506 Geraardsbergen-Idegem.

Datum staking van de betalingen : 28 augustus 2001.

Indienen van de schuldvorderingen : binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de datum van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Sluiting nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 25 oktober 2001, te 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank, Bekstraat 14.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Peter De Troyer. (26222)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Sirius, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2310 Rijkevorsel, Drijhoek 32, bus 1, H.R. Turnhout 74045, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 8 september 1998.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 16 oktober 2001, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Verstraelen. (26223)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Benelux-Loralux-Works « B.L.W. », met maatschappelijke zetel gevestigd te 2200 Herentals, Saffierstraat 5-7, H.R. Turnhout 84837, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 oktober 1998.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 16 oktober 2001, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Verstraelen. (26224)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Schrauwen, Augustinus, wonende te 2330 Merksplas, Ossenhout 3, H.R. Turnhout 85231, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 1 september 1998.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 16 oktober 2001, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Verstraelen. (26225)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Heremans, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2250 Olen, Ven 4, H.R. Turnhout 27854, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 1 september 1998.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 16 oktober 2001, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Verstraelen. (26226)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Jacobs & C°, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2381 Weelde-Ravels, Bredaseweg 80, H.R. Turnhout 68174, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 september 1998.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 16 oktober 2001, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Verstraelen. (26227)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. International Recuperation Services « IRS », met maatschappelijke zetel gevestigd te 2380 Ravels, O.L.-Vrouwstraat 77, H.R. Turnhout 82130, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 15 september 1998.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 16 oktober 2001, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Verstraelen. (26228)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Sucro-Farm, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2440 Geel, Langestraat 22A, H.R. Turnhout 82728, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 20 oktober 1998.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 23 oktober 2001, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Verstraelen. (26229)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Cuppens, Peter, wonende te 2200 Herentals, Aarschotseweg 30, H.R. Turnhout 73886, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 27 oktober 1998.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 30 oktober 2001, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Verstraelen. (26230)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Filco Belgium, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2280 Grobbendonk, Bouwelven 21, H.R. Turnhout 76497, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 29 september 1998.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 16 oktober 2001, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Verstraelen. (26231)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van 29 augustus 2001 werd, op bekentenis, in staat van falings verklaard de naamloze vennootschap Westhoek Nautic, met maatschappelijke zetel te 8620 Nieuwpoort, Handelskaai 15, en volgens eigen verklaring met uitbatingszetel te 8620 Nieuwpoort, Brugse Vaart 48, H.R. Veurne 35799, met als handelsactiviteiten : verhuring van plezierboten en andere voertuigen, groot- en kleinhandel, in- en uitvoerhandel van (plezier)vaartuigen, bootartikelen, bootmateriaal, zeilen, elektrische en elektronische apparatuur, motoren, bootskledij, werf voor het bouwen en herstellen van binnenschepen en werkplaats voor het bouwen van plezierboten, bootjes en schepen in losse stukken voor de tropen en toebehoren, herstelling van (plezier)vaartuigen, de studie en het ontwerpen van (plezier)vaartuigen, BTW 455.689.073.

Schorsing van betaling : 2 augustus 2001.

Rechter-commissaris : de heer M. D'Hooge.

Curator : Mr. Bart Bendels, advocaat te 8620 Nieuwpoort, Albert I-laan 52C.

Indiening schuldvorderingen ter griffie : vóór 19 september 2001.

Nazicht dezer : op maandag 8 oktober 2001, om 10 uur.

De kosteloze rechtspleging werd toegekend.

De curator, (get.) Mr. Bart Bendels. (26232)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête en date du 8 août 2001, M. Petrolillo, Fabian, et son épouse Mme Heureux, Mercédès, demeurant à La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue Joseph Wauters 124, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Yves-Michel Levie, de La Louvière, en date du 8 août 2001, portant adoption du régime de la séparation de biens avec société d'acquêts accessoires.

Pour extrait conforme : (signé) Y.-M. Levie, notaire. (26233)

Par requête en date du 3 septembre 2001, M. Dubois, André, Arthur Prosper Paul, né à Ixelles le 25 février 1930, et son épouse Mme Dinjeart, Annie, Raymonde Marie Ghislaine, née à Namur le 13 novembre 1933, domiciliés à Woluwe-Saint-Pierre, avenue de l'Aviation 75, ont introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Eric Levie, de résidence à Schaerbeek le 3 septembre 2001.

Le contrat modificatif comporte le transfert l'apport d'un bien propre à Madame au patrimoine commun existant entre les époux.

(Signé) E. Levie, notaire. (26234)

Bij vonnis van 28 juni 2001, uitgesproken door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Paul De Sutter, met standplaats te Lotenhulle (Aalter), op 16 maart 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Roger Antoon Devlieghere, zonder beroep, en zijn echtgenote, Mevr. Marie Jeanne Rachel Vander Meulen, zonder beroep, samenwonende te 9880 Aalter, Langendam-dreef 1, inhoudende het behoud van het wettelijk stelsel doch met inbreng door Mevr. Marie Jeanne Vander Meulen van een onroerend goed afhankelijk van haar eigen vermogen in het gemeenschappelijk vermogen en door inbreng van de echtgenoten Roger Devlieghere-Marie Jeanne Vander Meulen van al hun tegenwoordige en toekomstige roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) P. De Sutter, notaris. (26235)

Bij vonnis van 28 juni 2001, uitgesproken door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Paul De Sutter, met standplaats te Lotenhulle (Aalter), op 16 maart 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Marcel Maurits Vervenne, zonder beroep, en zijn echtgenote, Mevr. Irena Constantia De Landtsheer, zonder beroep, samenwonende te 9880 Aalter, Bareelstraat 17, inhoudende het behoud van het wettelijk stelsel doch met inbreng door de heer Marcel Vervenne van een onroerend goed afhankelijk van zijn eigen vermogen in het gemeenschappelijk vermogen, door inbreng van de echtgenoten Marcel Vervenne-Irena De Landtsheer in het gemeenschappelijk vermogen van al hun huidige en toekomstige roerende goederen en door verzaking door beide echtgenoten aan een gifte.

(Get.) P. De Sutter, notaris. (26236)

Bij verzoekschrift, gedateerd op 3 augustus 2001, hebben de heer Julien De Marlie en Mevr. Agnes De Sutter, samenwonende te Aalter (Lotenhulle), Nevelestraat 33, voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent een verzoek ingediend tot homologatie van een akte wijziging huwelijksstelsel, verleden voor de notaris Paul De Sutter, te Lotenhulle (Aalter), op 23 mei 2001.

(Get.) P. De Sutter, notaris. (26237)

Bij verzoekschrift, gedateerd op 6 augustus 2001, hebben de heer Rudi Dekeukeleire en Mevr. Ilse Callier, samenwonende te 9880 Aalter, Brug-Noord 8, voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent een verzoek ingediend tot homologatie van een akte wijziging huwelijksstelsel, verleden voor de notaris Paul De Sutter, te Lotenhulle (Aalter), op 29 juni 2001.

(Get.) P. De Sutter, notaris. (26238)

Bij verzoekschrift, gedateerd op 6 augustus 2001, hebben de heer Rudi Willems en Mevr. Anja Roobrouck, samenwonende te 9880 Aalter, Knokstraat 44a, voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent een verzoek ingediend tot homologatie van een akte wijziging huwelijksstelsel, verleden voor de notaris Paul De Sutter, te Lotenhulle (Aalter), op 30 juni 2001.

(26239)

Bij verzoekschrift van 14 augustus 2001 hebben de heer De Groof, Paul Jan Jeannette, gepensioneerde, geboren te Steenhuffel op 6 mei 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Van Baelen, Christiane Joanna Maria, beambte, geboren te Mechelen op 6 september 1947, wonend te 1840 Londerzeel, Deisels 29, gehuwd onder het stelsel van de gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Van Bellinghen, te Mechelen, op 9 juni 1976. Zij verklaren geen enkele akte van wijziging, vereffening of verklaring aangaande hun huwelijksvoorwaarden verleden te hebben. Aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jan Dons, te Kapelle-op-den-Bos, op 14 augustus 2001.

Bij deze akte werd het stelsel van de algemene gemeenschap aangenomen.

Kapelle-op-den-Bos, 3 september 2001.

Voor de verzoekers, (get.) Jan Dons, notaris. (26240)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, d.d. 5 juni 2001, werd gehomologeerd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Paul De Man, te Geraardsbergen, op 29 januari 2001, tussen de heer Coesens, Petrus Maria Ghislain, gepensioneerde, geboren te Smeerebbe-Vloerzegem op 7 mei 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Everaert, Clara Hippolyt Bertha, onderwijzeres op rust, geboren te Destelbergen op 26 november 1936, wonende te Geraardsbergen, Boskouter 3, houdende inbreng door de heer Coesens, Petrus, van een eigen onroerend goed in de huwgemeenschap.

Voor de echtgenoten, (get.) P. De Man, notaris. (26241)

Bij verzoekschrift, d.d. 9 juli 2001, hebben de heer Volders, Walter Jozef Stefaan, geboren te Geel op 1 juli 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Verachttert, Rosa Hermine, geboren te Geel op 30 november 1956, wonende te Geel, Dokter Vandeperrestraat 320, de homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Tom Verbist, te Geel, op 9 juli 2001, gevraagd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Volders-Verachttert verzocht het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen te behouden maar met inbreng door Mevr. Verachttert van een onroerend goed en met toevoeging van een verdelingsbeding.

Voor de echtgenoten Volders-Verachttert, (get.) Tom Verbist, notaris te Geel. (26242)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 7 augustus 2001 hebben de heer Hellemans, Joannes Maria Ludovicus, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Verbist, Elisabeth Francisca, gepensioneerde, samenwonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Louis Van Craenstraat 48, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 5 februari 2001, neergelegd, strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Gustaaf Huybrechts, te Hove, op 5 februari 2001, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 29 augustus 2001.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers: de griffier, (get.) R. Bernaerts. (26243)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 8 septembre 2001 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 8 september 2001

**Publication faite en exécution de l'article 34bis
des lois coordonnées sur les sociétés commerciales**

**Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 34bis
van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen**

**« AB-Lease », naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 395, 1080 Brussel (Sint-Jans-Molenbeek)**

H.R. Bruxelles 578297 – BTW 425.917.892

De buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders van de naamloze vennootschap « AB-Lease », gehouden op 20 augustus 2001, heeft besloten het kapitaal van de vennootschap te verhogen met maximum 521 011,41 euro om het te verhogen van 1 795 988,59 euro tot maximum 2 317 000 euro, door het creëren van maximum 21 000 nieuwe aandelen van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen en die in de winsten zullen delen vanaf hun onderschrijving.

De algemene vergadering heeft de voorwaarden van uitgifte en afbetaling van de nieuwe aandelen als volgt vastgesteld :

A. De algemene vergadering beslist deze nieuwe aandelen uit te geven tegen de prijs van 24,81 euro per aandeel. Deze prijs moet volledig volgestort worden bij de inschrijving.

B. De algemene vergadering beslist deze nieuwe aandelen aan te bieden tegen speciën en bij voorkeur aan de aandeelhouders bestaande op 23 juli 2001, naar verhouding tot hun maatschappelijk belang.

C. De algemene vergadering stelt de inschrijvingstermijn vast op vijftien dagen vanaf de opening van de inschrijving die zal plaatsvinden acht dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De algemene vergadering beslist dat, indien op deze datum de bestaande aandeelhouders niet ingetekend hebben op al of een deel van de aandelen waarop ze recht hebben, de overblijvende aandelen aangeboden zullen worden gedurende een termijn van vijftien dagen aan de overige aandeelhouders, in verhouding van hun maatschappelijk belang in de vennootschap zoals die zal blijken uit punt 2. B. hierboven.

De algemene vergadering beslist tevens dat, ingeval niet op alle aandelen ingetekend zou zijn na deze tweede toewijzing, en geen enkele bestaande aandeelhouder te kennen heeft gegeven om aandelen te willen onderschrijven buiten zijn maatschappelijk belang zoals dit blijkt uit punt 2. C. hiervoor, de niet onderschreven aandelen niet gecreëerd zullen worden, zodat de kapitaalverhoging herleid zal worden overeenkomstig het aantal onderschreven aandelen.

D. De algemene vergadering beslist dat de inbreng verricht dient te worden door storting op rekening 434-7270312-69, geopend op naam van de vennootschap AB-Lease.

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd in te schrijven op voormelde kapitaalverhoging, volgens de voormelde modaliteiten. (26244)